SUPER VENTE avant NOËL
Plan mise de côté
ROBERT PEPIN
St-Georges-Est

L'ECLAIREUR PROGRÈS

Au service de la région depuis 57 ans

40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

LAITERIE Beauceronne DAIRY
ST-GEORGES DE BEAUCE
Tél. 228-2052
Vous pouvez fouetter notre crème mais vous ne pouvez battre notre lait

Vol. 58 — No 9 Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 12 novembre 1964

VILLE-OUEST EN EFFERVESCENCE!

Le rôle scientifique et l'offre d'annexion provoquent au conseil deux débats animés

Une assemblée typique du Conseil de Ville St-Georges-Ouest a fourni un spectacle de premier choix lundi soir aux quelque deux cents personnes qui écoutèrent et, à plusieurs reprises, prirent part à la discussion.

Deux problèmes majeurs ont été la cause d'envolées oratoires de la part du maire, de quelques échevins, de contribuables ou de visiteurs. Ce fut un feu roulant du commencement à la fin dans une joyeuse atmosphère de vaudeville où le sérieux ne perdit tout de même pas ses droits.

Tous pour l'industrie

La première partie de la réunion permit à M. Ls-M. Gagné de faire des commentaires sur le nouveau rôle scientifique qu'il avait déposé trente jours auparavant et que le Conseil devait homologuer incessamment.

Ce rôle, on s'en souvient, établit la valeur totale des évaluations foncières de Ville St-Georges-Ouest à $8,895,000., soit 225% de l'évaluation précédemment enregistrée au rôle. M. Gagné a précisé que cette augmentation était due au fait que lui-même et ses collaborateurs avaient tenté de déterminer partout la valeur réelle des terrains et des constructions.

L'estimateur révéla que plus de sept cents contribuables s'étaient présentés au bureau de la ville pendant les trente jours après la déposition du rôle afin de vérifier leurs évaluations personnelles. Certaines demandes de revision furent considérées pour corriger des erreurs de calcul ou pour tenir compte de faits nouveaux.

Cinq plaintes écrites relatives à ce rôle scientifique furent alors lues par le secrétaire; elles étaient logées par M. Aurélien Lessard, Les Immeubles de Beauce Ltée (maison à dix logements), M. Georges Dionne, MM. Victor et Vincent Rodrigue, et la Dionne Spinning Mills Co.

La réclamation de M. Lessard avait été considérée quelques jours plus tôt; les quatre autres ne faisaient pas partie des recommandations du bureau des évaluateurs, ce qui voulait dire en définitive : "N'y touchez pas".

M. Gagné expliqua alors qu'un conseil municipal n'avait pas le droit de diminuer l'évaluation des bâtisses industrielles uniquement pour des motifs d'encouragement à l'industrie. Il lui faut pour cela demander un bill privé à la Législature et cette procédure est assez dispendieuse. Le rôle fut alors homologué sans changement autre que ceux recommandés par l'estimateur.

C'est après ces explications que le maire, M. Armand Roy, fit son entrée dans la salle et prit son siège pour diriger la réunion conduite jusque-là par l'échevin Roland Langlois.

M. Roy demanda alors au Conseil de baisser l'évaluation foncière de Dionne Spinning Mills de $500,000. à $400,000. en donnant comme raison qu'il était pour l'industrie et qu'il fallait encourager celle-ci en diminuant les taxes foncières des industriels.

Les échevins et quelques contribuables répétèrent les explications fournies précédemment par M. Gagné, mais le maire revint à la charge en affirmant que le Conseil avait le droit de changer les évaluations des industries et que c'était dans l'intérêt de la population de le faire.

Les échevins se déclarèrent tous en faveur de l'industrie, mais ils ne voulurent pas procéder à des coupures dans le rôle qu'ils venaient d'ailleurs d'homologuer. Malgré l'insistance du maire, une résolution fut adoptée pour demander au ministère des Affaires municipales de quelle manière il fallait procéder pour avantager les industries en matière d'évaluation foncière.

RÉFÉRENDUM SUR L'ANNEXION

Le deuxième acte de cette séance dramatique commença avec la lecture d'une résolution adressée par le Conseil de Ville St-Georges, laquelle résolution suggérait au Conseil Ouest d'accepter d'être annexé à la Ville-Est et d'organiser un référendum afin de connaître le sentiment populaire à ce sujet.

La majorité des échevins se déclarèrent incapables de proposer sur-le-champ une résolution d'annexion. En faveur du principe, ils se disaient prêts cependant à sonder l'opinion du peuple par voie de référendum ou de plébiscite.

Le maire n'était pourtant pas de cet avis; il souhaita que l'affaire fût laissée en suspens afin de laisser du temps à la population pour étudier le problème et en discuter à loisir. M. Armand Roy se dit d'avis qu'il fallait consulter les contribuables de la Ville-Ouest AVANT de demander un véritable référendum.

C'est cette suggestion qui prévalut, en définitive, mais pas avant qu'une longue discussion n'eût été entretenue. Le maire déclarait qu'il était trop tôt pour aborder cette question, des contribuables exigeaient des détails sur les conditions qui accompagneraient l'annexion. M. Jacques Pinon, échevin de Ville St-Georges, qui était l'auteur de la demande d'annexion, s'efforça de fournir à tout le monde les explications requises.

Enfin, un échevin proposa la résolution suivante qui fut adoptée à l'unanimité : "Que ce Conseil organise pour le mois de février 1965 la tenue d'un référendum, afin de donner à la population l'opportunité de dire si elle désire l'annexion de Ville St-Georges-Ouest à la ville Est".

(suite à la page 2)

COURS DE JOURNALISME

Tout le personnel de l'Eclaireur-Progrès bénéficiait en fin de semaine d'une série de cours en journalisme offerts par l'Association des Hebdomadaires en collaboration avec le gouvernement provincial.

En compagnie de nos confrères des autres journaux de la région, nous avons eu le privilège d'entendre des causeries et de participer à des colloques sur l'administration, la production, la rédaction, la préparation des annonces, le reportage, la photographie, l'information sportive et de nombreux autres sujets similaires.

Ce fut pour toute l'équipe une belle occasion d'acquérir des connaissances précieuses qui lui permettront d'améliorer nos services aux lecteurs et aux clients, ce qui est en somme notre première préoccupation.

Il suffit de connaitre la liste des professeurs pour se faire une idée de la qualité des cours qui furent présentés vendredi, samedi et dimanche à l'Ecole de Métiers de St-Georges.

Sur la photographie supérieure, on voit M. Marc Fortin, ex-président de l'Association des Hebdomadaires et directeur de l'Echo du Nord à St-Jérôme, M. Gilles Desroches, journaliste chevronné, coordonnateur des cliniques, Mlle Renaude Lapointe, reporter à La Presse; à l'extrême droite, M. Vincent Rodrigue, directeur de l'Eclaireur-Progrès et membre du bureau de direction de l'Association des Hebdomadaires.

Deuxième photographie : M. Claude Poulin, directeur du Progrès de Thetford, M. Mario Cardinal, directeur des pages sportives au Devoir, M. Arthur Gladu, spécialiste en arts graphiques et professeur à l'Ecole des Beaux-Arts de Montréal, M. Pierre Gascon, directeur de l'information à Perspectives; en médaillon, M. Charles D'Amours, administrateur général à La Voix de l'Est de Granby.

★ Nos professionnels de la région ★

Avocats

RODOLPHE LAFLAMME, B.A.
Licencié en Droit
AVOCAT et PROCUREUR
SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Téls : Bur. 228-3432 - Rés. 228-3724

Tél. Bureau: 228-2085 Résidence: 228-2086
GERARD PARENT, B.A., LL.L.
Avocat et procureur
Rés.: coin 40e rue et Boulevard Lacroix.
Bureau : 410, 1re Avenue, 2e étage de la Bijouterie Ephrem Poulin.
VILLE ST-GEORGES, EST, BEAUCE

Louis-Alfred FERLAND, C.R.
AVOCAT
208, rue Notre-Dame — Tél. 387-2655
VILLE STE-MARIE, BEAUCE

MARCEL BLAIS
AVOCAT
Edifice C. Populaire
St-Joseph
Tél. 432-5475

Architecte

JEAN-BERCHMANS **Gagnon** ARCHITECTE
97 - Notre-Dame-Sud - THETFORD-MINES - P.Q.
Bureau à Ville Ste-Marie, Tél. 387-2998

Notaires

Jean-Luc Quirion
NOTAIRE
BEAUCEVILLE-EST
Tél. Bur. 275 - Rés. 321
Dépositaire des greffes des Notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du Notaire Chs Rioux.

CLAUDE GUERTIN voir Edifice St-Georges

Dentistes

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Edifice Veilleux Tél. 228-2522
1re Ave., St-Georges-Est

Dr EMMANUEL MORIN
Chirurgien-Dentiste
Edifice Fernand Morin
Tous les jours
Rue Principale Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES-OUEST

Téls : Rés. 340 - Bur. 94
Dr Roger Lessard D.D.S
CHIRURGIEN-DENTISTE
Bureau: 9h. à 12h., 2h. à 5h.
Lundi, mercredi et vendredi 7h.30 à 9 heures
Samedi: 9 heures a.m. à midi
483, 1re Ave., Beauceville

Médecins et spécialistes

Dr VICTOR CLOUTIER
COEUR, POUMONS, FOIE, INTESTINS, ESTOMAC
PRESSION ARTERIELLE
LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS — AUCUN CAS DE MATERNITE
1re AVENUE — SAINT-GEORGES-EST

Dr RODOLPHE MAHEUX
MEDECIN OMNI PRATICIEN
CAS DE MATERNITE — ENDOCRINOLOGIE
RAYON "X" — ELECTRICITE MEDICALE
PETITE CRIRURGIE — TRAITEMENTS AMBULATOIRES
Ville St-Georges-Est (Près du Pont) Tél. 228-2882

Bureau : 8.30 à 9.30 a.m.; 2.00 à 4.30 p.m.; 7.00 à 8.30 p.m.
Dr GERARD POIRIER
MEDECINE GENERALE
1,100, Boul. Dionne - Ville St-Georges-Ouest
TEL. 228-2431

Optométristes

HUBERT GENDREAU, O.D.
Optométriste
SPECIALISTE EN VISION — VERRES DE CONTACT
Tél. 228-3742 Ville St-Georges-Est 1re Avenue
(Edifice Jean Gosselin)

Dr Viateur Pomerleau voir Edifice St-Georges

Médecins-vétérinaires

Tél. 228-3761
Dr H. P. BLANCHET
Médecin-Vétérinaire
1295 Boulevard Dionne
(COIN POZER)
ST-GEORGES-OUEST
Tél. 228-3761

Tél. 228-2401
Dr CLAUDE MENARD
MEDECIN-VETERINAIRE
99, 13e rue - St-Georges-Est
Tél. 228-2401
Pour l'été à St-Benoît
Tél. 53-1G-1P
TEL. ST-BENOIT : 129-s-2

Ingénieurs Conseils

GUY LABBÉ
INGENIEUR-CONSEIL
Travaux municipaux, édifices, génie civil
Coin 2e Ave, 10e rue — Ville St-Georges — 228-3332

Comptables-Syndics

RUEL, ROY, MOREAU & CIE
Comptables agréés — Chartered accountants
Ls-Robert Ruel, C.A. Syndic
Roger Roy, C.A.
Réjean Moreau, C.A.
Gérard Couture, C.A.
Jean Langevin, C.A.
Raymond Roberge, C.A.
Andréa Latulippe, C.A.
LEVIS, Qué.
113, rue Commerciale
Tél. 837-9318
Ville St-Georges-Est
266-1re Avenue
Tél. 228-4121

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
1re AVENUE ST-GEORGES-EST Tél. 228-2622

GUY COUTURE, c. a.
COMPTABLE AGREE
135, 2e Avenue — Tél. 228-4222
Ville Saint-Georges-Est

Lefaivre, Marmette & Lefaivre
Syndics Licenciés
111, Côte de la Montagne - Québec
Tél. 2-8154

Assurances

Victor RODRIGUE, Prop.
Courtier d'assurance agréé
Tél. 228-3773
Germain CATELLIER, Prop.
Courtier d'assurance agréé
Tél. 228-2729
CREPEAU & RODRIGUE INC.
ASSURANCES GENERALES
408, 1re Avenue — C. P. 610 — St-Georges-Est
Tél. 228-4815

Edifice St-Georges
(En haut de la Banque Canadienne)
335, 1re Avenue Est Ville St-Georges, Bce

Dr Viateur Pomerleau
Spécialiste pour la vue
Verres de contact
Tél. 228-2891

PAUL VOYER
ARCHITECTE
BUREAUX :
St-Georges Tél. 228-3991
Sainte-Marie Tél. 226
(Rue Notre-Dame)

Me CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.I
Téls : 228-3262
Rés. 228-2787
NOTAIRE
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud

ROCH JOLICOEUR
AVOCAT
Tél. 228-3662
St-Georges

Remerciements du Club Lions

Le Club Lions de Saint-Georges se fait un devoir de remercier tous ceux qui ont bien voulu acheter leurs bonbons vendredi le 30 et samedi le 31.

Le recrutement du Club Lions de Saint-Georges se poursuit. Nous devons tous de temps à autres laisser nos occupations journalières pour nous occuper des des moins fortunés que nous; d'ailleurs la religion catholique nous recommande d'aider notre prochain non seulement par l'argent mais par le dévouement. Une bonne parole vaut beaucoup; remercions Dieu de nous avoir donnés ce que nous avons et soulageons les malheureux qui ont moins que nous.

Si nous prenons le temps de conduire à bien nos affaires, prenons aussi le temps de vivre, non pas seulement d'exister dans une fébrilité constante. Si importantes soient-elles, nos affaires matérielles ne peuvent remplir toute notre vie. Soyons humains d'abord, toujours et avant tout.

Voyez un membre du Club Lions qui se fera un plaisir de vous renseigner sur les activités de ce club et sur le bien que vous pouvez faire en en faisant partie.

J'en profite pour remercier notre journal l'Eclaireur-Progrès qui publie régulièrement nos communiqués et des compte-rendus de nos activités.

(Le publiciste)

Lettres de Mon Moulin

La collection que les Editions Fides offrent au public tiendra compte des goûts et préoccupations d'une catégorie de lecteurs assez souvent négligés: les adolescents et les jeunes de 10 à 15 ans.

Le premier volume, relié, sous jaquette illustrée en couleurs, présente les Lettres de mon moulin d'Alphonse Daudet, un classique de la littérature française. Des dessins nombreux et de bon goût ajoutent une note agréable aux récits de Daudet.

Lettres de mon moulin d'Alphonse Daudet, dans la collection " Les quatre vents "esten vente à Fides, 245 est, boulevard Dorchester, Montréal, et dans toutes les bonnes librairies. $2.00

Le rôle scientifique et l'offre . . .

(Suite de la 1ère page)

En vrac

Le Conseil a accepté définitivement une proposition de M. Louiville Fortin pour la cueillette des ordures ménagères. M. Fortin avait réduit sa soumission à $6,500., y compris le ramassage des arbres de Noël en janvier.

La Cie de Téléphone a répondu à la Ville-Ouest qu'elle étudiait la possibilité d'établir un bureau de collection dans ce secteur de St-Georges; il faudra auparavant régler plusieurs problèmes techniques.

L'échevin Gérard Roy a déploré le fait qu'il existe dans sa ville une espèce de "pègre" qui ne cherche qu'à organiser des manigances contre le Conseil.

Un contribuable n'a pas aimé l'expression "ville-soeur" que St-Georges-Est emploie à l'endroit de St-Georges-Ouest : "On devrait dire plutôt "la ville-mère".

Liste complète . . .

(suite de la page 5)

Rodrigue, de Ste-Rose; M. Luc Roy, de Morisset; MM. Hervé Bernard, Dominique Plante, H. Paul Poulin, Raoul Lacasse, Léo Roy (cultivateur), Léo Roy (Foyer Ste-Famille), Roland St-Pierre, Rév. Père Jean Fournier, de St-Ephrem; MM. Camille Blanchet, Alphonse Fournier, de St-Camille; M. Lionel Poulin, de St-Juste; M. Jules Bolduc, de Riv.-Raquette; M. Bertrand Champagne, de Tring Jonction; MM. Roland Fecteau Bernardin Lescomb, de St-Robert; M. Fabien Pomerleau, de St-Jean; M. Laurent Pomerleau de St-Odilon; M. Jules Quirion de St-Benoît; M. Ls-Ange Rodrigue, M. Donat Rodrigue, de St-Jean; MM. Roger Vincent Noël Vincent, de Montréal.

BUREAUX A LOUER
Bureaux ultra-modernes situés au coin de la première Avenue et de la 20e Rue à Saint-Georges.
S'adresser à MARC ROBERGE, Ville St-Georges

ATTENTION! PECHEURS ET CHASSEURS!
Si vous projetez une excursion de pêche ou de chasse dans l'état du Maine, évitez des démarches et économisez du temps en vous procurant vos licences avant votre départ.
ADRESSEZ-VOUS A
ROGER RODRIGUE
St-Georges (Jersey Mills) Tél. 228-4677

DANS L'OMBRE DE LA Métropole

Une longue discussion aurait pu être évitée lundi soir au Conseil de Ville St-George-Ouest si on avait pris la précaution de distinguer les sens des mots référendum et plébiscite. Il y a référendum quand les contribuables votent sur un règlement déjà adopté par le Conseil ; il y a plébiscite quand ils votent uniquement pour donner leur opinion sur un projet.

♦ ♦ ♦

Un critique musical du Séminaire a donné dans l'Acropole une opinion assez amusante sur le récent concert de l'Orchestre Symphonique ; il n'a pas aimé "le déménagement du piano", les froissements de sacs de patates et le "dépeçage" du concerto no 2. M. Côté conclut que les externes qui sont restés à la maison ont trouvé le film télévisé très intéressant...

♦ ♦ ♦

Les Jeunes Chambres de la province viennent de demander aux directeurs du **Soleil** et de **L'Evénement** de révoquer les ordres donnés récemment à leurs journalistes en vue de limiter les articles à caractère séparatiste; le Jeune Commerce considère cette mesure comme une menace à la liberté de presse et comme un danger de retour à l'obscurantisme.

♦ ♦ ♦

On est scandalisé et révolté d'apprendre qu'une fillette de trois mois a été tuée par une lionne au coeur de la ville de Québec. On n'a pas idée de garder ainsi des animaux féroces en liberté dans une maison privée. On se souvient aussi qu'un garçonnet a été tué par un chien au Lac Beauport le printemps dernier. Tout cela nous prouve que la place des animaux dangereux n'est pas parmi le monde...

♦ ♦ ♦

Des voleurs-fumeurs ont dévalisé quelques magasins en fin de semaine et se sont emparés ici et là de cartons de cigarettes. Si quelqu'un vous offre des cigarettes à prix réduits, méfiez-vous, ça pourrait être d'origine suspecte... comme certaines automobiles.

♦ ♦ ♦

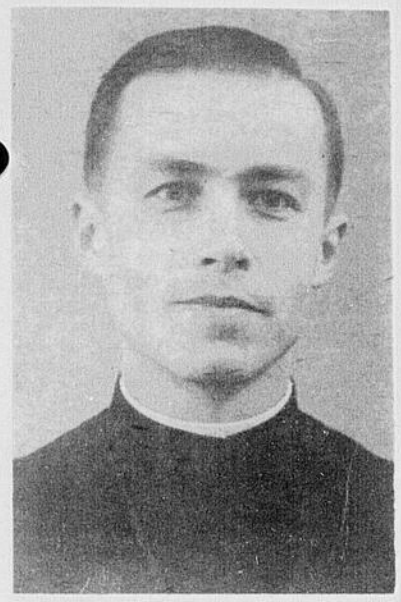
L'initiative du Jeune Commerce qui présentait cette semaine une exposition de décorations de Noël mérite d'être soulignée. C'est un bon moyen de contribuer à l'éducation artistique du public et en même temps d'uniformiser le style des décorations dans toute la ville.

♦ ♦ ♦

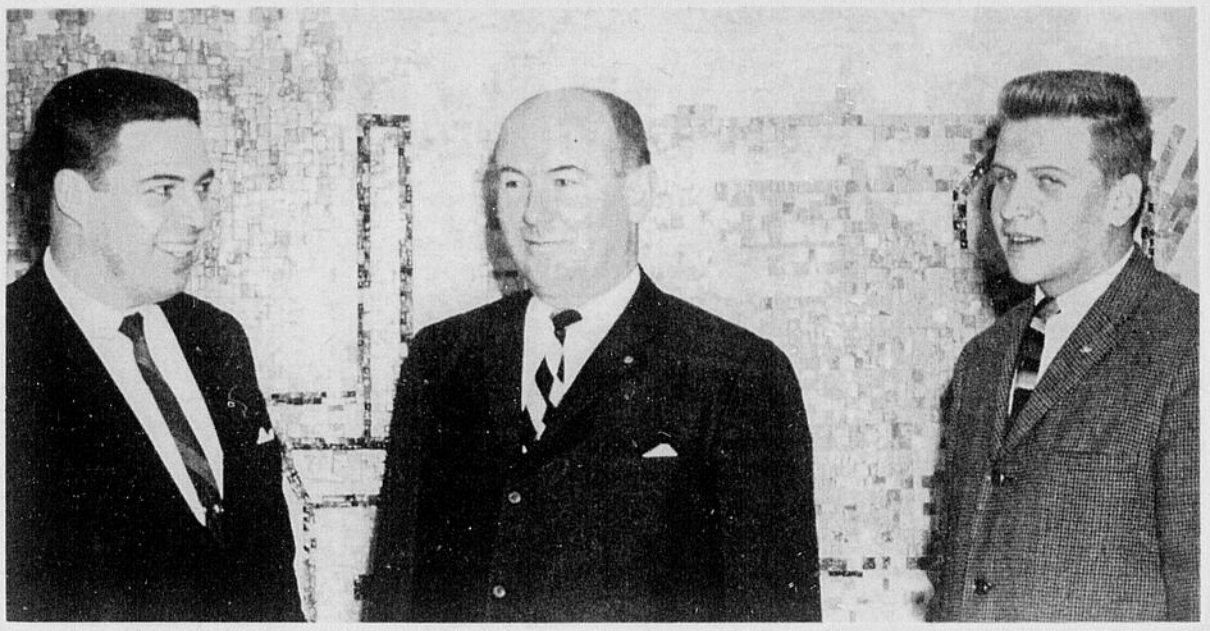
C'est ce soir, jeudi, que le Comité de planification régionale se réunira pour la première fois. On y désignera un président et les travaux commenceront sans retard. L'avenir seul dira l'efficacité de cette commission consultative.

♦ ♦ ♦

Pour finir, une devinette : laquelle des deux villes, Est ou Ouest, bénéficiera davantage d'une fusion ? Les deux sans doute, à plus ou moins longue échéance. Le gros problème, c'est de le prouver.



LE REV. FRERE LUC FORTIN, fils de M. et Mme Edmond Fortin de St-Georges-Est, vient de quitter le Canada pour Rome où il fera un séjour à la Maison Provinciale de sa communauté. A cette occasion, il y eut réunion familiale où on remarquait la présence de ses deux soeurs, religieuses, Mère Thérèse-Marguerite et Mère Ste-Thérèse de Lisieux, toutes deux des SS. Servantes du St-Coeur-de-Marie, sa soeur garde-malade, Mlle Lucile Fortin de Montréal et son jeune frère Lévis de Hamilton.



REUNION REGULIERE — Les membres du Jeune Commerce de St-Georges avaient, jeudi dernier, le privilège de tenir leur réunion régulière au Foyer St-Louis grâce à l'invitation de M. Gérard Gendreau, propriétaire de ce nouveau centre d'accueil pour personnes âgées. Les participants à ce souper en profitèrent pour visiter l'établissement. M. Gendreau, au centre, est ici en compagnie de M. Michel Leblond, président de la Jeune Chambre locale, et de M. Germain Catellier, vice-président régional. (Photo R. Gagnon)

Au séminaire, le 15 novembre à 8h.30

Concert de Jacqueline Lemay

Cinq années de chansons, cinq années de récitals, d'émissions radiophoniques et d'apparitions à la télévision.

Cinq années qui l'ont menée au succès et à l'enregistrement de nombreux disques dont un microsillon très en demande.

Guitariste-compositeur et interprète, Jacqueline Lemay est poète de la chanson.

Vibrant au même rythme que la jeunesse, ses chansons dont elle fait elle-même paroles et musique, sont variées et inattendues.

De la poésie la plus pure au réalisme parfois brutal, du sérieux à l'humour et l'ironie, Jacqueline Lemay gagne ses auditoires.

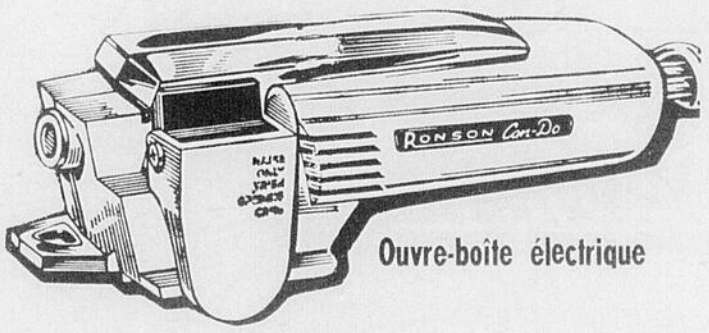
Cinq années de métier en ont fait un chansonnier de premier plan.

La qualité des compositions ne le cédant en rien à celle de l'interprétation, un récital de Jacqueline Lemay ne fait que donner le goût de la réentendre.

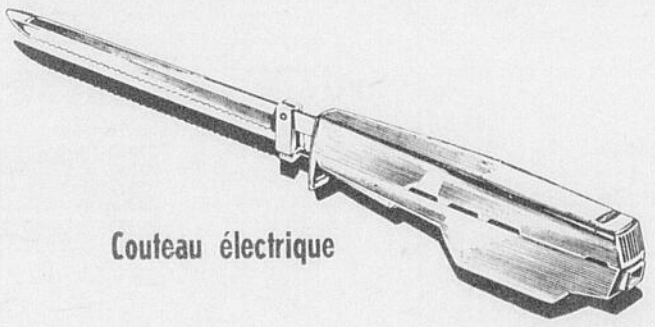
Trait d'honnêteté

M. Florian Pomerleau de St-Georges désire remercier et féliciter, par la voix de notre journal, M. Claude Mathieu de Beauceville qui lui remettait dernièrement une somme d'argent assez rondelette que M. Pomerleau avait perdue quelques jours plus tôt.

Les produits RONSON sont les MEILLEURS

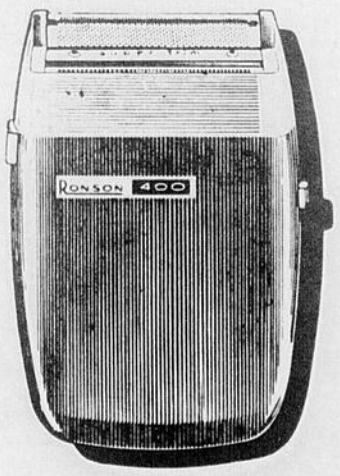


Ouvre-boîte électrique

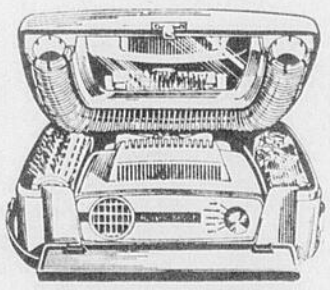


Couteau électrique

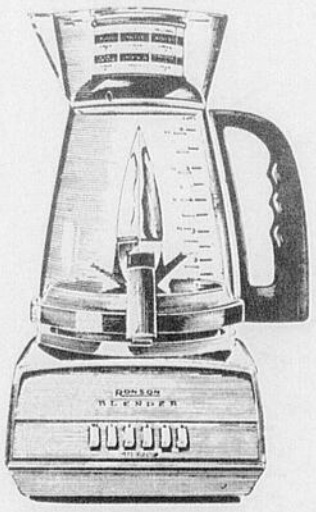
Cireuse pour chaussures



Rasoir électrique



Séchoir à cheveux



Malaxeur

Rasoir électrique pour dames

GRANDE VENTE 10e ANNIVERSAIRE

Bas prix extraordinaires

Plan mise de côté si désiré

ROBERT PÉPIN

280 - 2e Avenue — St-Georges-Est

Echelle des valeurs

Lors de la création, Dieu, Etre Suprême, créa la lumière, la terre et tout ce qu'elle contient. A la fin du sixième jour, Il créa l'homme à son image et à sa ressemblance et dit à ce dernier: " Tu domineras toute la terre". A cette fin, Il donna à l'homme ce qu'Il ne donna à nul autre de ses créatures. une âme, une intelligence qui le distinguent de tous les autres êtres de la création. Les choses sont là au service de l'homme et l'homme doit s'en servir pour les fins auxquelles elles sont destinées, c'est-à-dire satisfaire les besoins essentiels pour faire sa vie d'homme, encore là il ne faut pas se tromper. Il ne faut pas vivre pour manger, " mais manger pour vivre. "

L'animal lui vit de son instinct, il vit pour manger, c'est son seul idéal si on peut appeler ça ainsi. Prenons par exemple le castor entre mille autres, de quelle façon travaille-t-il? Il travaille bien mais il n'est pas intelligent, alors il travaille toujours de la même façon, en 1964 il a fait sa chaussée de la même façon que les castors d'il y a 5,000 ans, ainsi l'hirondelle fait son nid de la même façon que dans les temps les plus reculés. Tandis que l'homme doit dominer la matière et la placer à son service tout en évitant de verser dans le matérialisme. Le sujet à traiter est des plus délicats, chacun a sa façon de voir les choses. Disons d'abord que les idées sont au moins séparées en deux sur la répartition des richesses de la terre, d'un côté il y a l'Eglise qui veut que les biens soient séparés équitablement à toute la société et de façon à ne pas nuire à la "personne". Cette dernière doit dominer là où les sociétés sont organisées pour Elle. Les personnes ne doivent pas être soumises aux sociétés. Au contraire, les sociétés doivent favoriser l'épanouissement de chaque personne qui la compose. Voilà pourquoi l'Eglise s'est toujours opposée à toute forme politique ou économique qui nuirait à la personne.

D'un autre côté, il y a la franc-maçonnerie avec un tas de filiales communistes ect... qui vise autrement. La franc-maçonnerie veut faire de l'homme un esclave, c'est pourquoi, que par une publicité infernale elle cherche par tous les moyens possibles à placer les sociétés, l'Etat, au-dessus des personnes. Autrefois surtout, l'homme était réduit à l'esclavage. C'était un esclavage direct sur l'humain. Aujourd'hui si certains savants économistes osent appeler notre régime "démocratique, " c'est de la dictature économique que nous vivons. L'or, l'argent dominent la terre. Notre échelle de valeurs est tournée de bout. Suivant l'expression du Cardinal Léger "Au premier barreau en haut il devrait y avoir Dieu, au deuxième l'homme, au troisième le travail, au quatrième le capital, et au cinquième, donc le dernier en bas, les plaisirs.

Et les hommes eux ont décidé de tourner cette échelle à l'envers, les plaisirs d'abord. Les nations y compris la nôtre, sont en train de se perdre avec les jeux, on se fait des dieux avec les étoiles du cinéma. Allons faire une petite enquête personnelle dans les chambres de nos jeunes. Dans un grand nombre de chambres, on a été obligé de décrocher le crucifix ou encore une belle image de Maria Goretti pour placer une étoile du cinéma, du hockey, du baseball, ect... Il faillait bien faire ça, il n'y avait plus de place, et ce n'est plus à la mode. Sur le deuxième barreau, les hommes ont ensuite placé l'argent. Ça coûte bien cher ces jeux-là, alors il faudra gagner beaucoup d'argent pour avoir les premiers sièges dans les endroits où l'on donne des spectacles. Il faudra payer son siège même si on sait qu'au même moment il y a des personnes qui meurent de faim.

Vient ensuite le travail. Ce dernier sera soumis pour satisfaire les exigences nommées plus haut. De cette façon c'est l'homme qui est soumis à la matière, et ensuite il reste "Dieu". Après avoir travaillé de cette façon, on priera s'il nous reste du temps et Dieu sait s'il nous en reste beaucoup. Ensuite, on se plaint que ça va mal. Encore une fois nous ne savons plus comment situer l'échelle des valeurs. On en a perdu le sens.

A ce grand mal, tous ont une part de responsabilité. Nous en avons traité sur plusieurs articles précédents, "conscience professionnelle " ect... Cependant, parmi nous il en est qui ont plus de responsabilités que les autres. Dans la famille, par exemple, le père et la mère ont beaucoup de responsabilités que les enfants; il en est de même dans la société. Chez les gouvernements, les responsabilités sont plus grandes que dans le peuple.

Rolland Carbonneau

M. RODRIGUE BEGIN, représentant de la succursale de St-Georges de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, revient d'un séjour dans la Vieille Capitale où il a participé à des séances d'études avancées sur l'assurance-vie.

Ces rencontres ont pour but d'étudier, en groupe, les développements récents en assurance-vie. Les discussions ont porté sur des sujets tels que : programmation et expertises de succès-l'argent à l'épouse; nouvelle cession (comment transférer de pacité de la femme mariée—Bill 16); l'assurance commerciale; les régimes de retraite.

Une trentaine de représentants de carrière de la Sun Life dans la province, ainsi que des officiers du siège de Montréal, ont pris part à ces assises qui avaient lieu à l'Auberge des Gouverneurs de Québec.

ASSOCIATION DES ASSUREURS — L'Association des Assureurs-Vie du Canada donne présentement des cours de perfectionnement au local de la Survivance à St-Georges; plusieurs assureurs de la région bénéficient de ces conseils sur une profession qu'ils veulent maîtriser chaque jour davantage. On voit ici M. Fernand Drouin, gérant de la Survivance, M. Guy Tanguay, assistant de M. Drouin, et M. Marcel Drouin, modérateur.

Initiation à St-Martin

Il y aura initiation aux trois degrés de l'Ordre des Chevaliers de Colomb dimanche le 29 novembre à St-Martin.

Les hommes et jeunes gens qui font partie du territoire du Conseil de Beauce 2283 et qui désirent entrer dans la Chevalerie pourront profiter de cette occasion.

Il suffit de communiquer avec un des officiers du Conseil avant le 18 novembre. Le secrétaire-financier, M. Jules Moisan pourra fournir aux candidats tous les renseignements qu'ils désirent.

Invitation du cercle Elisabeth Leseur

L'assemblée régulière des Filles d'Isabelle de St-Georges aura lieu mercredi soir prochain, le 18 novembre, à 8h.00, au local habituel. Tous les membres sont priés d'être présents.

On invite aussi toutes celles qui veulent faire de bonnes oeuvres, tout en s'amusant, à assister au souper canadien qui aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, 1re ave Est, dimanche, le 22 novembre, à 5h.30. Personne n'ignore à quel point le Cercle se dévoue pour les nécessiteux ; aidez-le donc en venant nombreux à cette soirée.

HOTEL NATIONAL

VILLE SAINT-GEORGES

SALLE MODERNE ET SPACIEUSE POUR
Fêtes - Anniversaires de mariage - Retours de noces
Showers - Enterrements de vie de garçon - Etc.

SALLE FOURNIE GRATUITEMENT pour les organisations

RESERVATIONS :
Téls : 228-4861 - 228-3672

FER A CONSTRUCTION ET TUYAUX NEUFS ET USAGES

- Angles plats, carrés, ronds
- Fer à ciment, treillis
- Fer en "U" (channel)
- Poutres en "H" (beams) de 3" à 21"
- Feuilles jusqu'à 2" d'épaisseur
- Shaft-boutons, rails
- Câbles d'acier pour treuils et pelles mécaniques

VALVES 1" à 8"

Fer neuf et usagé

PALAN

St-Georges-Station

BEAUCE METAL INC.

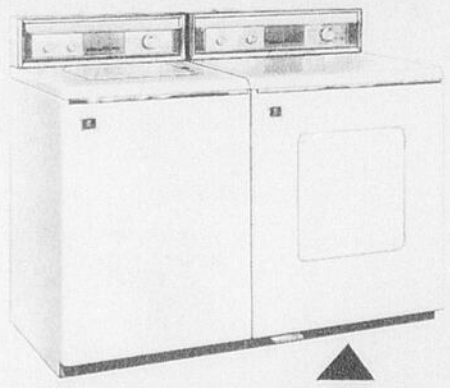
Téls : 228-3520
228-3519

VENEZ CHOISIR

VOTRE LESSIVEUSE ET VOTRE SÉCHEUSE AUTOMATIQUES

Simplicity

- MACHINE À LAVER AUTOMATIQUE —Modèle W90
- Dix programmes de lavage Pourvue d'une minuterie à deux temps
- Tableau des commandes totalement lumineux
- Capacité de 12 lbs.
- Dispositif doseur de détersif
- Doseur de produits de blanchiment
- Couvercle de sécurité
- Crépine géante



- SÉCHOIR AUTOMATIQUE — Modèle D90

• Tableau des commandes totalement lumineux • Le filtre, est la caractéristique exclusive la plus perfectionnée du nouveau séchoir • Pédale ouvre-porte • Lampe microbicide qui assure la fraîcheur du linge • L'intérieur est totalement éclairé • Sécher tous les tissus au degré voulu • Dessus en émail porcelaine blanc étincelant • Une garantie exclusive de service gratuit après vente, pendant deux ans.

Simplicity

Chez votre vendeur

MAGASIN des AUBAINES

JOS. CHAMBERLAND, prop.

JERSEY MILLS — TEL. 228-2470

PHARMACIE POLIQUIN ENR.
- Produits pharmaceutiques
- Articles de toilette
- Papeterie • Cadeaux

Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

ECLAIREUR PROGRÈS

TEL.
228-3952
CAFE ROYAL
Spécialité: Poulets sur la Broche
331 - 2e ave., Ville St-Georges-Est, Qué.

Liste complète des nouveaux C. de C. initiés dimanche dernier à St-Georges

CHEVALIERS DE COLOMB — Un fort groupe de candidats et de membres prirent part dimanche à St-Georges à l'initiation colombienne qui remporta, comme d'habitude, un éclatant succès. Sur la photographie prise après la messe célébrée spécialement pour les Chevaliers de Colomb, on reconnaît M. le curé Joseph Denis, de St-Georges, M. l'abbé Léo Bouillé, aumônier diocésain, M. l'abbé Lorenzo Veilleux, de St-Côme, M. Laurier Rodrigue, Grand Chevalier du Conseil de Beauce, M. Rodolphe Maheux, Fidèle Navigateur du 4e degré, M. Gérard Côté, député de district.

C'était fête au Conseil de Beauce 2283 dimanche dernier ! Quatre-vingt-trois nouveaux membres furent initiés aux trois degrés de l'Ordre, en présence de nombreux confrères venus de toutes les parties de la Beauce et de plus loin encore.

M. l'abbé Lorenzo Veilleux dit la messe spéciale à laquelle les membres et les candidats assistèrent en groupe en l'église de St-Georges (Ouest). M. l'abbé Léo Bouillé, aumônier diocésain, prononça le sermon.

Les cérémonies du troisième degré furent présidées par M. Gabriel Couture. Un goûter substantiel fut servi à toutes les personnes présentes à la fin de l'initiation.

Parmi les candidats, on remarquait 58 hommes et jeunes gens qui feront partie du Conseil de Beauce, 14 du Conseil de St-Prosper, 8 de La Guadeloupe et 3 de Ste-Justine. Voici la liste des nouveaux initiés pour chaque paroisse de la région :

De St-Georges : MM. Victor Bolduc, mécanicien, Victor Bolduc, restaurateur, Carol Bourque, Berthier Busque, Charles Cliche, Victor Drouin, Clément Dubé, Gilles Grenier, Patrice Gilbert, Gilles Lacroix, Guy Labbé, Lionel Matteau, Lauréat Morin, Rich. McDonald, Emilien Picard, Bertrand Poirier, Charles-Aug. Poulin, Jacques Quirion, André Rancourt, André Roy, Roger Roy, Fabien Roy, Raymond Thibaudeau, Simon Veilleux, Fortunat Veilleux, Guy Veilleux, Geo.-Elie Veilleux.

De St-Zacharie : MM. Yves Allen, Paul-Henri Bolduc, Roland Bolduc, Oram Gagné, Léo Garant, Paul-Em. Guay, Ghislain Guay, St-Georges Paquet, Emile Poirier, Albert Tanguay.

De St-Côme : MM. Jean Doyon, Jean-Guy Drouin, Roger Lessard, l'abbé Henri Laberge, Archelas Lachance, Claude Morin, Henri-Paul Morin, Marcel Poulin, Raymond Veilleux.

De Ste-Aurélie : MM. Jean-Yves Drouin, Bertrand Fortin, Gérard Gilbert, Rosaire Maheux, Yvan Maheux, René Maranda, Sylvio Maheux, Floriar Tardif, Victor Giguère, Jean-Marie Veilleux.

M. Serge Latulippe, de Saint-Benjamin, M. Prosper Larochelle, de St-Prosper; M. Gastor

(suite à la page 2)

M. Louis Veilleux à la télévision

Le programme télévisé "Tous pour Un" sera d'un intérêt particulier pour les Beaucerons mardi prochain, le 17 novembre.

C'est en effet ce soir-là que M. Louis Veilleux, un étudiant en notariat de St-Georges, commencera à répondre à l'animateur Raymond Charette qui lui posera des questions sur la géographie du Canada.

S'il franchit cette première étape, M. Veilleux aura l'opportunité de revenir pendant deux autres semaines et mériter éventuellement un prix de $5,000.00.

L'émission "Tous pour Un" constitue pour le concurrent une épreuve redoutable au cours de laquelle il doit démontrer de très vastes connaissances et une mémoire exceptionnelle.

Le fait d'avoir été choisi parmi une centaine de candidats est déjà une excellente garantie de succès et nous espérons, comme tous nos concitoyens, que M. Veilleux traversera cette série d'émissions avec les honneurs de la guerre ! Nos meilleurs voeux l'accompagnent.

M. Léopold Grenon à l'Ecole des Parents

"Nos enfants impossibles"

Voilà le sujet que développera à St-Georges mardi soir prochain M. Léopold Grenon, orienteur professionnel, conférencier invité de l'Ecole des Parents pour cette réunion du 17 novembre.

M. LEOPOLD GRENON

M. Grenon n'en sera pas à son premier voyage chez nous et tous ceux qui l'ont entendu jadis savent qu'il connait à fond les problèmes de la jeunesse et qu'il sait communiquer à ses auditeurs les richesses de son expérience.

Il a beaucoup voyagé à travers le monde pour étudier les centres d'orientation en Europe et aux Etats-Unis. Il est bachelier en orientation depuis 1949 et l'année suivante il obtenait sa licence avec la note magna cum laude.

Il fut professeur à l'Université Laval jusqu'en 1958 alors qu'il acceptait de fonder un centre d'orientation à Lévis pour la Commission scolaire de cette ville. Sa collaboration aux journaux et aux postes de radio est bien connue.

M. Grenier est aussi membre de plusieurs organismes professionnels et, preuve de ses talents, il donnait en juin 1964, la 925e causeries de sa carrière. Il fait également de la pratique privée à Lévis.

Le conférencier sera présenté par M. Claude Guertin, notaire, et remercier par M. Antonin Moreau, directeur des études à la C. S. R. C.

Assemblée annuelle des Dames Auxiliaires

Jeudi dernier, le 5 novembre, eut lieu au local des Filles d'Isabelle, la réunion annuelle des Dames Auxiliaires, sous la présidence de Mme Philippe Veilleux, entourée des membres de son exécutif et d'une centaine de membres actifs.

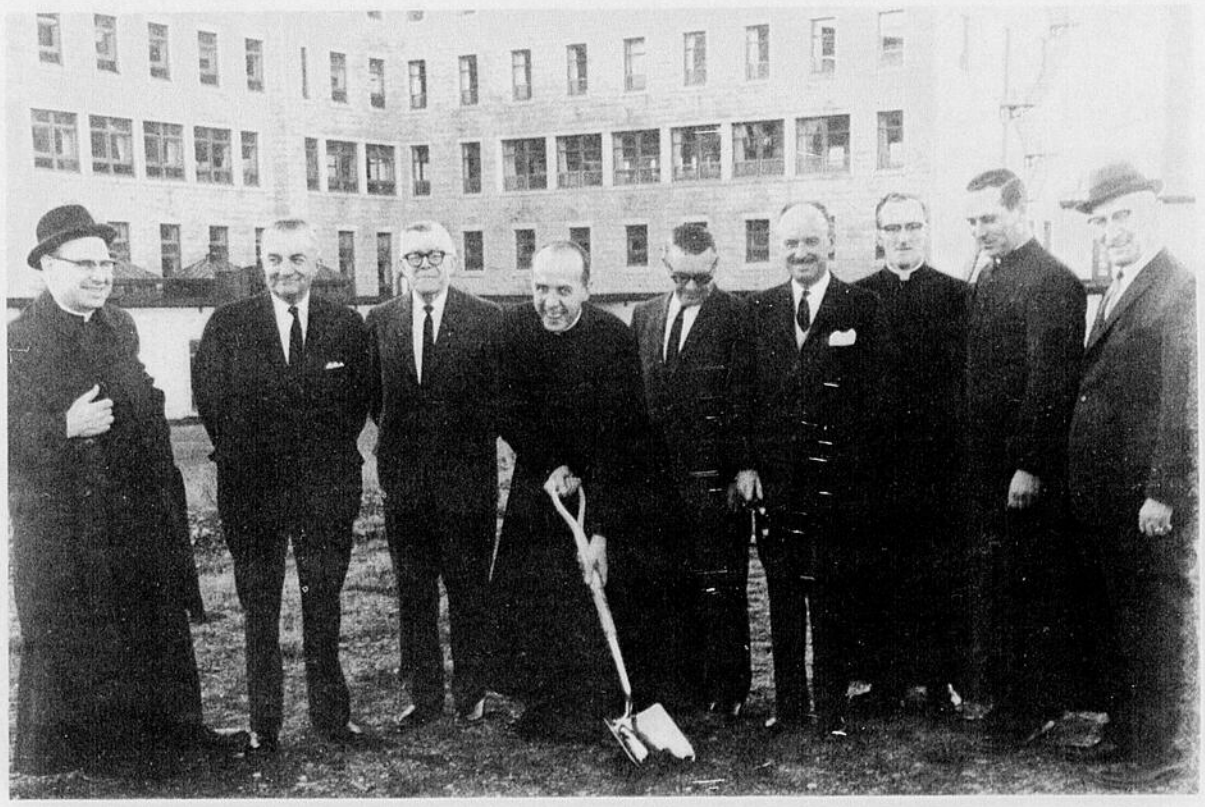
Avec la facilité qu'on lui connait, elle souhaita la bienvenue et félicita aussi toutes les dames présentes. "Ce n'est pas sans efforts, ni sans sacrifices que vous vous êtes déplacées pour vous rendre compte de tout le bien fait sans bruit par notre association. Je vous remercie beaucoup. Comme cette année, j'espère que l'an prochain d'autres dames et demoiselles viendront grossir le nombre de membres que nous avons".

M. l'aumônier, M. l'abbé Roger Samson, se dit heureux de prendre contact avec ce groupe généreux qui met l'accent sur l'amour et la charité. "Ce sera l'année merveilleuse, l'année de l'amour. Il y aura beaucoup d'heureux à cause de vous, semeuses de biens et de joies."

Après l'assemblée, la chorale des étudiantes-infirmières dirigée par Mlle Liliane Poirier, é.i., nous fit passer d'agréables moments. Elle nous égaya avec des chants bien rendus : "Vive la joie", paroles de Jacqueline Lemay, "Joyeux promeneurs", "Moulin rouge", des chansons à répondre et plusieurs morceaux de piano.

Enfin, un bon goûter arrosé d'un excellent café, fit du bien à toutes les personnes présentes qui emportèrent avec elles le souvenir de cette assemblée.

(Comm.)



Première pelletée de terre

Mercredi dernier à midi au Séminaire de St-Georges a eu lieu la levée de la première pelletée de terre pour souligner l'inauguration des travaux de l'agrandissement projeté depuis déjà trois ans.

Etaient présents à cette cérémonie MM. les abbés Eugène Garant, Supérieur, Charles-Henri Lavigueur, Ass.-Supérieur, Jacques Barnard, Directeur des Etudes, Jean-Guy Couture, procureur et Marc Bouchard, Directeur des élèves, M. l'architecte J. Berchmans Gagnon qui a préparé les plans de cet agrandissement, MM. les ingénieurs-Conseils J.-M. Paquet et Louis-P. Couture, M. Jos. Turcotte, entrepreneur général de Québec dont la soumission au montant de $1,325,000.00 était la plus basse parmi les sept qui ont été présentées aux autorités de l'Institution.

Soulignons également la présence de M. le Dr Pierre Morisset, de M. Josaphat Poulin et de M. le Juge Paul-E. Baillargeon de St-Georges, tous trois membres de la première corporation de l'Oeuvre des Vocations de Beauce avec Mgr Edouard Beaudoin et M. le chanoine Joseph Lacroix et qui avaient présidé en 1946 à la fondation du Petit Séminaire de St-Georges.

L'éducation au Japon

Le Rév. Père Marie-Gabriel Groleau O.P. donnait à l'Ecole des parents, le trois novembre, une conférence sur l'Education au Japon.

Le sujet fut divisé en deux grandes parties: l'éducation familiale et l'éducation scolaire. Dans la première partie, il y a un parallèle entre l'époque actuelle et celle d'avant-guerre, car selon le Père lui-même, le Japon d'aujourd'hui n'a aucune ressemblance sur le plan familial avec celui d'avant-guerre.

La famille japonaise d'avant quarante et un jouait un rôle très important dans la vie du peuple. Tout convergeait vers elle à tel point qu'il en est ressorti un culte, une religion. Aussi l'on comprend pourquoi l'éducation familiale peut nous paraître si étrange.

L'une de ses bizarreries était de considérer le premier-né mâle comme un dieu et de le traiter comme tel en se soumettant à tous ses caprices. Même la maman se devait d'être au service total de ce petit dieu. Tandis que sa petite soeur était formée pour devenir en quelque sorte l'esclave de son frère et, plus tard, de son mari. A noter qu'il n'y avait jamais plus de trois enfants par famille.

Si le petit garçon était choyé comme un prince, c'est parce qu'il était appelé à devenir celui qui continuerait la descendance de la famille et qu'à la fin de sa vie, il irait rejoindre les ancêtres, dieux de la famille, qui, paraît-il, doivent être aux environs de 800 millions.

Quant à la formation religieuse (Shintoïsme), l'enfant n'apprend qu'à faire des demandes négatives aux innombrables divinités, par exemple, d'éloigner la tempête, d'arrêter le tonnerre, etc. Si l'enfant pose des questions sur le sujet, il ne reçoit que des réponses qui n'ont pas d'autre effet que de faire naître dans l'âme une vague crainte de l'au-delà.

De plus, l'enfant n'apprend aucune pratique religieuse si ce n'est que d'apporter chaque jour un bol de riz aux divinités (statues) de la maison, riz qui ensuite est donné au chat parce que les dieux l'ont refusé. Il va peut-être au temple, mais cela n'a rien de religieux puisqu'on n'a qu'à saluer la statue et le tour est joué. Pour tout dire, l'enfant n'apprend à aller au temple qu'en vue de deux cérémonies: son mariage et sa sépulture.

Aujourd'hui, l'éducation familiale a subi trois changements capitaux. Tout d'abord, la jeune fille est devenue l'égale du jeune frère, ce qui fait que dans la famille, la tolérance est règle générale. On ne punit pas l'enfant, on ne le blâme même pas. D'un autre côté, le progrès de la science a donné à l'école une importance si grande que la famille est passée au second rang, voire même délaissée. Finalement, la jeunesse qui se plaît à tout connaître a vite fait de constater l'imbroglio du culte des ancêtres et s'est fait alors un devoir de le rejeter. Aujourd'hui, ce qui est malheureux, les jeunes Japonais ne croient plus à rien et pensent, pour la plupart, qu'après la mort tout est fini. Passons maintenant à l'éducation scolaire. On croirait à première vue à un franc succès. En effet, l'école est obligatoire jusqu'à seize ans. Les cadres scolaires sont bien divisés: primaire (6 ans), secondaire (3 ans, collège (3 ans) et l'université. Ce qui est le plus épatant, c'est de voir que 96% des gens ont complété leur collège et que la plupart (20 à 100%) ambitionnent d'aller à l'université et que, de fait, ils y vont. Le corps professoral est l'un des mieux constitués du monde: 600,000 professeurs. C'est avec raison qu'on dit que le Japonais est un intellectuel.

Pourtant, la médaille a son mauvais côté. En effet, le tout se gâte quand on regarde ce qu'est l'école proprement dite.

Tout d'abord, l'école accapare totalement l'élève à tel point, comme nous l'avons dit plus haut, que la famille est délaissée. De plus, elle ne donne qu'une formation utilitaire; les sciences surtout sont très poussées, laissant de côté la formation morale. Pour mieux prouver cette affirmation, disons qu'il y a 400,000 professeurs qui se disent communistes. L'école est aussi un lieu de compétition, car le nombre de places est limité, ce qui a pour effet d'exciter les élèves.

Les répercussions actuelles de cet état de choses laissent présager les plus graves déboires. En effet, le Japon est le seul pays où la jeunesse est désabusée sur une si haute échelle. Par jour, il y a en moyenne dans ce pays dix meurtres ou suicides. Or sur dix, neuf sont commis par les jeunes. Il faut les excuser, ils n'ont aucune morale. Ce qui n'empêche pas que "l'Etat japonais s'achemine vers une crise qui aura les plus graves conséquences sur l'avenir même du pays".

Devant ce grave problème de l'éducation scolaire des Japonais, l'Eglise tente d'apporter son aide. Sur 250 universités, il y en a 10 qui sont catholiques, dont neuf depuis la guerre. Sur 3,700 collèges, 104 catholiques. Sur 22,000 écoles primaires, 52 catholiques. Sur 12,000 écoles secondaires, 96 catholiques et finalement sur 7,000 jardins d'enfance, 437 sont catholiques.

Jacques VALLEE,
Séminaire de St-Georges.

SAINT-LUDGER

Décès de M. Victor Dupuis

St-Ludger (DNC) — A l'hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic, décédait récemment M. Victor Dupuis, époux de feu dame Olivine Bégin, à l'âge de 81 ans et 2 mois.

Il laisse dans le deuil ses enfants: MM. et Mmes Jules Mathieu (Fernande), de Chibougamau, Paul Lehoux (Adéla), de Valleyfield, Adrien Blais (Blanche), de Lewiston, Maine, Mlle Armande Dupuis, des Etats-Unis, MM. et Mmes Joseph Dupuis, de St-Ludger, Roland Dupuis, de St-Ludger, et Laurent Dupuis, de Lewiston, Maine; ses frères et soeurs, M. Michel Dupuis, de Québec, M. François Dupuis, de St-Georges, Bce, Mme Odilon Richard (Delvina); ses beaux-frères et belles-soeurs, M. Odilon Richard, de St-Ludger, M. Octave Bégin, des Etats-Unis, Mme François Dupuis, de St-Georges, Bce, et Philémon Bégin, de St-Ludger.

Ses funérailles ont eu lieu en l'église de St-Ludger et l'inhumation se fit au cimetière paroissial.

La Maison Jacques & Frère de Lac-Mégantic avait la direction des funérailles.

La levée du corps fut faite et le service fut chanté par M. l'abbé Paul-Emile Blais, curé, assisté de MM. les abbés Paul-Aimé Fluet, curé de Milan, et Luc Grenier, vicaire à Saint-Gédéon.

Nos sympathies.

Réunion Parents-Maitres

Mardi soir, le 3 novembre, en la salle du Couvent de Saint-Ludger, avait lieu la première rencontre Parents-Maitres de l'année scolaire 1964-65.

Un grand succès a marqué cette réunion, puisque la presque totalité des parents des 260 élèves inscrits au couvent, et sous la direction des RR. SS. de la Charité de St-Louis, y assistaient.

Les parents eurent l'occasion d'entendre une causerie-éducation donnée par M. l'abbé Paul-Emile Blais, curé, et la Rév. Mère Marie-de-Montfort, supérieure et directrice des classes.

Les parents des élèves des premières années eurent aussi, à cette occasion, une causerie spéciale sur les données nouvelles de la catéchèse.

Va-et-vient

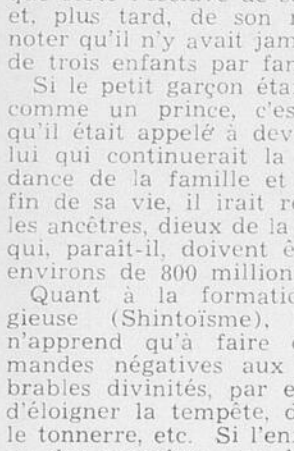
Mlle Thérèse Carrier et son fiancé, M. Jacques Létourneau, ont passé quelques jours à St-Ludger, chez M. et Mme Adélard Carrier et autres parents et amis, à l'occasion de leurs fiançailles qui eurent lieu le 1er novembre.

—M. et Mme Emilien Turgeon, de Montréal, en visite chez MM. et Mmes Adrien Bolduc et Roméo Turgeon.

—M. et Mme Paul-Emile Bolduc, de Sherbrooke, et leurs enfants ont rendu visite à leurs parents de St-Ludger.

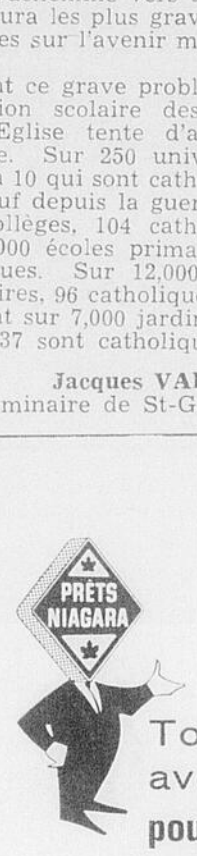
—M. et Mme Jean-Claude Carrier, de Montréal, de passage à St-Ludger et St-Gédéon où ils ont rendu visite à leurs parents, en fin de semaine.

LA SANTÉ PAR LE LAIT



Après une journée d'étude, rien de plus réconfortant qu'un bon verre de lait de la

LAITERIE ST-GEORGES LTÉE
HENRI POIRIER, gérant
Tél. 228-2223
ST-GEORGES, Beauce

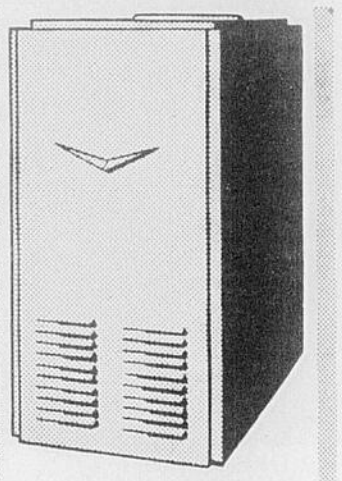


Toujours là — avec de l'argent . . .
pour faire réparer votre voiture
ou pour toute autre raison valable.
$50.00 à $5,000.00

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED
240 succursales d'un océan à l'autre

ST-GEORGES-EST :
313, 1re Avenue - Tél. 228-4869
LEVIS : 5 Trans-Canada - Tél. 837-8881
THETFORD MINES :
16 Dumais Est - Tél. FE. 5-9161
NF64-64F

vous DÉMARREZ... vous ROULEZ...
OU LE REMORQUAGE EST PAYÉ
Cette garantie s'applique à ces pneus et batteries Firestone
GARANTIE "vous démarrez . . . vous roulez . . . ou nous payons le remorquage !"
JOS. GOULET
ST-PROSPER — TEL. 97 — CTE DORCHESTER



NOUS AVONS TOUT CE QU'IL FAUT
POUR RÉSOUDRE VOS PROBLÈMES DE CHAUFFAGE

Esso

- Choix complet d'excellents appareils de chauffage Esso.
- Pas de versement comptant; jusqu'à 10 ans pour payer.
- Service de Chauffage Esso, comportant nettoyage, mise au point et service d'urgence sans frais en cas de panne.

Téléphonez-nous sans tarder
TURCOTTE ELECTRIQUE
TEL. 228-3052
ST-GEORGES DE BEAUCE

ST-JOSEPH

Quarante-Heures

L'exercice des Quarante-Heures a eu lieu en notre paroisse les 8 et 9 novembre, soit dimanche et lundi dernier.

Infirmière licenciée

Mlle Diane Cliche, lle de M. et Mme Aimé Cliche, de notre paroisse, vient d'obtenir sa licence de l'Université Laval, méritant la note "grande distinction". Mlle Cliche est infirmière à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

65e anniversaire de mariage

Dimache le 25 octobre dernier M. et Mme Alphonse Labbé ont été l'objet d'une belle fête familiale à l'occasion de la célébration de leur 65e anniversaire de mariage. Les jubilaires se sont mariés le 23 octobre 1899. La fête s'est déroulée dans l'intimité à la résidence de M. et Mme Labbé, où habitent dans un climat d'entente cordiale, trois générations de cette famille de notre paroisse.

Baptêmes

A M. et Mme Gustave Roy (Irène Dostie est né un fils le 27 octobre dernier à l'Hôpital de Beauceville. L'enfant a été baptisé sous les prénoms de Joseph, Normand, Rémi. Parrain et marraine M. Damien Roy et Mlle Suzanne Roy, frère et soeur de l'enfant.

—A M. et Mme Clément Poulin (Florida Paré) est né un fils à l'Hôpital de Beauceville. L'enfant a été baptisé sous les prénoms de Joseph, André, Michel. Parrain et marraine, André et Gisèle Poulin, frère et soeur de l'enfant.

—M. et Mme Hugues Ferland (Micheline Nadeau) de Ste-Marie, annoncent la naissance de leur premier enfant, une lle née à l'H.-D. de Lévis, le 10 octobre. L'enfant a été baptisée sous le prénom de Pascale. Parrain, M. Gaétan Nadeau de St-Joseph, oncle, marraine, Mme Rosaire Nadeau de St-Joseph, grand-mère de l'enfant.

Félicitations !

Mariage

Le 10 octobre a eu lieu le mariage de Mlle Raymonde Poulin, fille de M. et Mme Wilfrid Poulin de St-Odilon, avec M. Jean-Marie Lambert, fils de M. et Mme Stanislas Lambert de St-Joseph.

DANSE A TOUS LES DIMANCHES SOIR

Danse à partir de 7h.15

A LA SALLE

EDOUARD POULIN

St-Georges-Est

Il ne se vend aucune boisson alcoolique dans cette salle. De plus, toute personne qui entrera de la boisson sera passible d'une amende de $25.00.

Venez tous vous amuser honnêtement

Prix d'entrée seulement .75

Avec l'orchestre

LES BALADINS

de Ville St-Georges, Beauce

SAINT-ZACHARIE

Décès de M. Mathias Morin

Mardi le 3 novembre, est décédé subitement dans sa demeure à l'âge de 67 ans et 8 mois M. Mathias Morin, époux de feu dame Joséphine Tanguay. Les funérailles eurent lieu vendredi matin à 10 heures, en l'église de St-Zacharie.

Déplacements

M. et Mme Wilfrid Simoneau en visite à Montréal chez leurs enfants M. et Mme Julien Germain et M. et Mme Hermand Essiambre.

—M. et Mme Alphonse Lebel et leur fils Roland, se rendaient à Montréal chez leur fille et leur gendre M. et Mme Claude Désormeau. Parrain et marraine de leur petite fille baptisée sous les prénoms de Marie, Estelle, Denise.

Naissance

M. et Mme Claude Désormeau (Carmelle Lebel) de Montréal, ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille baptisée le 31 oct. sous les prénoms de Marie, Estelle, Denise. Parrain et marraine M. et Mme Alphonse Lebel de St-Zacharie, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mme Ernest Désormeau, grand-mère de l'enfant.

Unité sanitaire

Programme d'activités de la semaine commençant le 16 novembre.

Nous donnerons la deuxième dose de vaccin (Sabin) contre la poliomyélite aux bébés et préscolaires aux jours et endroits suivants :

Lundi, 16 novembre : **Saint-Théophile,** de 10 h. à 11 h.

Mardi, 17 novembre : **Ste-Marie,** de 2 h. à 3h. 30.

Mercredi, 18 novembre : A.M. **St-Jean-de-Lalande,** de 10 h. à 11 h. — P.M. : **Vallée-Jonction,** de 2 h. à 3 h.

Jeudi, 19 novembre : **Saint-Ephrem,** de 2 h. à 3 h.

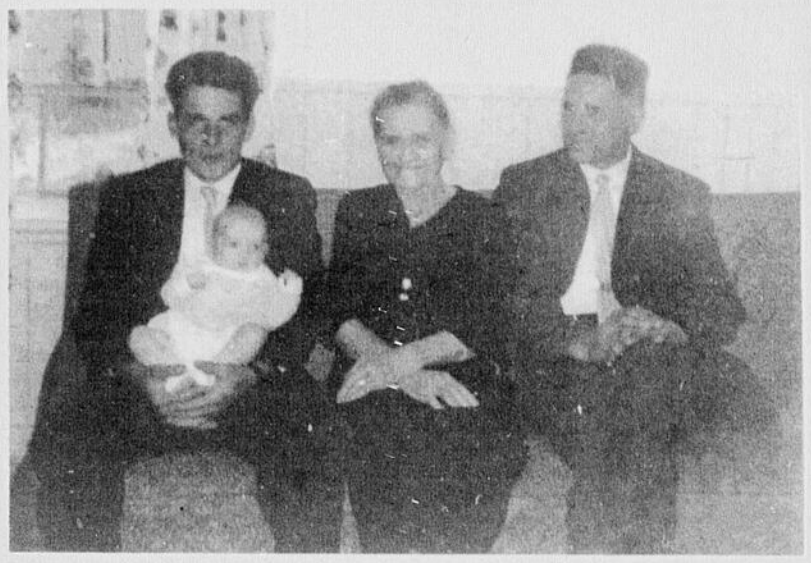
Nous donnerons en même temps les injections de vaccin (DC) contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, selon le besoin.

Le mardi de chaque semaine, entre 2 h. à 4h. 30, il y a clinique antituberculeuse à nos bureaux.

Dr F. Guimont, d.p.h.,
Médecin hygiéniste

NAISSANCE

Le 29 septembre, à l'Hôtel-Dieu N.-D.-de-Beauce, est née une fille à M. et Mme Roland Létourneau (Anita Gilbert), de St-Georges-Ouest; elle fut baptisée le 10 octobre, sous les prénoms, de Marie, Diane, Lise. Parrain et marraine, M. et Mme Rosaire Pépin (Rolande Létourneau), oncle et tante de l'enfant, de St-Georges-Ouest. Porteuse, Mme Benoit Thibodeau, de St-Georges-Ouest, amie de la famille. Nos félicitations.



4 GENERATIONS. — Voici une famille de St-Jean-de-Lalande qui compte maintenant quatre générations. Il s'agit de Mme Alfred Cloutier, son fils, M. Eugène Cloutier, le fils de ce dernier Michel Cloutier et le jeune Alain Cloutier.

HOTEL HERMANDI

Eug. Veilleux et Léo Rancourt, props

Attention spéciale aux réservations, réceptions, banquets, fêtes de familles

SERVICE COURTOIS

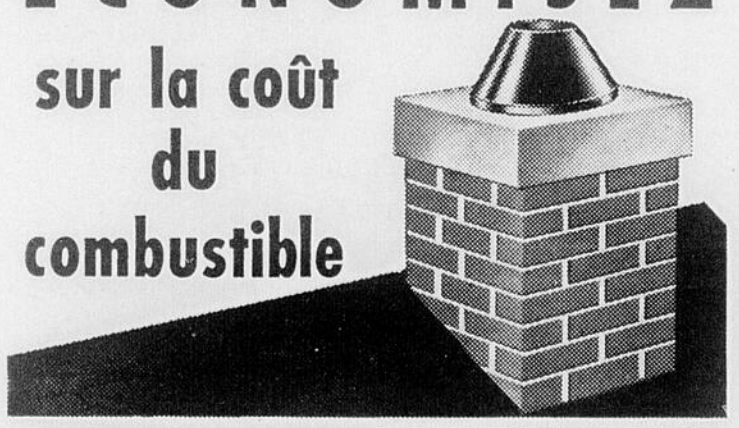
L'excellence de sa table fait sa renommée

Salle de jeux et télévision à la disposition des voyageurs au cours de leurs repas

Stationnement gratuit pour 25 automobiles

Ville St-Georges-Est — Comté de Beauce
Tél. 228-4881 — C. P. 545

ECONOMISEZ
sur la coût du combustible



en installant la nouvelle cheminée ***Fire-chief***

THERMO-LOK
de KeepRite

KEEPRITE PRODUCTS garantit le tuyau de fumée THERMO-LOK pour la vie. Tous défauts ou mauvais fonctionnement causés par des parties défectueuses ou une main-d'oeuvre fautive sont réparés gratuitement.

• Aucune base de ciment requise • S'installe en deux heures • Estimés gratuits • Taux d'assurance diminués • Pour renseignements

NOUS FAISONS LA VENTE ET L'INSTALLATION DES CHEMINEES THERMO-LOK

DORIS BOLDUC

390 - 21e Rue St-Georges-Ouest — Tél. 228-2357

DÉSALTÉRANTE...
après les quilles
comme en
toute occasion...

Dites Donc Dow

SAINT COME

DECES

Le 28 octobre est décédé au sanatorium de Ste-Germaine, Mme. Elizabeth McNamara, épouse de feu Horace Morissette. Elle était agée de 90 ans. Les funérailles eurent lieu le 2 novembre à 10 heures sous la direction de la Maison Giguère & Freres. Nos condoléances a la famille.

VISITE PAROISSIALE

La visite paroissiale est terminée et voici les dernières statistiques: 2,718 âmes, 2,200 communiants, 518 noncommuniants, et 28 familles nouvelles.

LES DAMES FERMIERES

Il y aura une assemblée des Fermières le 12 novembre. Que chacune se fasse un devoir d'assister à cette réunion qui sera très intéressante. Une conférence sera donnée par Mlle Yolande Gagné sur la manière de servir un buffet froid!

NOTES SOCIALES

M. Rosaire Dumas d'Arvida passe quelques jours chez M. et Mme. Lucien Dumas.

M. et Mme. Gilles Bélanger et leurs enfants de Québec sont les invités pour quelques jours de M. et Mme. Florian Bélanger et d'autres parents.

M. et Mme. Maurice Morel de Berlin passe la fin de semaine chez M. et Mme. Jean-Thomas Létourneau et autres parents.

M. et Mme. Armand Lamontagne de Bidéeford, Maine passent la fin de semaine chez des parents.

M. et Mme. Nazaire Veilleux, Mlle Carmelle Dumas, Mlle Ginette McCollough en promenade dernièrement à Tarreyton, N.Y. Ils étaient les invités de M. et Mme. Jean Dumas, M. et Mme. Michel Dumas et M. et Mme. Gilles Dumas.

M. et Mme. Lionel Routhier de Granby passent une semaine chez des parents.

M. et Mme. Rolland Vallé et leurs enfants de Québec passent la fin de semaine chez M. et Mme. Léopold Dumas.

NOS MALADES

Prompt rétablissement à M. Elie Boulanger qui est présentement hospitalisé à l'Hôtel Dieu Notre Dame de Beauce.

Mme. Marie-Louis Drouin est de retour après un séjour à l'Hôtel Dieu Notre Dame de Beauce. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Prompt rétablissement à Mme. Urgel Bernard qui est de retour dans sa famille après un séjour à l'Hôtel Dieu Notre Dame de Beauce.

Prompt rétablissement à Mme. Paulin Lessard qui est de retour d'un stage à l'hôpital L'Enfant Jésus de Québec.

Prompt rétablissement à Mme. Bruno Gilbert qui est présentement hospitalisée à l'Hôtel Dieu Notre Dame de Beauce.

VA-ET-VIENT

M.et Mme. Jean-Luc Boucher de Haute-Rive passent quelques jours chez M. et Mme. Lessard et autres parents.

M. et Mme. Roger Paquet et leurs enfants ainsi que M. et Mme. Fernand Paquet de passage à Québec dimanche dernier.

M. et Mme. Dania Loignon et leur fillette Dominique, ainsi que M. Yvon Loignon de Duvernay passent quelques jours chez leurs parents M. et Mme. Archelas Loignon.

M. Oram Morin de New York passe quelques jours dans sa famille.

M. et Mme. Roméo Larochelle, M. Gérard Larochelle et son amie Mlle Lise Fiset de Québec de passage chez des parents dernièrement.

M. Bertrand Rhéaume de New York passe quelques jours dans sa famille.

M. et Mme. Georges Coté et leurs enfants de Québec en promenade dimanche dernier chez M. et Mme. Auguste Létourneau.

Mme. Albert Bélanger à Québec dimanche dernier.

M. Joseph Faquet à Québec la semaine dernière pour visiter son épouse hospitalisée à l'Enfant Jésus.

M. Jos Bolduc de Hartford, Conn. passe quelques jours chez sa mère, Mme. Albert Bolduc.

M. Yvon Lachance, Mme. Donat Daigle et ses enfants Daniel, Doris, et Denis de Omerville en promenade chez Mme. Jean-Louis Lachance.

Mme. Joseph Gagnon, M. et Mme. Amédé Casista, Soeur Jean-Baptiste Marie, Mme. Achille Fortier à St-Damien dimanche dernier pour visiter Mme. Jean-Baptiste Casista.

St-Jean-de-la-Lande

ORGANISATION SCOLAIRE

Le personnel enseignant de l'école Notre-Dame de St-Jean de la Lande est au nombre de 9. Directrice: Mère Marie Léopold s.c.s.l., titulaire des 6e et 7e années filles.

Mère Denise du Sacré-Coeur s.c.s.l., titulaire des 6e et 7e années garçons.

M. Paul Roger Cloutier, titulaire de 5e année.

Mme. Fernand Lessard, titulaire de 4e année.

Mlle Denise Thibodeau, titulaire de 8e année.

Mlle Claire Rodrigue, titulaire de 2e année.

Mlle Simone Bernard, titulaire 1ère année.

Mère Marie de Félicité s.c.s.l.
Mère Marie de Lisieux, s.c.s.l.

ETUDIANTS

Mlles Francine Lessard et Diane Bureau, étudiantes au couvent de St-Gédéon. MM. Paul-Henri Rodrigue, Loyola Roy, Marcel Champagne, sont tous étudiants au Juvénat du Sacré-Coeur de Beauceville. M. Thomas Caron étudie au Séminaire de St-Georges. Tous ont passé la fin de semaine de la Toussaint dans leur famille.

SAINT-ALFRED

Dernièrement nous avons eu les élections chez les Fermières de St-Alfred. La liste des éles se lit comme suit : présidente, Mme Lucien Poulin; vice-présidente, Mme Arthur Fortin; secrétaire, Mme Omer Nadeau; bibliothécaire, Mme Donat Veilleux; conseillères, Mme Eddy Bernard, Mme Paul-Emile Bilodeau et Mme Paul-Eugène Lagueux; aumônier, M. l'abbé Patrice Germain.

ALL NEW!
THE WORLD'S FINEST OVER-THE-SNOW VEHICULE FOR WORK OR PLAY!

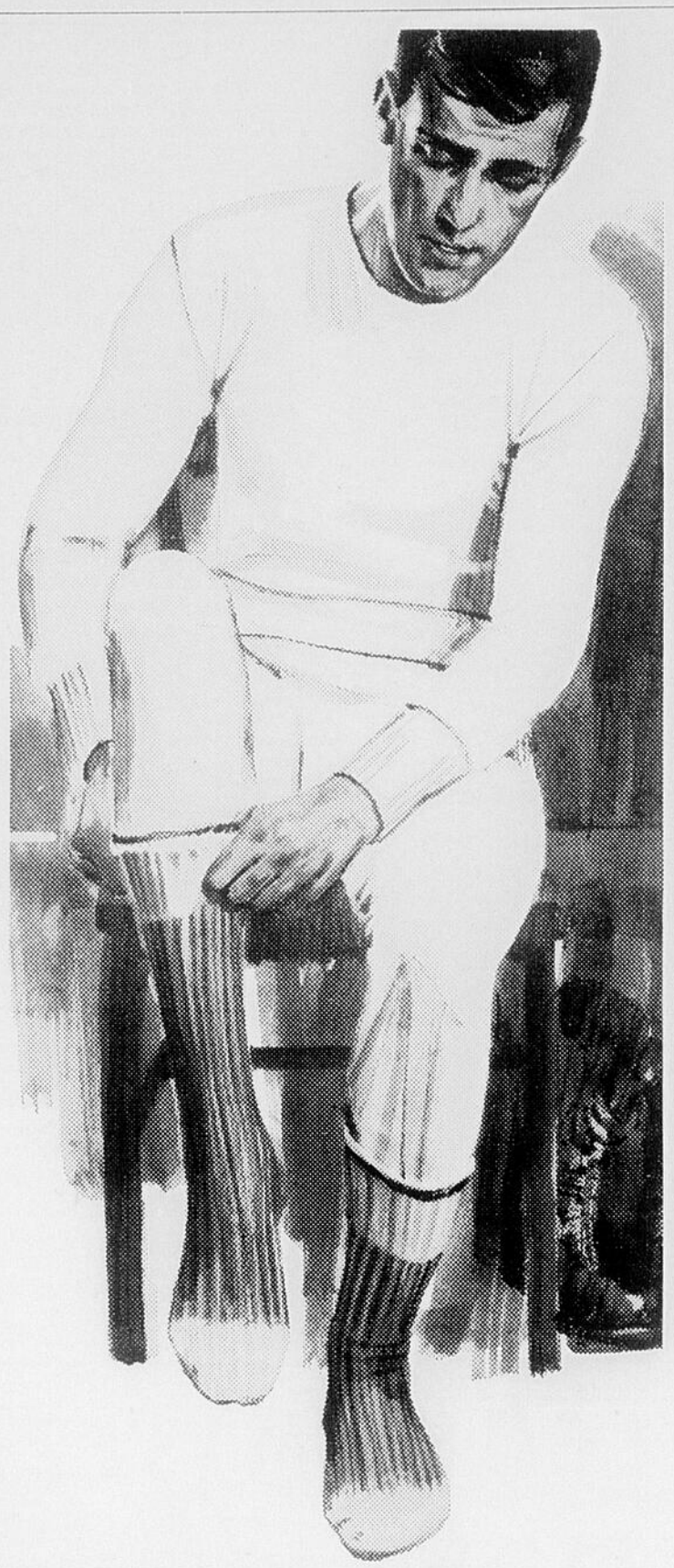
MOTO-SKI

TOUT NOUVEAU!
LE VÉHICULE DES TEMPS MODERNES POUR LE TRAVAIL OU LA DÉTENTE EN HIVER.

MARC GIGUÈRE LTEE

St-Georges, Tél. 228-2491 —— Ste-Aurélie, Tél. 2-2291

Beauceville, Tél. 728 —— St-Prosper, Tél. 183-W



Penmans 73

des sous-vêtements d'hiver tellement confortables que vous vous rendez à peine compte que vous les portez

Ils sont disponibles en six épaisseurs Penmans . . . chacun de ces sous-vêtements vous garde au chaud et à l'aise sans être volumineux. Les Penmans vous offrent plus de chaleur—tout en étant plus légers.

Il existe des sous-vêtements Penmans pour chaque genre de travail et pour chaque bourse: Penmans 95—L'aristocrate des sous-vêtements d'hiver • Penmans 71—Les sous-vêtements vraiment canadiens • Penmans 73—Mérinos blancs • Penmans 1575—Sous-vêtements thermiques en orlon et laine • Penmans 2003—Sous-vêtements thermiques en coton • Penmans 27—Sous-vêtements molletonnés.

Et, tout comme les sous-vêtements Penmans, les chaussettes de travail Penmans sont disponibles, elles aussi, en plusieurs épaisseurs—quatre en tout—et il y en a une qui vous munira parfaitement contre le froid.

Penmans

pour l'homme qui s'y connaît en fait de confort et d'élégance

L64BF

SAINT-SIMON

Notes Sociales:

Mme Joseph Busque, Mme Joseph Leclerc et Mme Rosario Fortin ont assisté la semaine dernière à une journée d'études des Cercles des fermières tenue à la salle de l'Hôtel de ville de Beauceville.

MM. Clément et Darius Leclerc, M. et Mme Bernard Leclerc de Saint-Simon, M. et Mme Paul-Eugène Boulet de Saint-Joseph, M. et Mme Jules Couture de Sainte-Marguerite se sont rendus à Madison, Maine, à l'occasion du décès de M. Arthur Roy.

M. et Mme Paul Leclerc, Mlle Violette Leclerc de Toronto, M. et Mme Emilien et Roland Dagenais De Sainte-Angèle, M. et Mme Jules Couture de Sainte-Marguerite, M. et Mme Paul-Eugène Boulet de Saint-Joseph ont visité M. et Mme Clément Leclerc.

M. Honorius Poulin, M. Adrien Gilbert, M. David Lapointe Mlle Madeleine Poulin, étaient de passage à Québec où ils visitaient Mme Honorius Poulin et M. Alfred Poulin hospitalisés à l'Hôtel-Dieu de Québec.

M. et Mme Jean-Noël Poulin M. Henri Poulin, Mme Guy Loubier, M. Walter Gilbert, M. et Mme Joseph Busque, Mme Joseph Leclerc, M. et Mme Archelas Poulin, M. et Mme Lucien Quirion, Mlle Nicole Quirion et M. Marcel Quirion étaient de passage à Beauceville où ils ont visité M. le Curé Marcoux.

M. et Mme Archelas Poulin, se sont rendus à Saint-Côme visiter M. et Mme Joseph Paquet, ces jours derniers.

M. et Mme Lucien Quirion ont visité M. et Mme Ernest Roy à Beauceville.

M. et Mme Gérald Roy et leurs enfants de Beauceville chez M. et Mme Nolasque Loubier, dimanche dernier.

PROMPT RETABLISSEMENT:

Nous souhaitons un prompt rétablissement à notre Curé, M. l'Abbé Joseph Marcoux qui est de retour parmi nous après avoir passé une semaine à l'Hôpital de Beauceville.

Prompt rétablissement à M. Charles Busque qui est de retour dans sa famille après avoir subi une intervention chirurgicale à l'Hôpital de Beauceville.

Prompt rétablissement à Mme Honorius Poulin, M. Alfred Poulin, hospitalisés à l'Hôtel-Dieu de Québec. Mme Henri Poulin, M. Joseph Leclerc, Mme Georges Aimé Poulin, hospitalisé à l'hôpital Saint-Joseph de Beauceville.

Les dames fermières:

Mercredi, le 14 octobre dernier avait lieu au local habituel l'assemblée régulière des fermières, Après les règlements d'usage, eut lieu l'élection du bureau de direction. Mme Joseph Busque, fut réélue résidente, Mme Omer Loubier fut nommée vice-présidente, Mme Joseph Leclerc, secrétaire, Mme Lucien Quirion, bibliothécaire lectrice, Mme Jean-Noël Loubier, Mme Paul-Henri Poulin, Mme Rosario Fortin furent nommées conseillères. Mme Paul-Henri Poulin donna la démonstration de sous-plat crocheté avec des bas de nylon. Mme Odias Lapointe donna la recette de boulettes. Il y eut concours de catchup rouge.

En voici les gagnantes: Mme Joseph Busque, Mme Rosario Fortin, Mme David Lapointe, Mme Joseph Leclerc, Mme Odias Lapointe.

La partie récréative organisée par Mme Paul-Henri Poulin, a favorisé Mme Jean-Noël Loubier et Mme Honoré Saint-Laurent. Le prix de présence fut gagné par Mme Solyme Drouin.

SAINT-PHILIBERT

VA-ET-VIENT:

M. et Mme Even Saint-Pierre de Saint-Georges, M. et Mme Eugène Bolduc de Saint-Juste ont visité M. Roland Bolduc qui est présentement en convalescence chez lui à Saint-Juste.

M. et Mme Benoît Bégin de Jackman, Maine, à Saint-Philibert à l'occasion du décès de M. Joseph Pomerlesu.

M. le Curé Houde de Tring-Jonction, ancien curé de Saint-Philibert, est venu assister le présent curé lors des funérailles de M. Joseph Pomerleau.

M. et Mme Adolphe Auclair de Sainte-Rose en promenade chez M. André Drouin.

M. et Mme Bertrand Auclair de Québec en visite chez M. André Drouin.

M. et Mme Louis-Marie Drouin et leurs enfants de Saint-Grégoire, Montmorency chez M. Louis Drouin.

M. et Mme Antoine Loignon de Québec ainsi que leurs fils en promenade chez M. Arthur Paquet et chez Mme Albert Loignon.

NOUVEAU MAIRE:

M. Louisda Morin a donné sa démission comme maire pour cause de maladie. Il fut remplacé par M. Willie Simard.

A L'EGLISE:

Dimanche, fête de la Toussaint a eu lieu à l'église dans l'après-midi un chemin de la croix. L'assistance était assez nombreuse, durant ces jours de prières. M. le Curé a félicité les fidèles d'être venu assister si nombreux aux offices du matin et du soir.

COURS:

Du 17 au 20 novembre, aura lieu des cours d'art culinaire. Toutes les dames et demoiselles seront les bienvenues.

SAINT-THÉOPHILE

Notes sociales:

Mlle Colette Fortier et son ami, M. Normand Vachon de Montréal en visite chez leurs parents M. et Mme Anselme Fortier dimanche dernier.

M. et Mme Fernand Boutin, M. et Mme Albert Nadeau et M. Germain Boutin de Valleyfield passent la fin de semaine chez M. et Mme Odilon Boutin.

M. et Mme Georges-Aimé Boutin de Valleyfield, M. et Mme Odilon Boutin à Saint-Gédéon où ils ont assisté aux funérailles de Mme Joseph Grenier.

M. et Mme Georges Boutin de Nashua à Saint-Théophile à l'occasion du décès de M. Siméon Boutin.

M. Jean-Guy Bourque et son ami, M. Denis Lapointe de Montréal passent la fin de semaine chez M. et Mme Eddy Bourque.

Mlle Jeannette Paquet de Beauceville à Saint-Théophile à l'occasion du décès de M. Gaston Paquet et de M. Gilles Poulin.

M. et Mme Odias Boivin nous ont quitté dernièrement pour aller demeurer à Québec.

Mme Edouard Paquet, M. Emery Paquet, Mlle Yvette Paquet et Mme Jean-Rock Gilbert de Saint-Georges ainsi que M. et Mme Fernand Rancourt de Cap-Rouge ont assisté aux funérailles de M. Gaston Paquet et de M. Gilles Poulin.

EN VENTE CHEZ NOS DISTRIBUTEURS

GÂTEAUX Vachon CAKES

Une entreprise qui fait sa marque dans le Québec

PRIX DE GROS

ASSURANCE ROUTIERE • SANS LIMITE DE TEMPS • SANS LIMITE DE PARCOURS

les fameux anciens WINTER EXPRESS RELANCÉS à la DEMANDE du PUBLIC

RABAIS jusqu'à 36% sur les prix du catalogue.

FLANCS NOIRS SANS CH. A AIR (meilleur marché avec ch. à air)	Prix du Catalogue	Prix de la vente
5.60–5.90–6.00/13	17.10 18.25	10.97* 11.98*
6.40–6.50/13 5.60–5.90/14	17.20 19.15	10.99 13.47*
6.50–7.00/14 7.50/14 (7.75/14)	19.95 22.45	13.99* 15.37*
8.00/14 (8.25/14) 8.50/14 (8.55/14)	24.50 17.55	15.97* 11.98*
5.50–5.60–5.90/15 6.70/15 (7.75/15)	19.95 22.45	13.49 14.69
7.10/15 (8.15/15) 7.60/15 (8.45/15)	24.50	15.63*

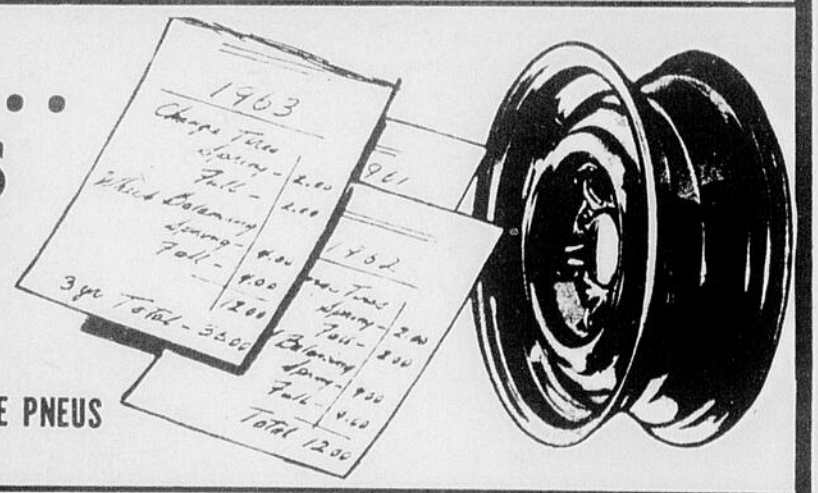
* A flancs blancs disponibles, un peu plus cher

L'hiver dernier, lors de la présentation des nouveaux modèles de semelles, nous avions décidé de discontinuer les WINTER EXPRESS, qui s'étaient avérés si fameux durant près de dix ans. Mais trop de clients ont dit NON et ont continué à les demander comme pneux de rechange que nous ne pouvions pas tant désappointer en cessant d'offrir le WINTER EXPRESS!

Désormais le WINTER EXPRESS... l'ancien pneu "fiable"... est en pleine production. Mieux encore, comme offre spéciale de relancement, les prix sont BAS SANS PRECEDENT! Le coût des moules ayant déjà été absorbé, vous ne payez que les matériaux et la main-d'oeuvre. Il en résulte... de FORTS RABAIS pour VOUS! Utilisez les COUPONS BONIS pour INSTALLATION GRATUITE.

KEYSTONE FLAMBANT NEUFS... PNEUS D'HIVER 8.88 7.50-14

ÉVITEZ... DÉPENSES et PERTE de TEMPS AU MOMENT DE CHANGER DE PNEUS



MOR-POWER signifie DEMARRAGE

SUPER-SERVICE

6 VOLTS
Pour la plupart des Chev. 1940-54; la plupart des Dodge 1935-55; Plymouth 1939-55; Pontiac 1949-54 (séries 20-22) et quantité d'autres. (Pour la plupart des autos Ford 1940-54 — Ajouter $1.50 aux prix ci-haut.
~~14.20~~ 10.95
AVEC ECHANGE CHARGE SECHE

12 VOLTS
Pour les Chev. 1955-64; la plupart des autos Chrysler 1956-64; Pontiac 1955-64 et autres. (Pour la plupart des autos Ford 1956-64 — Ajouter $2 aux prix ci-haut)
~~19.90~~ 13.95
AVEC ECHANGE CHARGE SECHE INSTALLATION 50¢

KEYSTONE flambant neuve 6 VOLTS AVEC ECHANGE 6.95 12 VOLTS AVEC ECHANGE 9.95 Installation 50¢

Magasin CTC Associé CANADIAN TIRE CORP'N

3% d'escompte en coupons sur tout achat comptant

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

HENRI CARIGNAN

Voisin du IGA et Commission des Liqueurs

2e Avenue — St-Georges — Tél. 228-2441

Décès

M. Siméon Boutin

Le 27 octobre dernier décédait à l'âge de 82 ans et 6 mois, M. Siméon Boutin de Saint-Théophile, époux en premières noces de Dame Rosée Poulin et en secondes noces de Dame Armoza Roy. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils et belles-filles, M. et Mme Florian Boutin de Clarenceville, M. et Mme Léonidas Boutin de Saint-Théophile, et M. et Mme Louisdas Boutin de Saint-Gédéon. Ses filles et gendres, Soeur Marie-Edmond de Cheshire, M. et Mme Herman Poulin (Laure) de Saint-Martin, M. et Mme Florian Pépin (Marie-Annette) de Saint-Théophile et M. et Mme Odilon Leclerc (Germaine) de Saint-Théophile également. Ses frères et belles-soeurs M. et Mme Octave Boutin de Saint-Zacharie, M. et Mme Odilon Boutin de Saint-Théophile. M. et Mme Georges Boutin des Etats-Unis ainsi que sa soeur Mme Arthur Chouinard (Alphonsine) de Saint-Théophile. Parmi ses petits enfants, on remarquait particulièrement Soeur Saint-Pierre Damien (Hélène Leclerc) de Plattsburgh, Soeur Jacques de Jésus (Cécile Leclerc) de Black-Lake et le frère André Boutin de Richelieu. En tout, M. Boutin comptait 32 petits enfants et 5 arrières petits enfants. Parmi les religieuses présentes, on remarquait un groupe de religieuses de la Charité de Saint-Louis de Jersey Mills et de Saint-Gédéon.

Portaient le cercueil, M. Raymond Poulin, M. Maurice Poulin, M. Gérard Leclerc, M. Joseph Leclerc, M. Raymond Pépin et M. Cyrille Boutin, tous petits enfants du défunt.

La croix était portée par M. Thomas Veilleux et M. Eddy Jacques.

Les funérailles eurent lieu samedi matin à 10 heures en l'église de Saint-Théophile sous la direction de la maison Giguère & frères de Saint-Georges.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

M. Adjutor Veilleux

Mercredi le 21 octobre décédait accidentellement à l'âge de 49 ans, M. Adjutor Beilleux de St-Evariste. Luis survivent: son épouse Cécile Grégoire, son père et sa mère M. et Mme. Bénoni Veilleux de St-Méthode; son beau-père M. Philippe Grégoire de La Guadeloupe; ses fils et belles-filles M. et Mme. Urgel Veilleux de St-Ephrem (Mariette Gilbert), MM. Carmel et Gérald Veilleux de St-Evariste; ses filles et gendres M. et Mme. Laurent-Paul Rodrigue (Marielle) de St-Joseph, Mlles Mariette et Alberte Veilleux et une petite-fille Louise Veilleux, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs MM. et Mmes. Roméo Veilleux de St-Méthode, Camille Veilleux de Magog Wilbrod Veilleux de Springfield, Mass. Lucien Grégoire (Jeanne d'Arc de St-Evariste, Josaphat Groleau (Agathe) de Sherbrooke, Alphonse Doyon (Irene) de Black Lake, Bruno Gagné (Bernadette) de Therford Mines, Richard Hallé (Huguette) de St-Hilaire Dorset, M. Wilfrid Trépanier de St-Méthode, Raymond Labonté de St-Evariste, Philippe Drouin de Courcelles, Joseph Grégoire de St-Ephrem, Evariste Grégoire de Coaticook, Charles Grégoire de La Guadeloupe, Jean-Marc Jacques de La Guadeloupe.

Les funérailles eurent lieu à St-Evariste sous la direction de la Maison Robert et Frères de la Guadeloupe, lundi le 26 octobre.

M. Antonio Labonté présidait le cortège. Portaient le cercueil, MM. Paul Bégin, Bernardin Bébin, Adrien Bilodeau, Normand Talbot Hervé Lapointe, Placide Dubord,

La levée du corps fut faite par M. l'abbé J.N. Gagné, curé et le service fut chanté par le curé assisté de MM. les abbés J. Hébert et d'un Père Franciscain.

M. Germain Coulombe

Vendredi le 23 octobre décédait à l'âge de 14 ans, Germain Coulombe de Granby. Lui survivent sa mère Mme. Joseph Coulombe de Granby; ses frères, soeurs, beaux-frères, et belles-soeurs MM. et Mmes. Fernand Lapierre (Lucille de Lambton), Bernardin Labrecque (Annette de St-Evariste), Joseph Guenette (Fernande) Coulombe de St-Honoré de Shenley Alfred Fortin (Rolande) de Ste-Thérèse de Blainville, Léandre Coulombe de Granby, Maurice Larochelle (Jeanne d'Arc) de Granby, Guy Coulombe, Claude et Michel Coulombe de Granby, Mlle Marie-France Coulombe de Granby.

Les funérailles eurent lieu a Granby et la sépulture à St-Evariste dans le lot familial, après un libéra chanté en l'église de St-Evariste le 26 octobre. Présidait le cortège M. Antonio Labonté. Portaient le cercueil MM. Lucien Dumoulin, Luc Robichaud, Claude Lamoureux, Richard Brothers, Paul Connell, Laurier Duquette.

Mme Alphonse Poulin

A l'Hôtel-Dieu de Notre-Dame de Beauce de Saint-Georges, le 5 octobre 1964, est décédé à l'âge de 76 ans et 10 mois, Mme Alphonse Poulin épouse de feu, Alphonse Poulin de Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Henri Duval (Bella) de Québec, M. et Mme Wilfrid Boucher (Anne-Marie) de Saint-Georges, Mme Elzéar Maheux (Fleur-Ange) de Saint-Benoît, Mme Charles Simpsons (Corine) de Boston, Mass. M. et Mme Josaphat Quirion (Yvonne) de Saint-Georges, M. Louis Poulin (Coaticook) M. et Mme Roméo Veilleux (Jeannette) de Lewiston Maine, M. et Mme Gérard Rodrigue (Henriette) de Saint-Ephrem.

Ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Siméon Poirier de Saint-Georges, M. et Mme Clara Champagne de Saint-Georges.

Ses petits-fils et petites-filles, M. et Mme Jean-Luc Boucher de Saint-René, M. et Mme Jean-Luc Boucher de Saint-Georges, M. et Mme Jacques Duval de Québec, M. et Mme Austin Kelly, de Camden, Maine, M. et Mme Robert Gray de Boston, Mass. M. et Mme Bertrand Binet de Saint-Georges, M. et Mme Robert Bankin de Camden, Maine, M. et Mme Denis Poulin de Saint-Georges, M. et Mme Roger Veilleux de Saint-Georges. Son gendre: M. J.P.N. Tremblay de Rouyn Noranda. De nombreux neveux et nièces.

Les funérailles étaient sous la direction de la Maison Gédéon Roy de Saint-Georges Ouest.

Le service fut chanté par son neveu, M. L'Abbé Odina Poirier de Saint-Samuel de Frontenac assisté de diacre et sous-diacre, MM. les vicaires de Saint-Georges Ouest.

Le cercueil était porté par MM. Dr Gérard Poirier, Saint-Georges Poulin, Henri Poirier de Saint-Georges et M. Jacques Duval de Québec, M. Eugène Poulin de Saint-Georges et M. Adalbert Laflamme de Saint-Benoît.

M. Philémon Tanguay

Le 21 octobre décédait á l'âge de 62 ans et 8 mois, Philémon Tanguay de St-Martin. Lui survivent: son épouse Armoza Boulanger, ses fils et belles-filles M. et Mme. Fernand Tanguay de St-Martin, M. et Mme. Normand Tanguay de Beauharnois, M. Gaétan Tanguay de Montréal, M. Renald Tanguay de Montréal, le Rev. Frère Yvon Tanguay des Frères de l'Instruction Chrétienne de Ste-Germaine, M. Jean-Noël Tanguay de St-Martin; ses filles et ses gendres, M. et Mme. Edmond Lauzon (Carmelle) de St-Hyacinthe, M. et Mme. Conrad Deschamps (Noëlla) de Weedon, M. et Mme. Rolland Provencher (Gyslaine) de Weedon, M. et Mme. Rosaire Des-Champs (Mariette) de St-Théophile, Mlle Joceline Tanguay de St-Martin; ses frères, M. Emile Tanguay de Valleyfield, M. Odias Tanguay de St-Georges; ses soeurs, Mme. Ovila Doyon de Beauharnois, Mme. Gérard Roy (Emerelda) de Beauharnois, Mme. Fortuna Bourque (Bernadette) de St-Georges; ses beaux-frères et belles-soeurs, Mme. Emile Tanguay de Valley field, M. Gérard Roy de Beauharnois, M. Fortuna Bourque de St-Georges, M. et Mme. Alcide Boulanger de St-Martin, M. et Mme. Rosario Boulanger de Magog, M. et Mme. Wilfrid Boulang de Danbury, Conn., M. et Mme. Wilfrid Brochu de Beauceville; et 28 petits-enfants, ainsi qu'une nièce Sr. François d'Assise des Soeurs de la Charité de St-Louis de St-Georges.

Les funérailles eurent lieu à St-Martin le 26 octobre sous la direction de la maison Gédéon Roy.

Portaient le cercueil MM. Adrien Rancourt, Alphonse Morin, Antoine Lachance, Joseph Champagne, Onésime Blais, et Henri Bilodeau, La levée du corps fut faite par M. l'abbé Thomas Ph. Cloutier, curé.

ST-MARTIN

DEPLACEMENT

Mlle Gisèle Pomerleau i.b. de Montréal est venue rendre visite à ses parents M. et Mme. Albert Pomerleau avant son départ pour la Califournie. Garde Gisèle Pomerleau sera attachée à l'hôpital de Ventura. Nous lui souhaitons un heureux séjour au pays de l'oncle Sam.

DECES

Le 26 octobre a été inhumé dans le cimetière de St-Martin le coprs de M. Philémon Tanguay époux de Armoza Boulanger. Le défunt était âgé de 62 ans et 7 mois.

Nous prions la famille éprouvée d'accepter nos très sincères condoléances.

VISITEURS

M. et Mme. Pierre Gilbert de St-Georges Est, Mme. Siméon Busque de St-Georges Est, M. Lauréat Couture de St-Théophile, M. et Mme. Léopold Gaboury de St-Honoré, M. et Mme. Gérard Boutin de st-Honoré, M. et Mme. Gédéon Doyon de St-Théophile, Mlle Francine Lauzon de St-Hyacinthe, M. et Mme. Odina Boulanger de St-Honoré, Mlle Diane Lauzon de St-Hyacinthe, Mlle Lisette Lauzon de st-Hyacinthe M. et Mme. Albéric Boulanger de St-Honoré, Mme. Armand Boucher de St-Benoit, M. Jean-Guy Lauzon de St-Hyacinthe, Mme. Liliane St-Pierre de St-Gédéon, M. Rosario Boulanger de Maqoq, M. et Mme. Elzéar Blais de St-Benoit, M. et Mme. Jean-Noël Poulin de St-Géon, M. et Mme. Bernard Lachance de St-Gédéon, Rev. Père Henri Gingras de St-Romuald, le Rev. Frère Albert Morin; c, de St-Romuald, le Rev. Frère Sylvain Marius Tanguay de Charny, le Rev. Frère Herman Tanguay de St-Romuald, M. Edourd Bisson de St-Gédéon, M. et Mme. Paul Emile Quirion de St-Gédéon, le Rev. Frère Gratien Official deguy ic. de St-Romuald, le Rev. Frère Francois Joseph ic. de St-Romuald le Rev. Frère Lafontaine de St-Romuald, le Rev. Frère Victor de Ste-Croix Lotbinière, le Rev. Frère Raymond Pelchat de St-Romuald, le Rev. Frère Louis Lampron de Ste-Germaine sont venus rendre visite à la famille Tanguay lors du décès de M. Philémon Tanguay.

SAINT-VICTOR

BAPTEMES EN OCTOBRE

Le dix, Joseph Charles Harold, né le trente septembre dernier, fils et septième enfant de M. et Mme. Pamphile Rodrigue, camionneur, (Jeanne Cliche). Parrain et Marraine, M. et Mme. Charles Aimé Cliche, oncle et tante de l(enfant et de Verdun.

Le dix également, Joseph Gaston, Yvon né le cinq, fils et quatrième enfant de M. et Mme. Réal Bernard (Gabrielle Brochu). Parrain et marraine, M. et Mme. Gaston Brochu, oncle et tante de l'enfant et de Notre Dame des Boix, Cté Front.

Le onze Marie Claude, Lucie, née le six, fille et cinquième enfant de M. et Mme. Alexandre Breton (Thérèse Bernard). Parrain et marraine, M. et Mme. Roland Verre de Québec, oncle et tante de l'enfant.

VA-ET-VIENT

M. et Mme. Léopold Veilleux de Hartford, Conn. Chez M. et Mme. Philippe Veilleux.

M. et Mme. Claude Lessard du New Hampshire chez Mme. Dominique Lessard. Mme. Dominique est retournée avec eux et se rendra visiter MM. et Mmes. Hilaire Bolduc, Laurent Roy, et Renaud Gauthier à Lowell, Mass.

M. et Mmm. Lévi Gosselin et Mme. Eva Beaulieu de Lévis chez Mlle Eva Lessard.

M. et Mme. Philippe Veilleux à Hartford, Conn. chez MM. et Mmes. Léopold, Richard et Robert Veilleux.

M. et Mme. Clermont Champagne (fille de Mmel Denis Lessard) autrefois de Montréal demeurent à St-Victor depuis la semaine dernière.

M. et Mme. Guy Lessard, fils de Mme. Denis Lessard, autrefois de Montréal demeurent maintenant à St-Georges.

M. et Mme. Robert Lessard de Sherbrooke en fin de semaine chez Mme. Yves Denis Lessard.

Mme. Archie Lessard et son fils Raymond de Québec chez M. et Mme. Aimé Jolicoeur.

NOS MALADES

Mme. Egide Leclerc qui fut gravement malade est de retour de l'hôpital Jeffrey Hale de Québec.

Mme. Hector Jolicoeur aussi gravement malade à l'hôpital de Beauceville.

M. Philippe Doyon toujours gravement malade à l'hôpital de St-Georges

Nos meilleurs voeux de prompt rétablissement.

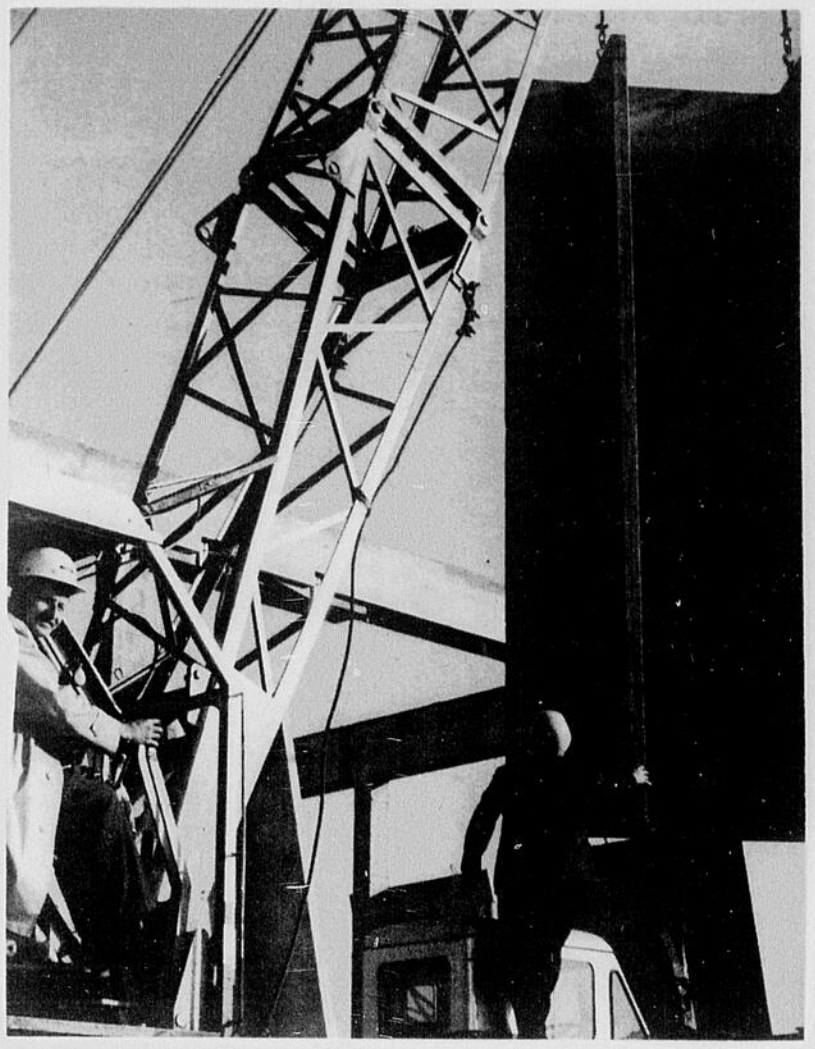
POUR CADEAUX

- Cuir repoussé et ciselé
- Bourses
- Porte-monnaie
- Porte-clefs
- Porte-chapelets avec initiales, etc.

Bertrand Poulin

C. P. 821 - 570, 15ème Rue
St-Georges-Ouest

Tél. 228-2266



POSE D'UNE PIERRE ANGULAIRE. — Au contrôle d'une énorme grue mobile. Son Honneur le maire Noël Carter de la cité de Ste-Foy, collabore avec M. Emile Robitaille pro-maire de la Cité de Québec dans la tâche délicate de la pose de la pierre angulaire, d'un poids de sept mille livres, de la nouvelle Brasserie O'Malley de Québec Limitée. La cérémonie se déroulait jeudi le 5 novembre sur le bourdonnant chantier de cette nouvelle brasserie québécoise dont la mise en production est fixée pour le printemps 1965. En réponse aux questions des représentants des media d'information. Monsieur William O. Malley, président, a précisé que la compagnie inviterait bientôt le grand public à soumettre lui-même des noms pour désigner la nouvelle bière.

Un seul arrêt:
à la banque

Dans quelques minutes ils remonteront en voiture, ayant fait toutes leurs affaires de banque. Aujourd'hui, ils désirent toucher un chèque, aller chercher quelque chose dans leur coffret de sûreté, faire mettre à jour leur livret d'épargne. La prochaine fois, ils viendront peut-être, lui pour faire un emprunt, elle pour acheter un mandat pour la fête de sa tante. Un personnel compétent et empressé se tient à leur disposition. Sont-ils embarrassés devant un problème financier, le gérant est là, et c'est un homme de bon conseil. Service complet. Personnel expérimenté. Commodité: *un seul arrêt* pour faire toutes vos opérations de banque.

LES BANQUES À CHARTE
DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

Leurs 5,650 succursales mettent à la portée de tout le monde, dans tout le Canada, tous les services bancaires.

R.C.A. Victor Whirpool

EN VEDETTE AU

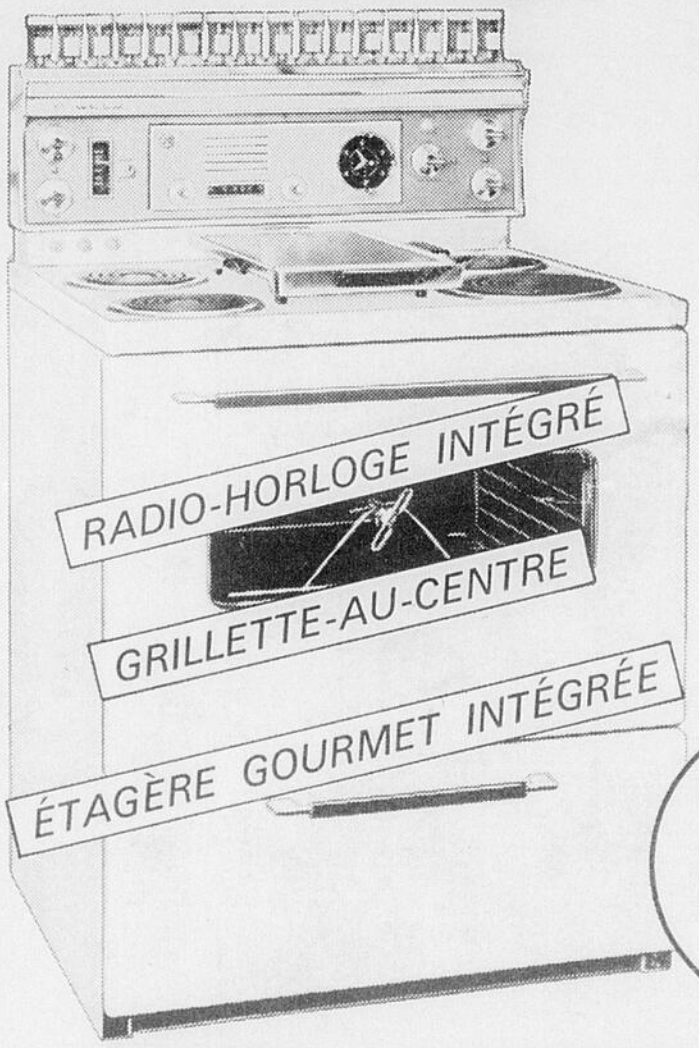
SALON du MEUBLE ST-GEORGES Inc.

1964 est l'année RCA-VICTOR Whirpool en ce qui concerne les poêles électriques.

Venez voir quelque chose de nouveau, de différent au SALON du MEUBLE ST-GEORGES INC.

Comme tous les autres appareils RCA-Victor Whirpool est le premier à vous présenter quelque chose de nouveau.

VOYEZ L'ÉNORME DIFFÉRENCE DANS LES POÊLES 1964 RCA Whirlpool



Modèle N-650 de la Série VICTOR

le seul poêle doué de la CHANSON *et de l'*ACTION

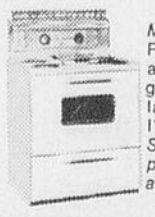
SEULEMENT UN LEGER DEPOT PAR SEMAINE VOUS ASSURE LA LIVRAISON

ENSEMBLE DE LUXE DE 8 CONTENANTS D'ÉPICES

pour seulement **99¢** (valeur rég. $1.99)

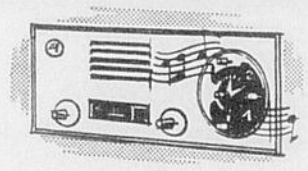
avec la démonstration de tout poêle RCA WHIRLPOOL

Modèle N-648 RCA WHIRLPOOL avec radio-horloge, étagère gourmet, rôtissoire, et contrôles infinis de chaleur. *Seulement $0.00 par semaine vous assure la livraison.*

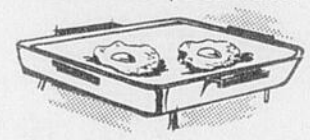


Modèle N-646 RCA WHIRLPOOL avec l'exclusive grillette-au-centre, la rôtissoire et l'étagère gourmet. *Seulement $0.00 par semaine vous assure la livraison.*

Modèle N-645 RCA WHIRLPOOL avec Rôtissoire, Etagère Gourmet, Contrôles Infinis de Chaleur. *Seulement $0.00 par semaine vous assure la livraison.*



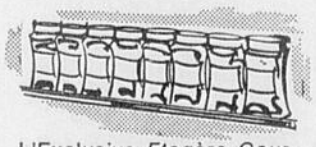
Le fameux *Radio-Horloge RCA Victor* ajoute le rythme à votre tempo culinaire!



Exclusive *Grillette-au-Centre*, RCA WHIRLPOOL—Incomparable grillage sans graisse!

L'Exclusive *Sentinelle de Rôti* RCA WHIRLPOOL surveille vos viandes!

Rôtissoire "Barbecue" . . . vos rôtis sont littéralement cuits "en tournant"!



L'Exclusive *Etagère Gourmet intégrée* place vos épices et vos assaisonnements favoris à portée de la main!

ACHETEZ les modèles les plus nouveaux aux anciens prix, Au SALON du MEUBLE de ST-GEORGES, le nouveau poêle RCA Victor Whirpool se VEND MEILLEUR MARCHE.

Vous obtenez quand même QUALITE et SERVICE.

CUISINEZ en CHANTANT avec le NOUVEAU POÊLE RCA VICTOR WHIRLPOOL présentement en montre au

SALON du MEUBLE ST-GEORGES Inc.

1re avenue — Ville St-Georges-Est

Lisez notre journal et faites le lire à vos amis

ECLAIREUR PROGRÈS

Au service de la région depuis 57 ans

40,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

ACCUTRON, la montre électronique la plus précise au monde, est maintenant rendue à Beauceville.

PRIX

$150.00 à 325.00

VENDUE PAR :

Bijouterie Doyon Enr.

(face au pont)

BEAUCEVILLE-EST

Vol. 58 — No 9 Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 12 novembre 1964

13

IMPORTANT PROJET D'ANNEXION

Le Conseil de ville de Beauceville-Est a demandé à la municipalité de St-François-Est l'annexion d'une partie du territoire de sa municipalité pour l'élaboration de son plan d'urbanisme.

La Corporation municipale de St-François-Est au reçu de cette demande, a déclaré qu'une entente devra être prise pour percevoir 25% de plus qu'au moment de la dernière annexion.

Ce règlement No 216 qui a été passé au Conseil de Beauceville-Est contient les clauses suivantes :

Fera dorénavant partie du territoire de la ville de Beauceville-Est tout le territoire suivant ci-dessous décrit.

Un territoire situé dans la municipalité de la paroisse de St-François-Est, comté de Beauce et comprenant en référence au cadastre officiel de la paroisse de St-François de Beauce, le terrain suivant :

Partant d'un point situé dans la ligne Nord-Ouest du lot No 96 à huit arpents en Nord-Est de la rivière Chaudière lequel point est à la limite de l'ancienne municipalité de la ville de Beauceville-Est, de l'allant vers le Nord-Est en suivant le ligne Nord-Ouest du lot No 96 sur une distance de quatre arpents et sept centièmes (4.07) jusqu'au point B, de là allant vers le Sud-Est suivant un angle de défluction intérieure de cent douze degrés (112°) sur une distance de vingt-trois arpents et soixante-quinze centièmes (23.75) jusqu'au point C, point situé dans la ligne de division des lots Nos 155 et 160 à trente arpents et quatre-vingt centièmes (30.80) en Nord-Est de la rivière Chaudière, de là vers le Sud-Est suivant un angle de défluction intérieur avec les lignes de lots de soixante-trois degrés trente minutes (63°30) sur une distance de quinze arpents et quarante-deux centièmes (15.42) jusqu'au point D, situé sur la ligne de division des lots Nos 173 et 174, de là vers le Sud-Ouest suivant un angle de défluction intérieur avec les lignes des lots de vingt-trois degrés (23°) sur une distance de quinze arpents et sept-dixièmes (15.7) jusqu'au point B, point situé sur la ligne Sud-Est du lot No 175 étant la limite actuelle de la ville de Beauceville-Est, de là vers le Nord-Ouest en suivant les limites actuelles de la ville de Beauceville-Est jusqu'au point A.

Ce territoire comprend tous les chemins, routes, rues et ruelles, rivières, cours d'eau et partie d'iceux contenus dans les limites ci-dessous décrites, le tout à être détaché de la municipalité de la paroisse de St-François de Beauce :

1—La superficie de ce territoire est de cinq cent cinquante-cinq arpents et dix-sept centièmes (555.17);

2—A partir du moment où le premier règlement deviendra en vigueur, le territoire ci-dessus décrit sera sous la juridiction exclusive de la ville de Beauceville-Est;

3—La présente annexion ne pourra en aucune façon préjudicier aux droits de la Corporation de St-François-Est pour les taxes ou contributions qui lui sont actuellement dues par les contribuables du territoire annexé, en particulier et sans vouloir restreindre la partie du présent paragraphe, les taxes ou contributions pour l'année 1964 resteront la propriété de la Corporation de St-François de Beauce;

4—Les contribuables résidant actuellement sur le territoire annexé n'auront pas à payer les

(Suite à la page 14)

Un tracteur écrase le père et son fils

Un bambin de 5 ans a perdu la vie et son père a subi de graves blessures lorsque le tracteur sur lequel ce dernier avait pris place a dévalé sur l'accotement d'un chemin, pour ensuite se renverser et écraser ses occupants sous son poids.

La victime est le petit Denis Cliche, 5 ans, de St-Ludger. Son père, M. Gérard Cliche qui est dans un état satisfaisant, repose actuellement à l'hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic; il a subi de multiples fractures et blessures.

L'accident est survenu le 4 novembre vers 3h.30 dans le 9e rang de St-Ludger, à environ 2 milles du village. A cet endroit, la route gravelée et très étroite fait une courbe entre deux vallons. On ne possède pas de version officielle de l'accident, car les deux seuls occupants étaient seuls sur la route à ce moment-là.

Il semble cependant que le tracteur de ferme que conduisait M. Cliche ait dérivé de la terre friable qui forme l'épaulement de la route. Il aurait été entraîné dans le fossé par le poids de la remorque lourdement chargée qu'il traînait.

C'est un automobiliste qui empruntait cette route qui a fait la macabre découverte. Il a aussitôt demandé sur les lieux M. l'abbé Paul-Emile Bégin, curé de St-Ludger qui a administré les derniers sacrements aux victimes, le Dr Germain Vigneault de St-Gédéon qui a prodigué les premiers soins et les ambulanciers de la Maison Jacques & Frère de Lac-Mégantic ont transporté le père et le fils à l'hôpital Saint-Joseph de Lac-Mégantic.

A Lac-Mégantic on ne put que constater la mort du jeune Denis. Il aurait succombé à une hémorragie interne massive accompagnée de multiples fractures. Quant à M. Cliche il était inconscient et coincé sous le lourd poids du tracteur dont, croit-on, l'arbre de conduite lui aurait sauvé la vie.

Les agents de la Sûreté provinciale de Lac-Mégantic se sont rendus sur les lieux de l'accident afin de procéder aux constatations d'usage.

L'enquête du coroner a été ouverte jeudi le 5 novembre, sous la présidence du Dr Laurent Roy, coroner du district.

Outre son père et sa mère : M. et Mme Gérard Cliche de St-Ludger, le bambin laisse ses frères et soeurs.

Nos plus sincères condoléances à la famille si cruellement éprouvée.

$418. au Prêt d'Honneur

Un montant de $418 a été amassé par au-delà de 100 personnes dans Beauceville pour le Prêt d'Honneur patronisé par la Société St-Jean-Baptiste de Québec.

Ce montant a été envoyé au Comité central du Prêt d'Honneur à Québec. Tous les étudiants de Beauceville et de la province pourront en bénéficier sur demande.

M. Raymond Lachance, président local, et les organisateurs remercient sincèrement tous ceux qui ont participé à cette campagne. Merci également à tous ceux qui ont acheté des stylos pour aider le Prêt d'Honneur aux étudiants.

DUCHESSE DE LEVIS — Le duché de Lévis sera représenté cet hiver au Carnaval de Québec par Mlle DENISE TANGUAY de St-Nicolas. Mlle Tanguay est un peu Beauceronne puisqu'elle est la petite-fille de Mme Joseph Côté du rang Ste-Corinne à Beauceville.

50e anniversaire

Dimanche le 15 novembre, au Damier Rose de l'Hôtel Beauceville, aura lieu un banquet offert par la Chambre de Commerce Senior pour souligner le 50e anniversaire de sa fondation.

Le maître de cérémonie sera M. Roland Cloutier et M. Léonce Roy relatera les différents événements survenus durant ces années. Un cocktail sera offert par les villes Est et Ouest à toutes les personnes présentes.

Pour la réservation des cartes, on est prié de s'adresser aux membres de la Chambre de Commerce ou à l'Hôtel Beauceville. Le prix est de $2.50 ou $5.00 le couple. Une invitation spéciale est adressée à tous les membres. Une soirée dansante terminera la fête.

Les travaux d'hiver

Le comité des emplois d'hiver, dans la région de Saint-Georges ainsi que les représentants du bureau local du Service national de placement de la Commission d'assurance-chômage ont présidé à l'inauguration de la campagne d'emplois d'hiver, édition 1964-65.

Le président du comité, M. Emilien-A. Cliche, ainsi que le gérant du bureau local, M. Gilbert Talbot, ont remercié et félicité les nombreuses personnes présentes à cette assemblée annuelle composée notamment des maires de la région, des représentants d'organismes et des industriels. M. Cliche, d'une part, a signalé aussi que les précédentes campagnes d'emplois d'hiver ont apporté des résultats fort encourageants, mais la lutte ne peut s'arrêter là; des efforts soutenus sont nécessaires pour combattre définitivement cette vieille tradition qui voulait que la saison d'hiver soit propre à l'inactivité.

Durant la dernière saison des travaux d'hiver, 51 municipalités de la région ot exécuté 88 projets, totalisant une dépense approximative de $2,201,659, dont une somme de $1,315,611 a été versée en salaires à 4,600 personnes ayant travaillé durant 130,698 jours. L'hiver précédent, en 1962-63, 48 municipalités avaient exécuté de semblables travaux pour une somme de $1,125,697, dont un montant de $618,175 fut versé à 2,380 travailleurs.

M. Gilbert Talbot a signalé notamment l'intérêt manifeste par les conseils municipaux et les divers organismes de la région pour le maintien du niveau d'emploi durant la saison froide. "Cette lutte et cette collaboration sont nécessaires, a-t-il ajouté, car lorsque tous travaillent, tout le monde en bénéficie." Il a aussi rappelé que le personnel du bureau de placement joue un rôle d'assistance envers le comité et les nombreuses personnes intéressées à la campagne d'emplois d'hiver.

Des cours de formation sont de nouveau donnés à des chômeurs en vertu de l'entente fédérale-provinciale relativement à la formation professionnelle. M. J.-D.

(suite à la page 14)

EXPLOIT — Bien des chasseurs sont fiers, avec raison, d'avoir tué un orignal; mais peu d'entre eux peuvent se vanter d'en avoir fait manger un dans leur main. C'est pourtant un exploit réussi dernièrement par trois citoyens de St-Zacharie et Ste-Aurélie dans l'Etat du Maine. MM. Bertrand Lacasse, Denis Maheux et Aimé Maranda travaillent comme bûcherons dans un chantier américain et c'est au cours d'un voyage dans la forêt qu'ils firent cette expérience peu ordinaire.

Cours de préparation à l'avenir

C'est mercredi soir dernier que débutait les cours de préparation à l'avenir et d'après l'avis populaire ce fut un grand succès. Les nombreux assistants furent enchantés de leur soirée.

Une nouvelle invitation est lancée à ceux qui n'ont pu venir la semaine dernière. La troisième conférence sera donnée par l'aumônier diocésain de la Fédération des loisirs du Québec, M. l'abbé Léonce Bouffard qui nous parlera sur un sujet trop délaissé à Beauceville : "Les loisirs".

Donc pour plus de renseignements sur le problème de tous les jeunes soyez des nôtres à 8 heures au Théâtre Beauceville.

Jean-Guy Grenier, 17 ans succombe à ses blessures

M. et Mme Bertrand Grenier, de St-Georges, ont eu la douleur de perdre, mardi, leur fils Jean-Guy, âgé de 17 ans, qui a succombé à des blessures subies dans un accident routier le 3 septembre dernir.

Depuis lors, le jeune homme était inconscient et on le soignait au sanatorium Bégin de Ste-Germaine.

Jean-Guy voyageait à bicyclette au moment de ce drame. Il circulait sur une route de St-Victor à un endroit où le chemin traverse un pont couvert très étroit.

Le jeune cycliste perdit le contrôle de son véhicule dans cette côte extrêmement raide, il culbuta et sa tête donna contre un tronc d'arbre renversé.

Les étudiants et l'U.C.C.

La F.E.N.B. (fédération des étudiants nationalistes de Beauce), mouvement tout récemment fondé, qui étudie le devenir politique du Canada français, émet son opinion dans le domaine agricole.

Dans sa marche vers la reconnaissance syndicale, en tant que mouvement qui s'intéresse à l'expansion du Québec, la F.E.N.B. considère que la seule façon pour la classe agricole de recevoir l'appui du gouvernement, en tant que classe sociale nettement défavorisée, est de former un puissant mouvement de cohésion qui se présenterait devant le gouvernement comme vraiment représentatif de la classe agricole.

C'est pourquoi, à l'occasion de la campagne de recrutement de l'U.C.C., les étudiants nationalistes de Beauce invitent instamment tous les cultivateurs à adhérer au mouvement agricole, afin que dans un avenir rapproché, les belles promesses gouvernementales soient devenues réalités.

(Comité de presse de la F.E.N.B.)

Les travaux . . .

(suite de la page 13)

Doyon, responsable des placements spéciaux au Bureau de Placement, a rappelé que le bureau local est chargé de recruter les personnes pouvant bénéficier de ces cours, dont le responsable auprès du ministère de l'Education est M. Lionel Poulin, directeur de l'Ecole de Métiers de St-Georges.

On prévoit, cette année, une plus grande diversité de cours de formation, a poursuivi M. Doyon. Au cours des douze derniers mois, 225 personnes ont bénéficié de cours de cuisinier, de couture industrielle, de briqueteur, de débosseleur, de service de table, de pré-emploi, de garde-forestier, de peintre, etc.

M. Laurier Rodrigue, préparé aux relations extérieures du bureau local du S.N.P. et secrétaire du comité d'emplois d'hiver, a signalé la collaboration qui a toujours été apportée concernant la publicité de la campagne. Le travail en ce domaine sera encore accru cette année, grâce à la participation soutenue des employeurs, des divers organismes et des organes d'information.

M. Raymond Paul, chef de placement au bureau local du S.N.P., a rappelé notamment les buts et les origines de la campagne d'emplois d'hiver. Il a signalé que l'ardeur des membres du comité, qui est appuyée par les autorités civiles et les différents organismes, témoigne d'une efficacité reconnue.

Important projet . . .

(suite de la page 13)

taxes ni contributions à la ville de Beauceville-Est pour l'année 1964;

5—Le présent règlement entrera en vigueur suivant la loi.

SAINT-LUDGER

Félicitations

Il nous fait grandement plaisir de féliciter deux excellents nemrods de chez nous, MM. Henri Bilodeau et Clément Dallaire. Ceux-ci sont, en effet, revenus d'une excursion de chasse, près de La Tuque, avec un bel orignal de 1,400 livres. Ils étaient accompagnés de M. Bertrand Sirois, de St-Georges.

Son état est grave

L'un des JEROLAS à l'hôpital

L'un des Jérolas, Jean Lapointe, est actuellement hospitalisé à l'hôpital Notre-Dame à Montréal, à la suite d'un accident d'automobile. Les autorités de l'institution rapportent que l'état du jeune chanteur est grave mais qu'il n'inspire pas d'inquiétude.

"Priez pour lui", a dit cependant la religieuse qui dirige le huitième étage.

Dimanche dernier, les populaires duettistes devaient donner un spectacle à la Place des Arts et il a fallu annuler la représentation, au grand regret des centaines d'admirateurs qui se pressaient aux guichets de la salle de concert.

De plus, ils devaient donner un spectacle à Québec et un autre à Beauceville au Cinéma Rex prochainement.

Banquet aux huîtres

Le Conseil 4230 des Chevaliers de Colomb de St-Prosper

Invite tous ses membres en règle accompagnés de leurs épouses ou amies, au grand banquet aux huîtres annuel, qui aura lieu le 15 novembre à la salle de l'Ecole Centrale de St-Prosper, rue du Presbytère.

On invite aussi les Chevaliers de tous les conseils du district.

Programme de la soirée

7.00 Banquet aux huîtres suivi de courtes allocutions.

8.30 Ouverture de la soirée récréative. La soirée sera agrémentée par un organiste réputé. Les invités pourront se faire servir au buffet spécial.

La carte de voyage sera requise à l'entrée. Contribution pour banquet et soirée : $4.00 le couple.

M. HENRI LOIGNON, un Lacordaire depuis 23 ans, vient d'être réélu président du cercle de St-Prosper pour la troisième fois.

L'HÔTEL BEAUCEVILLE

Tél. 314

L'endroit idéal du voyageur de commerce et du touriste

Une magnifique salle ultra-moderne, le 'DAMIER ROSE'

Mets délicieux pour satisfaire les gourmets les plus difficiles

Demander nos prix pour banquets et réceptions intimes

PRIX RAISONNABLES

Beaudoin POULIN, prop.
J.-Ls LESSARD, gérant

Radio dans les chambres

BEAUCEVILLE-EST, Bce

CINÉMA REX

Air climatisé — 800 sièges

VEN.-SAM.-DIM.-LUN.-MAR. — 13-14-15-16-17 NOV.

JERRY LEWIS détient le record d'assistance au cinéma REX et JERRY a choisi le REX pour présenter ses films.

La semaine prochaine ELVIS PRESLEY dans "L'IDOLE D'ACAPULCO" version de 'Fun in Acapulco'

Nous regrettons de ne pouvoir vous présenter le spectacle des JEROLAS dû à ce grave accident survenu à l'un d'eux. Le spectacle est remis à plus tard.

Théâtre **Beauceville Inc**

Votre théâtre — La véritable citadelle des grands films

Toujours un programme de choix

JEU.-VEN.-SAM.-DIM.-LUN.-MAR. — 12-13-14-15-16-17 NOV.

GRAND SPÉCIAL

Un Ange est arrivé

EASTMANCOLOR

La petite prodige du cinéma

Marisol

DANS UN NOUVEAU SUCCÈS

Les aventures d'une charmante petite orpheline à la recherche d'une famille.

avec FULGARCITO le compagnon de Joselito dans LA CHANSON DE L'ORPHELIN

Elle fait la conquête des jeunes par ses chansons.

Un film sentimental profondément humain et amusant

DEUXIÈME GRAND FILM

Une aventure exotique dans l'enfer de la jungle

LA PANTHÈRE NOIRE DE RATANA

QUI DÉCOUVRIRA LA CLÉ DE L'HORRIBLE MYSTÈRE DE LA BÊTE MEURTRIÈRE.....!

EN EASTMANCOLOR

BRAD HARRIS · JOHN CAMERON · JERRY MOORE
LUCIANA GILLI · DOROTHY PARKER
CARLO TAMBERLANI · MARIANE KOCK

A NOTER — Samedi après-midi à 2h.00, le film "Un ange est arrivé" avec Marisol sera présenté aux enfants. Prix .25 chacun.

NE L'OUBLIEZ PAS . . . POUR DU BON CINEMA . . . C'EST AU BEAUCEVILLE QUE L'ON VA . . . !

ECLAIREUR PROGRES

FONDE EN 1908

Imprimé par
La Cie de L'Eclaireur Ltée
121

Edité par
Beauce Publication Ltée
Ville St-Georges-de-Beauce

Gérant : V. Rodrigue — Rédacteur en chef : R. Bolduc — Publicité, photographie : R. Gagnon

ABONNEMENT :

Canada :
6 mois $2.00
1 an 3.00
3 ans 7.50

Hors du Canada :
1 an 4.00
3 ans 10.00

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

A ST-ZACHARIE

$30,000 de travaux d'hiver

La décision favorable du ministère des Affaires municipales a été reçue au cours de la semaine dernière, soit le 5 novembre. Ceci concernait un règlement adopté lors d'une assemblée spéciale en date du 15 octobre, proposé par les édiles municipaux de St-Zacharie Village sous la présidence de M. le maire Thomas Chabot.

Afin de bénéficier des subventions gouvernementales aux municipalités, St-Zacharie a estimé la somme de $30,000 comme étant nécessaire aux travaux d'hiver. Ceux-ci ont débuté par la démolition du poste des pompiers actuel pour le remplacer par un plus spacieux et moderne estimé à $10,000; une citerne supplémentaire à l'entrée nord du village qui aura une capacité de 30,000 gallons d'eau; le prolongement des trottoirs aux deux extrémités du village; le creusage de fossés et autres travaux d'amélioration au village.

SAINT-PROSPER

ORGANISATION DES CONGREGATIONS

L'orientation des Ligues du Sacré-Coeur et des congrégations de Dames de Ste-Anne vers l'action catholique paroissiale nous amène à recruter dans chaque congrégation un certain nombre de membres qui formeront une équipe apostolique qui devra se réunir le dernier vendredi de chaque mois.

Voici les noms de ces membres : Pour les Dames de Sainte-Anne, Mmes Norbert Samson, A. Buteau, Antonio Poulin, Armand Larochelle, Conrad Tanguay, Donat Binet, Jean-Robert Samson, Adélard Huard, Georges-Aimé Poulin, Wilfrid Samson, Emile Poulin, Henri-Louis Roy, François Bisson, Henri Loignon et W. Laflamme. Pour la Ligue du Sacré-Coeur : MM. Fridolin Roy, Ernest Fournier, Paul-Emile Roy, Gérard Drouin, Gédéon Goulet, Conrad Tanguay, Donat Binet, Octave Paquet, André Poulin, Wilfrid Samson, Emile Poulin, L. Goulet, Henri Loignon, François Bisson et Joseph Goulet.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Omer Lachance et M. Armand Bussière se sont rendus à Weedon à l'occasion des funérailles de Mme Vital Lachance.

—Mme Alexandre Rancourt en promenade chez ses enfants à Montréal.

—Prompt rétablissement à Mlle Renée Rancourt qui est présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu de St-Georges.

COURS D'ANGLAIS

facile et économique

avec MICHELLE TISSEYRE

Grâce à une entente avec l'Institut d'Enseignement par le Disque, "L'Eclaireur-Progrès" publie chaque semaine une tranche de cours d'anglais. Le texte de ce cours a été endisqué selon la méthode dite à voix multiples par Mme Michelle Tisseyre.

26. Il tonne mais je ne vois pas d'éclairs.
It is thundering but I do not see any lightning.
27. Quelles sont les prévisions atmosphériques ?
What is the weather forecast ?
28. Le baromètre est à la pluie.
The barometer points to rain.
29. Ouvrez les fenêtres, le temps s'éclaircit.
Open the windows, the sky is clearing up.
30. Ce sera une belle journée d'été !
It will be a fine summer day.
31. Le pique-nique aura lieu jeudi.
The picnic will take place on thursday.
32. J'espère qu'il fera beau !
I hope it will be fine.
33. La température est-elle plus froide qu'hier ?
Is the weather colder than yesterday ?
34. Il ne fait pas aussi froid qu'hier.
It is not so cold as yesterday.
35. Y a-t-il beaucoup de poussière ?
Is there much dust ?
36. Non, la pluie a abattu la poussière.
No, the rain has settled the dust.
37. Fera-t-il plus chaud qu'hier ?
Will it be warmer than yesterday ?
38. Oui, la température est très chaude.
Yes, the weather is very hot.

Vous pouvez obtenir les cours sur disques aux prix suivants : Une leçon (1 disque $2.25) ; série de six leçons (6 disques $12.75). Adressez la somme nécessaire EN BON DE POSTE à : **"L'Eclaireur-Progrès", C. P. 728, St-Georges, Beauce.**

A l'heure du Concert

Radio-Canada présentera dimanche le 15 novembre, de 9.30 heures à 10.30 heures (heure normale de l'Est) un concert spécial mettant en vedette trois artistes canadiens de renommée internationale, à "L'Heure du Concert" commanditée par votre compagnie de téléphone. On pourra voir et entendre ce programme dans tous les territoires desservis par les commanditaires: Le Manitoba Telephone System, Québec-Téléphone, le New Brunswick Telephone Company Limited et la compagnie de Téléphone Bell du Canada.

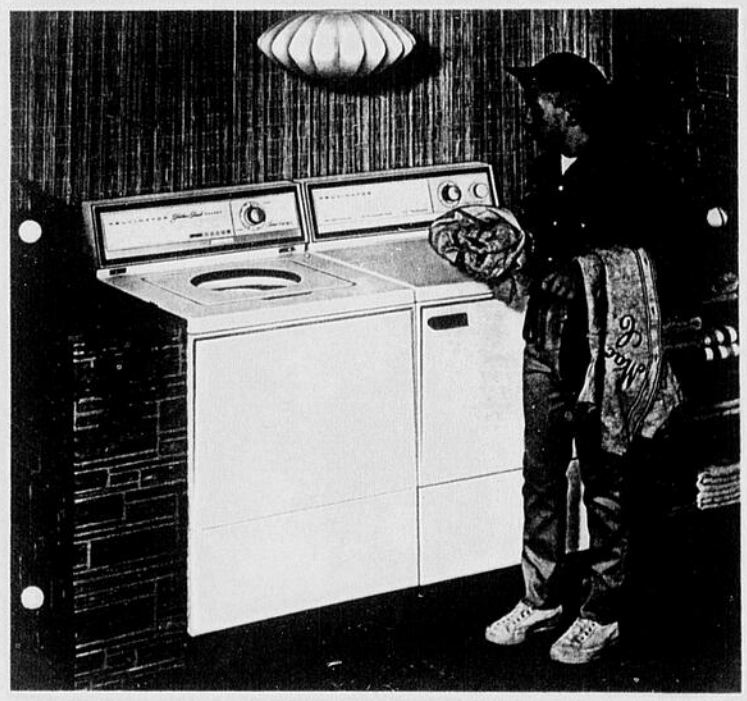
Claire Gagnier, soprano, Dale Bartlett, pianiste, et Marguerite Mercier, ballerine, tous trois Canadiens, donneront à cette occasion leur premier spectacle après une tournée triomphale à l'étranger. Viendront se joindre à eux Davis Cunningham, ténor lyrique américain très doué, et Nicolas Polajenko du corps de ballet Harkness de New-York.

lessiveuses automatiques à l'action agitatrice

KELVINATOR

Filée D'Or

- ***Blanchissage le plus propre possible***
- ***Blanchissage le plus doux possible***
- ***Durée prolongée des vêtements***
- ***Utilise moins d'eau et moins de détergent***
- ***Garantie de cinq ans sur les pièces***



Voyez les lessiveuses et sécheuses KELVINATOR pour des avantages supplémentaires chez

Votre vendeur autorisé

J.A. Gagné ENR.

Meubles — Appareils électriques — Cadeaux — Disques — Inst. de musique

EN FACE DU PONT —— VILLE ST-GEORGES

Obtenez gratuitement vos coupons de participation pour le concours de la magnifique DODGE, 4 portes

ATTRIBUTION EN DÉCEMBRE

Vendue par : GARAGE RODOLPHE POULIN INC., Dodge — Chrysler — Valiant — Camions Dodge — St-Georges-Station.

SERVICE PAR PERSONNEL COMPETENT

- Plan mise de côté : les marchandises sont entreposées et assurées gratuitement jusqu'à la livraison.
- Conditions faciles de paiement : pas d'intermédiaire — Le client transige directement avec la Maison Gagné

Ordo à l'école Saint-François

11e sciences-math.	%
Martin Poulin	79
Michel Rodrigue	74
Michel Mercier	63
Gaétan Picard	72
Ephrem Busque	72

11e générale	%
Gaston Rancourt	74
Michel Roy	73
Martin Gagnon	71
Jean-Claude Poulin	71
Luc Rodrigue	70

10e sciences-math.	%
André Poulin	82
Omer Rancourt	78
André Cliche	73
Pierre Poulin	73
Pierre Loubier	73

10e sciences-lettres	%
François Fecteau	79
Réjean Grondin	71
Guy Bureau	68
Marc Doyon	67
Damien Cloutier	65

10e générale	%
Renaud Jacques	78
Maurice Rodrigue	78
Fernand Lagueux	73
Normand Gervais	73
André Mathieu	72

9e scientifique A	%
Serge Labbé	87
Charles-Henri Jacques	86
Yves Thibodeau	85
Bertrand Busque	84
Claude Pomerleau	84

9e scientifique B	%
André Thibodeau	77
Gérard Mathieu	69
Pierre Morin	69
Jean-Guy Lessard	68
C.-Edouard Veilleux	67

8e scientifique A	%
Jean Plante	83
Mario Roy	82
Pierre Martin	80
Marc Michaud	79
Blaise Ratté	79

8e scientifique B	%
Denis St-Laurent	83
Ghislain Gilbert	81
Lévy Mathieu	80
Yvan Toulouse	79
Jules Guimond	78

7e année	%
Daniel Jacques	89
Claude Bernard	86
Pierre Thibodeau	86
René Poulin	82
Jean-Guy Rancourt	81

6e année	%
Noël Jacques	88
Pierre Caron	87
Charles-E. Busque	86
Daniel Roy	86
Gaétan Bolduc	84

5e année	%
Denis Busque	93
Réal Poulin	90
Roger Poulin	87
Gilles Poulin	87
Alain Rodrigue	83

4e année	%
Mario Fortin	90
Jean Pomerleau	87
Bertrand Pomerleau	86
Alain Jacques	85
Richard Rodrigue	84

3e année	%
Jean-Robert Poulin	89
Marc Pomerleau	89
Michel Rodrigue	89
Anatole Cloutier	88
Yvon Rodrigue	87

2e année garçons	%
Patrick Quirion	92
Laval Poulin	92
Pierre Fortier	92
Sylvio Rancourt	91
Robert Poulin	89

2e année filles	%
Denise Roy	92
Rita Lapointe	91
Julie Poulin	89
Colette Drouin	89
Lucie Busque	88

Naissance

Daniel, Jean-Noël et Claude, enfants de M. et Mme Gilles Paquet, de Dixville, sont heureux d'annoncer la naissance d'une petite soeur, née le 26 septembre à l'hôpital de Coaticook et baptisée sous les prénoms de Marie, Lucienne, Maryse. Parrain et marraine, M. et Mme Aurèle Paquet de St-Côme, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mme Gilles Paquet, mère du bébé.

Nos félicitations.

Au profit de l'OTJ de St-Philibert

A la salle paroissiale, dimanche le 15 novembre, à 1h.30 p.m. aura lieu une partie de plaisir "La Rigolade". Il y aura musique, danses et jeux, le tout organisé par les dames et demoiselles. Tous sont attendus. Une invitation spéciale est faite à tous les anciens de la paroisse.

FLORENT QUIRION AUTO LTÉE

BEAUCEVILLE-EST, BEAUCE

Chevrolet IMPALA, 1963, H.T., 2 portes, équipement complet, état de neuf.

Oldsmobile 1962, Super 88, équipement complet.

Pontiac 1959, Laurentian, V-8, automatique.

CAMION G.M.C., 1961, 3 tonnes, très propre, parfaite condition.

Chevrolet 1959, station-wagon, 4 portes, Aubaine.

Chevrolet 1959, PICK-UP, ½ tonne, parfaite condition, très propre.

Monarch 1961, V-8, automatique.

CADILLAC 1958, équipement complet, H.T., 4 portes, état de neuf.

Madeleine Sologne à "Votre choix"

Nicole Germain et son invité, Roger Baulu, recevront trois artistes parisiens, Madeleine Sologne, Mathé Altéry et Ricet Barriet, le samedi 14 novembre, à l'émission **Votre choix.**

Il est à souligner que, lors de la réalisation de cette émission, les hôtes canadiens et leurs interlocuteurs français se trouvaient à trois mille cinq cents milles de distance. Le studio de télévision de Montréal et celui de Paris communiquèrent alors par câble sous-marin. Les techniques d'ici et ceux de France fixèrent ensuite la partie visuelle de l'émission sur ruban magnétoscopique.

Les téléspectateurs se rendront compte de cette performance technique en regardant **Votre choix,** le samedi 14 novembre, après le hockey, au réseau français de télévision de Radio-Canada.

C'est votre dernière chance ce soir de voir le spectacle du

GRAND ALBERT

AU

CINEMA REX DE BEAUCEVILLE

Bal de coton à St-Martin

Du nouveau à la J.R.C.... **un bal de robes de coton** est organisé à St-Martin pour dimanche le 15 novembre au Centre paroissial.

Cette soirée dansante est nommée BAL de COTON parce que les jeunes filles et les dames sont invitées à porter des robes longues en coton.

Un appel tout spécial est lancé à tous les jeunes et moins jeunes de la région.

Le fameux orchestre "LES MAMBOS" fera les frais de la musique. Cet orchestre se compose d'un organiste, d'un saxophoniste, d'un batteur et d'une chanteuse.

Un spectacle sera présenté à la fin de la soirée.

Les profits de cette soirée seront pour venir en aide au secrétariat diocésain de la J.R.C.

A tous, une invitation toute spéciale pour le "Bal des Robes de Coton" de St-Martin.

25e anniversaire

A l'occasion du 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Conrad Quirion, de Hartford, Conn., une belle soirée intime était organisée par leurs enfants : M. et Mme Charles-Henri Poulin (Françoise), Simon, Denis, Jacqueline, Reno, Robert, Julien, Julie et Thérèse.

Une gerbe de 25 roses et plusieurs cadeaux leur étaient présentés.

Nos félicitations.

SAINT-BENOÎT

Avec le mois de novembre, il ne faut pas oublier nos morts. Voici la croix du cimetière de St-Benoît (don de M. Florian Poulin, qui l'a lui-même érigée). Cette croix fut bénite au cours de l'été et nous rappelle de prier pour nos chers disparus.

Naissance

M. et Mme Claude Pépin (Fleurette Gilbert) annoncent à leurs parents et amis la naissance d'une fille, baptisée le 1er novembre, sous le prénom de Johanne. Parrain et marraine, M. et Mme Ferdinand Gourdes, de St-Georges. Porteuse, Mme Claude Pépin. Nos félicitations.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Service anniversaire de feu Edouard Jolicoeur à Beauceville samedi matin à 8.30 heures. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

30e anniversaire de mariage

Récemment, M. et Mme Archelas Toulouse étaient l'objet d'une belle fête surprise à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage.

Tous les enfants, petits-enfants, parents et amis se sont rendus à l'Hôtel Bernard de St-Ephrem pour célébrer cette fête. Il y eut présentation d'une adresse lue par Mme Pamphile Rodrigue (Fernande Toulouse) fille des jubilaires, d'une corbeille de fleurs présentée par France Faucher, fille de Michel et petite-fille des jubilaires, accompagnée de Claude Nadeau, fils de M. et Mme Jean-Marc Nadeau qui fit la présentation de la bourse et du cadeau, Denise Toulouse fille de M. et Mme Jean-Paul Toulouse, accompagnée de Ronald Rodrigue, fils de M. et Mme Pamphile Rodrigue, tous petits-enfants des héros de la fête. Au début de la soirée un grand nombre d'amis se sont joints aux invités pour s'amuser ferme aux sons d'un orchestre. A la maison paternelle, un repas fut servi à tous les invités. A la table d'honneur : les jubilaires; les enfants : M. et Mme Jean-Paul Toulouse (Aurore Pépin), M. et Mme Pahphile Rodrigue (Fernande Toulouse), M. et Mme Jean-Marc Nadeau (Florence Toulouse), M. et Mme Michel Faucher (Réjeanne Toulouse), M. Donald Toulouse, Mlle Dolores Toulouse.

Les petits-enfants :

Lisiane, Denis, Roger, Denise, Rachel, Laurent, Hélène, Réal Toulouse; Réal, Ronald, Guylaine Rodrigue; Pierrette, Robert, Claude, Jocelyne, Diane, Guy Nadeau; France, Richard, Linda Faucher.

Il faut noter la présence de M. et Mme Gustave Drouin, parents de Mme Archelas Toulouse ainsi que M. et Mme Ernest Drouin.

Retraites fermées à Ste-Marie

Pour couples mariés, 60 ans et plus : du 19 au 21 novembre (jeudi soir au samedi, à 3 h. de l'après-midi), prêchée par le R. P. Alex. Gauvreau, p.m.e.

Pour dames : du 23 au 26 novembre (lundi soir au jeudi après le diner) prêchée par le R. P. Alex. Gauvreau, p.m.e.

Ouverture de ces retraites, le soir, à 8 heures. Prière de s'inscrire à l'avance. Pour tout renseignement et réservation : **SS. Missionnaires de l'Immaculée-Conception, C. P. 358, Ste-Marie, Bce — tél. 387-2742.**

Annoncez dans L'ECLAIREUR-PROGRES

AUTOBUS ST-GEORGES - LAMBTON

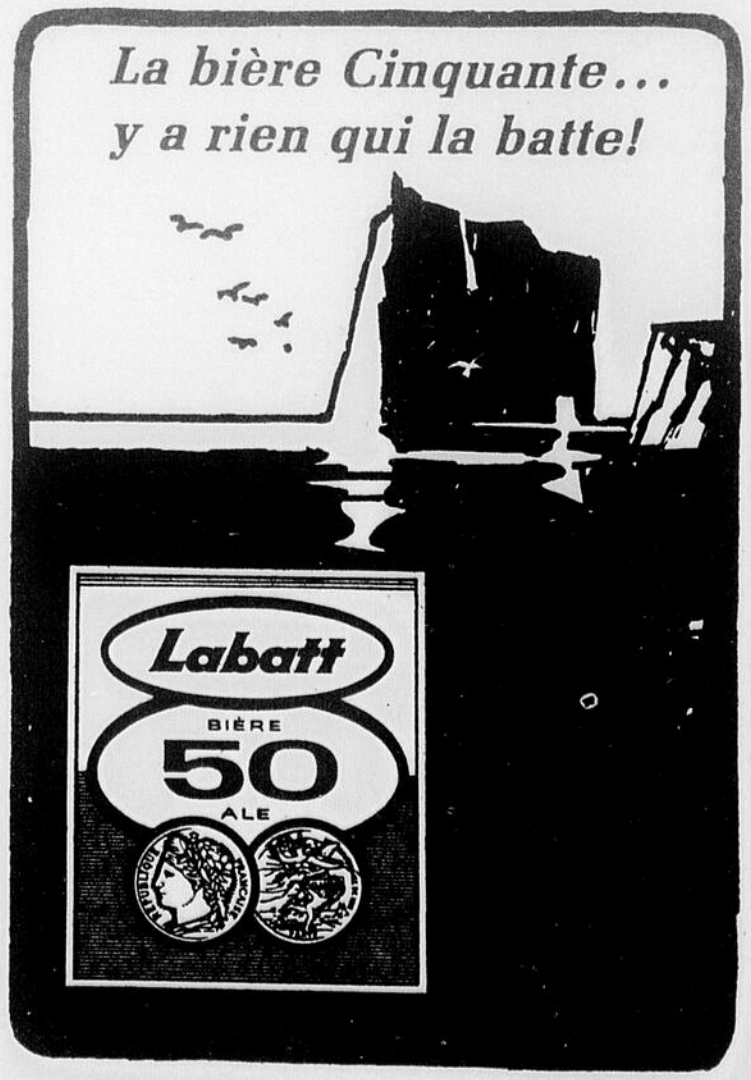
NOUVEAUX PROPRIETAIRES
(AUTOBUS POULIN & FORTIN INC.)

Desservant : St-Benoît, Shenley, St-Evariste, Courcelles Lambton, St-Romain, Storneway, Lingwick, Bury

DEUX SERVICES PAR JOUR DIMANCHE ET FETES COMPRIS
AVEC COMMUNICATION DIRECTE POUR MONTREAL
PASSAGERS ASSURES - TRANSPORT DE COLIS
PRIX SUR DEMANDE POUR VOYAGES SPECIAUX

POUR RENSEIGNEMENTS : 228-2892

SERVICE DIRECTE — RAPIDE — ET LE MOINS COUTEUX POUR MONTREAL



Lisez notre journal et faites-le lire à vos amis

ECLAIREUR PROGRES

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Vol. 58 — No 9 Imprimé à Beauceville-Est, jeudi, 12 novembre 1964 Page 17

DEAR-JA-MA-RO

(De la Jeune Chambre)

Nos vice-présidents régionaux ont donné rapport de leurs diverses activités à date. Sincères félicitations pour le magnifique travail accompli dans nos municipalités de St-Georges, Ste-Marie et Beauceville.

•

"Jacques et William" se méritent certainement de chaleureuses congratulations pour la bonne marche de leur comité d'accueil; c'est grâce à ce comité si certaines personnes se sont prévalues de leur droit de membre pour enfin assister à leur première assemblée... n'est-ce pas?... Regrettable que ce "comité" ne soit pas fonctionnel aux assemblées locales...

•

Recrutement des membres terminé, déclaration des présidents locaux de Ste-Marie et de St-Georges. Recrutement des membres de notre localité, selon Roger L., non terminé... se terminera bientôt par une soirée mixte... ou lors d'un prochain voyage à l'Exposition universelle de Montréal!

•

Journée dispendieuse pour Jean-Yves... Non satisfait de vider les lieux tardivement, il a dû mener sa famille au restaurant ($4.00) plutôt que chez le... Ça t'apprendra à ne pas te fier à "Jacques et William".

•

Notre publiciste Bertrand ne pourrait-il pas être plus attentif aux assemblées?... De cette façon, il aurait plutôt écrit "président ex-officio provincial" au lieu de président municipal de St-Georges...

•

Relisez l'article sur l'assemblée régionale paru dans un journal québécois et comparez-le avec l'article paru dans notre journal local... deux rédacteurs différents sont enfin parvenus à écrire deux articles presque identiques... Un record... ou un blanc de mémoire causé par "J., W. et Cie"!!! Qu'en pense notre bon ami Bertrand?

•

Le président régional ex-officio et ses interventions ont permis la prolongation de cette assemblée... fort heureusement, car n'eut été de ces courts moments, où serait donc passé cet esprit de formation qui doit résider dans notre mouvement?

•

Où étaient donc tous nos cinquante membres de Beauceville par ce dimanche après-midi, 1er novembre? Sommes-nous à ce point si intellectuellement formés pour se permettre d'ignorer nos engagements? Une assemblée régionale, surtout si elle a lieu chez vous, n'est-elle pas autant pour l'un que pour l'autre? Quand donc prendrons-nous nos responsabilités d'hommes? A cinquante ans?... Certes, non, si nous avons été incapables de les prendre à 20, 25 ou 30 ans.

•

A la prochaine!... Pourquoi pas? Soyons des hommes responsables!

25e anniversaire des "Ice Capades"

C'est de façon somptueuse que les "Ices Capades" célèbrent cette année leur 25e anniversaire, en offrant un spectacle qui dépasse à tous les points de vue ce qu'on a pu imaginer jusqu'ici dans un spectacle sur glace. On a en effet réussi à exploiter des idées complètement nouvelles et à les incorporer au spectacle superbe des meilleurs patineurs au monde. Il n'est pas surprenant de constater que les "Capades" ont pu jouer devant des foules record à New-York ces jours derniers quand elles ont offert leur tout nouveau spectacle. Il en sera sûrement de même au Forum, du 17 au 22 novembre.

On aimera, entre autres choses, la nouvelle scène à deux étages comprenant une plateforme pour danseurs et danseuses, ainsi qu'un écran pour projection qui permet d'ofrir des arrière-scènes absolument originales pour chacun des numéros offerts.

La musique et les costumes du spectacle de 25e anniversaire des "Ice Capades" sont aussi ce qu'il y a de mieux et de plus nouveau. Le réputé Gordon Jenkins a composé la plupart des pièces employées, tandis que 3 des plus fameuses maisons new-yorkaises ont confectionné les 500 costumes nécessaires.

Sid Smith, un génie du monde de la télévision américaine, et Ron Fletcher, un chorégraphe réputé, ont uni leurs efforts pour créer quelque 20 numéros et les danses et mouvements de patinage nécessaires.

Danse à Beauceville

Samedi soir, 14 novembre, 8h. 30! Ça continue de plus belle!

Eh bien! oui, les soirées de danse auront maintenant lieu toutes les deux semaines et la prochaine est pour samedi, 14 novembre. Venez en grand nombre au gymnase de l'Ecole secondaire St-François, à Beauceville.

Vous aurez beaucoup de plaisir pour le prix ridicule de **$0.50.**

A la dernière réunion du CDGESSF (Conseil de la danse du gymnase de l'Ecole secondaire St-François), il a été décidé que les demoiselles et messieurs âgés respectivement de moins de 15 et 16 ans ne seraient pas acceptés pour les soirées du samedi soir.

Nous tenons à faire remarquer aux personnes concernées que le gymnase, le samedi soir, n'est pas une maternelle, encore moins une garderie d'enfants. Attendez, votre tour viendra.

Si nous doutons de l'âge de quelque personne que ce soit, nous nous verrons dans l'obligation de lui demander une pièce d'identification ou une preuve quelconque de ce qu'elle avancera.

P.S. — Pour les messieurs, la cravate est obligatoire. Au sujet des demoiselles, nous avons foi en leur bon goût.

Mario est né

M. et Mme François Poulin (Marie-Berthe Nadeau) de Beauceville annoncent à leurs parents et amis la naissance de leur fils né à l'hôpital de Beauceville le 26 octobre et baptisé le 1er novembre sous les prénoms de Joseph, André, Mario. Parrain et marraine, M. et Mme Honorius Nadeau de Saint-Alfred, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Francine Nadeau, tante du nouveau-né.

Réception après la cérémonie à la résidence de M. et Mme Poulin.

Nos félicitations.

Banquet aux huîtres

La partie d'huîtres organisée par les Chevaliers de Colomb aura lieu samedi soir, le 14 novembre, au local des membres.

La direction n'a rien négligé pour le succès de cette soirée et vous êtes attendus en grand nombre.

SUR LA 10e RUE — Un nouveau chemin est présentement en voie de réalisation à Beauceville. Ce chemin d'une longueur de 1 mille sur 66 pieds de largeur contournera la nouvelle zone résidentielle et rejoindra la 7e rue (côte de la station). Le Conseil municipal de Beauceville défraie le salaire des employés et la voirie fournit la machinerie nécessaire à ces travaux.

Décès de Mme Josaphat Mercier

Jeudi le 5 novembre décédait à l'hôpital Saint-Joseph de Beauceville à l'âge de 80 ans, Mme Josaphat Mercier née Lucie Poulin de Beauceville.

Elle laisse dans le deuil son fils et sa belle-fille, M. et Mme Henri Mercier de Beauceville. Sa fille et son gendre, M. et Mme L.-Eugène Mathieu (Marie-Jeanne) de Beauceville et sa petite-fille Christiane.

Les funérailles eurent lieu en l'église de Beauceville, lundi le 9 novembre.

Nos sympathies à la famille éprouvée.

Secrétaire intérimaire

M. Marcel Rodrigue remplace actuellement comme secrétaire-adjoint de la municipalité de St-François-Est, M. Charles Poulin qui est présentement hospitalisé.

M. Rodrigue tiendra son bureau à sa résidence privée, au numéro 122, 7e rue à Beauceville-Est (rue de la Station). Les assemblées de la corporation de St-François-Est se tiendront à l'heure et à l'endroit habituels.

Chalet incendié

Un chalet d'été propriété de M. Armand Poulin (fils de Louis), de Beauceville-Est, a été complètement détruit par le feu, jeudi soir vers 7 heures 30. Le feu a été découvert par un des membres de la famille.

Les pompiers de Beauceville-Est ont été dépêchés sur les lieux pour empêcher le feu de se communiquer à la maison privée. C'est une perte totale pour le propriétaire.

Râfle

Les Anciennes du Couvent de Beauceville organisent une râfle au profit des Missions Jésus-Marie en Afrique.

Les étudiantes vous offriront des billets de 25c l'unité — 5 pour $1.00.

Une belle nappe d'une valeur de $80. sera raflée le 24 décembre 1964. Elle est présentement exposée dans la vitrine chez Chaussures Gilbert.

L'ECLAIREUR-PROGRES
Le journal qu'on paie parce qu'on veut le lire!

Conséquences de l'alcoolisme

L'alcoolisme, en se développant au foyer, y amène graduellement une désintégration néfaste dont voici les principales phases psychologiques :

1. **Après avoir vraiment essayé d'enrayer la descente de son époux vers l'alcoolisme, l'épouse éprouve un douloureux sentiment d'échec : elle se dit qu'elle a manqué son mariage, sa vie.**
2. **La vie familiale est de moins en moins normale : les échanges d'idées, de sentiments, de services sont de moins en moins nombreux ; on n'ose pas parler de l'alcool, alors que tous sont préoccupés par des problèmes qu'il pose.**
3. **On a honte des ivresses du chef de la famille et on multiplie les efforts pour les cacher aux connaissances et aux amis.**
4. **Les périodes d'ivresse devenant plus aiguës, on en vient aux paroles violentes et même aux coups. L'agressivité d'un conjoint déclenche celle de l'autre.**
5. **L'épouse exaspérée, ayant épuisé tous ses moyens personnels d'action, a recours à la police ou aux services sociaux.**
6. **L'épouse assume entièrement les responsabilités que le mari n'a jamais vraiment prises, notamment pour l'administration du foyer et l'exercice de l'autorité auprès des enfants.**
7. **On souffre parfois de la diminution ou de la suppression du salaire du mari.**
8. **L'épouse et les enfants sont devenus très nerveux et celle-ci se résigne souvent à une solution extrême : la séparation conjugale.**

"AA et DOMREMY"

PENSEE DE LA SEMAINE :

PLUS VITE ON CONNAITRA LA MALADIE DE L'ALCOOLISME, PLUS VITE ON SAURA COMMENT LA TRAITER EFFICACEMENT.

BEAUCEVILLE-EST, C. P. 204

Pour toute information confidentielle sur cette question de l'alcoolisme, toute correspondance doit être adressée à la case postale indiquée.

14 AU 21 NOVEMBRE : Généralement ensoleillé. Frais la nuit. Averses dispersées ou neige avec éclaircies en mi-semaine. Vents forts et neige ou verglas à cause d'une tempête sur les côtes. Clair et froid avec vent en fin de semaine. Température : SUD 25 et 45°F, NORD 220 et 45°F. Pluie ¼". Neige -2". Soleil 25 hres.

Cours de culture physique pour dames

par le Dr Ben Weider

Leçon No 4

Le courrier me provenant des lectrices de ce journal devient de plus en plus abondant. Les nouvelles sont excellentes puisqu'elles se rapportent à des progrès significatifs. Je réponds personnellement à chaque lettre reçue. Donc, n'hésitez pas à m'écrire à : 2875 Bates Rd., Montréal 26, P.Q. Si vous avez besoin d'un renseignement quelconque, je m'empresserai de vous aider à réussir. Après avoir lu les articles 1, 2 et 3, vous êtes au courant des repas du matin et de midi. Maintenant, je vous parlerai de celui du soir. Il est indispensable que vous preniez l'habitude de composer vos menus à l'avance, en tenant compte de vos propres besoins et en sélectionnant vos aliments selon vos nouvelles connaissances diététiques. C'est le seul moyen de bien vous nourrir, c'est-à-dire de vous assurer une bonne santé qui vous est nécessaire pour profiter de l'exercice.

Conservez chaque leçon afin de posséder un cours complet après la parution du dernier article de cette série. Si vous avez manqué les trois premières leçons, en m'écrivant à l'adresse ci-haut, vous recevrez un cours gratuit vous donnant en plus des indications sur la nourriture, la beauté, etc. A votre lettre, S.V.P. inclure 25 cents pour couvrir les frais de poste, etc.

Quoi manger le soir pour perdre du poids

Lisez attentivement ce paragraphe. Vous commencerez par un verre de jus de légumes, suivi d'un plat de légumes variés, puis de la viande maigre grillée, du poisson ou du foie grillés également. Pas de friture. Prenez du foie au moins une fois par semaine. A la rigueur, une petite pomme de terre au four, une tranche de pain de blé entier grillé, un verre de lait écrémé avec des protéines en poudre, un fruit et un comprimé de vitamines et minéraux pour compléter vos besoins vitaux. Ne mangez plus rien jusqu'au lendemain. Si vous avez vraiment faim, une tasse de thé léger, peu sucré, et un biscuit sec doivent suffire.

Quoi manger le soir pour gagner du poids

Continuez à bien mastiquer vos aliments et à vous reposer pendant 15 minutes au moins après le repas. Commencez par un hors-d'oeuvre de votre choix, puis un bol de soupe épaisse faite avec de la viande grasse, car vous avez besoin d'un surplus de calories et d'énergie. Prenez vos pommes de terre en purée avec du beurre, ou bien frites. Beurrez bien vos tranches de pain. Toutes les sortes de légumes et de fruits vous sont recommandées. Comme dessert, mangez des fruits de saison, ou secs, ou encore des tartes-maison, etc. Vous pouvez varier votre menu du soir par des pâtes (spaghetti, macaroni) que vous préparerez à votre goût. Si vous avez faim avant de vous coucher, prenez quelques fruits secs. N'exagérez pas, pour ne pas déranger votre estomac. Huit à neuf heures de sommeil vous sont indispensables.

Exercices

Après avoir fait les six exercices des leçons précédentes, vos muscles ont dû s'habituer à l'effort, vos articulations se sont assouplies, votre posture s'est améliorée et votre silhouette se rapproche peu à peu de la normale.

EXERCICE 1 — Debout, poing de la main droite fermé contre la paume de la main gauche (voir fig.). De la main droite, poussez contre la main gauche en résistant de cette manière. Inspirez avant l'effort et expirez en terminant le mouvement. Faites le même nombre de fois après avoir changé la position des mains, c'est-à-dire, poing de la main gauche contre la paume de la main droite.

EXERCICE 2. — De la position indiquée dans la figure, le corps bien tendu, fléchissez les bras en rapprochant la poitrine du banc et inspirez. Revenez en position de départ en expirant à la fin du mouvement. Le corps doit demeurer bien droit.

CLOUTIER-GRONDIN. — M. et Mme Fernand CLOUTIER, industriel de St-Victor, dont le mariage a été célébré le trois octobre, dernier. Mme Clouiier (Raymonde GRONDIN) est la lle de M. et Madame Blaise Grondin. Les témoins étaient MM. Blaise Grondin et M. Donat Cloutier, frère de l'époux. Nos meilleurs voeux de bonheur.

L'illusion de la constance

Après une harassante journée de travail, l'homme rentre chez lui et contemple sa maison, ses enfants, sa voiture, ses fleurs... Ça le met en joie et le rassure sur la stabilité des choses.

En fait, il n'en est pas ainsi; les fleurs se sont épanouies ou fanées, la voiture a 200 milles et quelques égratignures de plus que la semaine dernière, la maison n'a pas la même fraîcheur, et les enfants ont poussé, tant bien que mal. Même les yeux qui lui offrent ce tableau ne sont plus les mêmes. Comme tout l'organisme, ils ont changé aussi, un peu.

Evidemment, ce ne sont pas des changements extrêmes, et on ne peut les déceler au jour le jour. Mais les jours s'additionnant aux mois et les mois aux années, ces altérations deviennent d'abord sensibles, puis évidentes. Dans notre univers en mouvement, rien n'est immuable.

La maison sera donc repeinte, la voiture vidangée et les fleurs refleuriront en leur temps, différentes toujours de forme et de couleur. Les enfants, eux, auront de nouvelles exigences et seront source de joies et de tracas nouveaux.

Et les yeux qui procurent ces jouissances seront soigneusement vérifiés. Car les changements constatés par l'optométriste ne sont pas toujours faciles à compenser.

Un peu de peinture pour la maison, de l'eau et du soleil pour les fleurs, de l'amour pour les enfants et, au besoin, une nouvelle voiture. Mais pour l'homme, en constante évolution, une analyse visuelle annuelle est la meilleure assurance contre toute détérioration.

Naissance

M. et Mme Léo Breton (Simone St-Pierre), de Thetford Mines, sont heureux d'annoncer la naissance de leur neuvième enfant, un fils, né le 18 octobre et baptisé sous les prénoms de Joseph, Alfred, André, Daniel. Parrain et marraine, M. et Mme Alfred Breton, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Léo Breton, mère du bébé.

Nos félicitations.

Vous n'avez qu'à consulter la ligne corerspondant à votre date de naissance.

HOROSCOPE DE LA SEMAINE

BELIER (21 mars au 19 avril)
Vous serez intéressé par une proposition.

TAUREAU (20 avril au 20 mai)
On vous demandera votre parole d'honneur.

GEMEAUX (21 mai au 21 juin)
Votre ambition recevra un dur coup.

CANCER (22 juin au 22 juillet)
Des paroles équivoques vous laisseront rêveur.

LION (23 juillet au 22 août)
Votre influence sera déterminante.

VIERGE (23 août au 22 septembre)
Grande joie ou foyer.

BALANCE (23 septembre au 23 octobre)
Un souvenir vous chagrinera.

SCORPION (24 octobre au 22 novembre)
On vous rendra service.

SAGITTAIRE (23 novembre au 22 décembre)
Peine amoureuse vite consolée.

CAPRICORNE (23 décembre au 20 janvier)
Il y a de la poudre dans l'air.

VERSEAU (21 janvier au 18 février)
Confidences de l'autre sexe.

POISSON (19 février au 20 mars)
Une amitié se transforme.

Lisez chaque semaine L'ECLAIREUR-PROGRES

VENEZ NOUS VOIR

Nous vous accordons un escompte spécial sur vos achats

Bagues de fiançailles 50%
Chapelets 50%
Montres 50%
Bijoux, etc. 40 et 50%

LA BIJOUTERIE
René MARCOUX
IMPORTATEUR
365, de la Couronne
(En haut de la Pharmacie Soucy)
Tél. 4-8722 - Québec, P.Q.

L'Escarpin Inc.
CHAUSSURES DE HAUTE QUALITE
Ajustage parfait
1155, rue St-Jean, Québec
LEO VERREAULT, Gérant

Mme PHILIPPE VEILLEUX, prop. Mlle RACHEL BOURQUE, prop.
SALON PARISIEN ENR.
TEL. 228-3194 ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Spécialistes en ROBES — BLOUSES — COSTUMES. Grands numéros 16½ à 56. Bourses, foulards, gants, bas, etc....

FOURRURE PREMIER FUR
Vente - Réparation
Remodelage, Entreposage
ETOLES A LOUER

Les plus beaux modèles "ARTCARVED" que montrent les revues américaines sont maintenant offerts à la

Bijouterie Ephrem Poulin Inc.
412, 1re Avenue Ville St-Georges-Est

POUR DECOUVRIR LA BAGUE PREFEREE CHOISISSEZ A BONNE HEURE

RECENTS MARIAGES

Gilbert - Veilleux

Récemment fut célébré le mariage de Mlle Jacqueline Gilbert, fille de M. et Mme Ernest Gilbert de St-Simon-les-Mines, à M. Yvon Veilleux, fils de M. et Mme Roméo Veilleux, de St-Georges.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Denis Morin dans l'église paroissiale qui était décorée de fleurs multicolores, de corbeilles, etc.

Les deux pères servaient de témoins aux nouveaux époux.

La mariée était vêtue d'une robe blanche. Son voile court était ravissant.

Après la cérémonie, une réception eut lieu à l'hôtel de Notre-Dame-des-Pins et les nouveaux époux partirent pour Montréal. Pour son voyage, la mariée portait une robe avec un manteau noir et tout était très agréable à la vue.

A M. et Mme Yvon Veilleux qui demeurent maintenant à Notre-Dame-des-Pins, nos meilleurs voeux de bonheur.

Beaudoin-Lacourcière

Samedi le 26 septembre à 11 heures a.m. était béni en l'église de Notre-Dame-de-la-Guadeloupe le mariage de Mlle Lorraine Beaudoin, fille de M. et Mme François Beaudoin industriel de La Guadeloupe à M. Jacques Lacourcière, fils de M. et Mme Gérard Lacourcière, de Lac-Mégantic.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Laurent Lacourcière, curé de Robertsonville et oncle du marié.

La mariée était vêtue d'une robe blanche et longue, en bemberg, avec des appliques sur le devant, elle avait une traîne chapelle qui partait de la taille. Une longue mantille espagnole était retenue sur sa tête par deux roses blanches. Son bouquet était composé de trois orchidées.

Il y avait un long cortège qui comprenait 12 convertibles. Les deux petites bouquetières, Christine et Hélène étaient les filles du notaire et Mme Luc-Lin Bourque de Lac-Mégantic. Le petit page Sylvain Beaudoin était le garçon de M. et Mme Evariste Beaudoin de La Guadeloupe. Les deux dames d'honneur étaient Mmes Gilles Bouchard et Roland Boutin, toutes deux soeurs de la mariée. Les 3 filles d'honneur étaient Mlle Ange Beaudoin, Mlle Denise Phényx et Mlle Nicole Lacourcière, les garçons d'honneur, M. J.-Aimé Robert, M. Marcel Beaudoin et M. Gilles Lagacé.

L'organisme était le Dr François-Xavier Paradis de Lac-Mégantic, il accompagnait le ténor M. Pierre Boutet de Québec.

L'église était décorée de palmiers, de corbeilles de glaïeuls blancs et foucias, l'allée centrale était bordée de portefleurs contenant bougies et glaïeuls, le tout enjolivé d'un noeud de ruban blanc.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Auberge du Repos de la Guadeloupe. Nous signalons la présence de plusieurs personnes importantes tel M. Pierre Boutet, ténor, M. l'abbé Laurent Lacourcière, M. l'abbé Rosaire Fortin du séminaire de St-Victor, M. le député de Frontenac et Mme Eloi Guillemette, M. et Mme J.-Luc Roy, M. le maire de Lac-Mégantic, M. et Mme Armand Drouin, M. le maire de la Guadeloupe et Mme JeanEudes Bilodeau, M. et Mme Roland-Paul Jobin, notaire et Mme Luc-Lin Bourque, Dr et Mme Jean-Eudes Bourque, etc.

Pour son voyage Mme Jacques Lacourcière portait un costume deux-pièces turquoise, style de création cocktail, le chapeau était de même teinte, elle portait aussi une étole de vison bleu, ses accessoires étaient noirs en cuir patin. Ils partirent en voyage pour un mois.

RECENT MARIAGE — Voeux de bonheur à M. et Mme CLAUDE ROUTHIER qui demeurent maintenant à Montréal.

LESSARD-LAFLAMME. — En septembre dernier eut lieu le mariage de Mlle Henriette Laflamme, fille de Mme Emile Laflamme de St-Benoît à M. Armand Lessard, fils de M. et Mme Dominique Lessard, également de St-Benoît. Nos meilleurs voeux de bonheur aux jeunes époux.

DUBE-BOURQUE. — Samedi, le 15 septembre avait lieu le mariage ed Mlle Réjeanne Bourque de St-Benoît à M. Sauveur Dubé de Ste-Lucie. La bénédiction nuptiale a été donnée par M. le Curé Rosaire Giguère. Après la cérémonie religieuse la réception eut lieu à la salle "Au bon Plaisir". Dans le cours de l'après-midi les nouveaux époux partirent en voyage et à leur retour ils résideront à St-Benoît. Nos meilleurs voeux les accompagnent.

MAL DE DOS

Quand les reins n'éliminent pas l'excès d'acidité et de déchets, il en résulte souvent des maux de dos, une sensation de fatigue, un repos troublé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins à reprendre leur fonction normale. Vous vous sentez mieux—dormez mieux—travaillez mieux. 80F

Dodd's KIDNEY Pills

M. CAMILLE LANTAGNE

776, 16e rue, St-Georges-Ouest

représentant

DE L'UNION DU CANADA ASSURANCE-VIE

s'est mérité un voyage à New-York, avec son épouse, au début de juillet '64; s'est aussi classé premier vendeur, commissions encaissées, dans le concours des mois de juillet-août et septembre 1964, pour le district de Québec.

Pharmacie Fortin

2105, 1re Ave., St-Georges-Ouest
Tél. 8-3271

Un retour à l'ère de l'élégance...

une création exquise: Beaux Arts

Aussi menue, aussi parfaite qu'une pierre précieuse . . . aussi délicate qu'un pétale, élégance suprême, reflet de la plus pure féminité. Son verre biseauté est taillé, tel un diamant. Grand ressort incassable . . . A l'épreuve des chocs.

PAR Gladstone

BEAUX ARTS par Gladstone ...à partir de $49.95

Votre représentant autorisé Gladstone vous montrera toute la gamme des montres Gladstone de qualité, pour dames et messieurs—à partir de $32.50

VOYEZ GLADSTONE CHEZ CES BIJOUTIERS RENOMMES

Bijouterie E. Poulin — Ville St-Georges-Est
Bijouterie C. Gagnon — Ville Ste-Marie
Bijouterie R. Pagé — St-Ephrem
Bijouterie Centrale — Beauceville
Bijouterie J.-P. Giguère — Vallée-Jonction
Bijouterie St-Amand — Ville St-Georges-Ouest
Bijouterie J. Morin — St-Gédéon

M. et Mme Henri-Paul Busque

Samedi le 17 octobre était célébré en l'église de St-Martin le mariage de Mlle Suzanne Blais, fille de M. et Mme Josaphat Blais de St-Martin à M. Henri-Paul Busque, fils de M. et Mme Ernest Busque de St-Benoît.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Thomas-Philippe Cloutier.

Mlle Réjeanne Roy fit les frais du chant.

La mariée était vêtue d'une jolie robe longue étroite en peau de soie avec traîne et appliques de guipure.

Son voile illusion était retenu par un joli diadème. Son bouquet était composé de muguets.

Mlles Louisette Blais et Micheline Busque étaient filles d'honneur.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Grondin de St-Martin après quoi les nouveaux époux partirent en voyage de noces.

Pour son voyage la mariée portait un costume vert olive avec accessoires bruns et une étole de vison.

Les nouveaux époux résideront à Saint-Benoît.

Meilleurs voeux de bonheur.

POULIN-RODRIGUE. — Le six octobre, en l'église de St-Victor, était célébré le mariage de Mlle Yvonne RODRIGUE, marchande de cette paroisse et fille de feu M. et Mme Séraphin Rodrigue avec M. Philippe POULIN,, opérateur de machines de St-Benoît. Les témoins étaient les frères des nouveaux époux, MM. Josaphat Poulin de St-Benoîti et Philippe Rodrigue de Beauceville. Mes meilleurs voeux de bonheur.

Connues, efficaces...

Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.

PILULES
MORO
Tonique pour les hommes
"toujours fatigués" 4-56R

ST-MARTIN

Fête intime

Dimanche le 8 octobre M. et Mme Arthur Fortin étaient l'objet d'une fête intime organisée par leurs enfants pour souligner d'une manière toute spéciale leurs vingt-cinq années comme membres aux cercle Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc.

M. et Mme Fortin avaient été décorés lors des célébrations du 25e anniversaire de fondation des Cercles Lacordaire de Ste-Jeanne-d'Arc de St-Martin.

Accident

Ces jours derniers, M. Blaise Thibodeau qui était à réparer un pneu de son camion fut grièvement blessé par l'explosion de la chambre à air. Il eut la main droite blessée. Son état exigeant son transport à Lévis où il est hospitalisé à l'Hôtel-Dieu.

Baptêmes

M. et Mme Marcel Pouliot font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils baptisé le 1er octobre sous les prénoms de Joseph, Daniel, Hermel.

— M. et Mme Michel Fortin (Louisette Paquet) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 12 octobre à l'Hôpital Notre-Dame de Beauce et baptisé le 18 sous les prénoms de Marie, Louise, Nathalie. Parrain et marraine : M. et Mme Josaphat Paquet, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Madeleine Paquet, cousine du bébé.

— M. et Mme René Champagne (Ghislaine Poulin) font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, né à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 18 octobre sous les prénoms de Joseph, René, Christian. Parrain et marraine : M. et Mme René Champagne, grands-parents de l'enfant. Porteuse : Mme Victor Fortin, tante de l'enfant.

— M. et Mme Alexandre Rancourt font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 15 octobre à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisée le 20 sous les prénoms de Marie, Gisèle, Lynda. Parrain et marraine : M. et Mme Adrien Rancourt, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Ginette Rancourt, soeur du bébé.

— M. et Mme Renaud Bégin (Marcelle Boucher) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille baptisée le 25 octobre sous les prénoms de Marie, Claude, Charlotte. Parrain et marraine : M. et Mme Rolland Boucher de St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse : Mlle Georgine Bégin, tante de l'enfant.

Décès

Lundi 9 octobre décédait à l'Hôpital de St-Georges, M. Joseph Loubier, époux de Obéline Pomerleau. Le défunt était âgé de 76 ans 1 mois. Son service et sa sépulture eurent lieu à St-Martin, jeudi le 12 oct. à 10 heures.

Va-et-vient

M. et Mme Philippe Turcotte ainsi que leurs enfants, M. et Mme Jean-Louis Turcotte et leur fils Christian de Kamouraska, se rendaient à Lewiston visiter Mlle Adèle Morin et M. William Morin.

— M. Camille Rancourt, étudiant à l'Ecole technique de Rimouski rendait visite à ses parents M. et Mme Alexandre Rancourt.

— Mme Andréa Bilodeau et ses enfants Denise, Noël, Germain, Yvette ainsi que M. et Mme Josaphat Bilodeau, M. Emile Bilodeau et Mlle Suzanne Raymond de Montréal et M. Lucien Bilodeau de Montréal se rendaient à St-Gédéon pour assister aux funérailles de Mme Joseph Grenier.

Nos sympathies

— M. Clément Roy de Montréal rendait visite à ses parents M. et Mme Wilfrid Roy.

— Mlle Gisèle Pomerleau est venue rendre visite à ses parents, M. et Mme Albert Pomerleau, avant son départ pour la Californie. Mlle Pomerleau qui est infirmière exercera sa profession à l'hôpital de Ventura.

Nous lui souhaitons un heureux séjour là-bas.

Mariages

Samedi le 31 octobre, M. l'abbé Thomas-Philippe Cloutier, curé de St-Martin, bénissait le mariage de Mlle Louisette Roy fille de M. et Mme Josaphat Roy de St-Martin à M. André Lafontaine, fils de M. et Mme Léopold Lafontaine de Beloeil.

— Samedi le 17 octobre, en l'église de St-Martin était bénie le mariage de Mlle Lucille Lachance, file de M. et Mme Oscar Lachance de St-Martin à M. Germain Mathieu, fils de M. et Mme Georges Mathieu de St-Honoré.

— Samedi le 17 octobre, en l'église de St-Martin, M. l'abbé Thomas-Philippe Cloutier bénissait le mariage de Mlle Suzanne Blais, fille de M. et Mme Josaphat Blais de St-Martin à M. Henri-Paul Busque, fils de M. et Mme Ernest Busque de St-Benoît.

SAINT-PROSPER

NAISSANCES

Marc, enfant de M. et Mme Justinien Pelletier (Ghislaine Morin), de Montréal, annonce la naissance d'un petit frère, né le 16 octobre et baptisé le 31 sous les prénoms de Joseph, Michel. Parrain et marraine, M. et Mme Alphonse Morin, grands-parents de l'enfant, de St-Prosper. Porteuse, Mme Justinien Pelletier, mère du bébé.

Etaient aussi présents : M. et Mme Alphonse Morin et M. et Mme Gérard Rancourt.

—M. et Mme Raymond Gilbert font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils, baptisé le 8 novembre sous les prénoms de Joseph, René, Jean. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Roch Fortin, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Raymond Gilbert, mère du bébé.

Félicitations aux heureux parents.

En quelques lignes

Le Canada n'est pas le seul pays où la liste d'attente pour des lits dans ses hôpitaux s'allonge constamment. Par exemple, on raconte l'histoire d'un homme qui, devant se faire enlever l'appendice, s'était fait inscrire sur la liste d'attente. Au bout de cinq ans, il reçoit de l'hôpital une carte lui demandant s'il était "encore intéressé"

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupevent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

Notre assortiment est au complet

LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

Théâtre ROYAL

Samedi : 7hres p.m. et 8h.30 p.m.
Dimanche : 1h.30 p.m., 7 hres et 8h.30 p.m.
Ville St-Georges-Ouest
Pour informations s'adresser à : Tél. 228-3551
ECRAN GEANT ET CINEMASCOPE

JEUDI-SAMEDI-DIMANCHE — 12-14-15 NOVEMBRE

AUSSI

"LA NUIT DES OTAGES"
avec BRODERICK CRAWFORD

Au VIMY SAMEDI à 1h.30 pour les ENFANTS on présentera le film : LE CIRQUE FANTASTIQUE

THÉÂTRE FRONTENAC
ST-GEDEON

Jeudi-Samedi-Dimanche — 12-14-15 nov.

— AUSSI —

SAINT COME

Départ

M. et Mme Laval Fortin et leurs enfants Johane, Jacques, nous ont quittés pour aller demeurer à Denbery.

Notes sociales

M. et Mme Yvon Bélanger et leurs enfants Claude et Michel de Québec passent la fin de semaine chez M. et Mme Philippe Bélanger.

—Mme Odilon Bélanger, M. et Mme Germain Bélanger, Mlle Lise Bélanger à Waterville dimanche dernier.

—Mlle Dorothée Lapointe, Mlle Jeannine Lambert de Charny, M. et Mme Clermont Bélanger de Montréal, M. Henri-Louis Bélanger de Victoriaville passent la fin de semaine chez M. et Mme Philippe Bélanger.

—Mlle Marie-Louise et Jacques Rhéaume de Québec en promenade chez leur père M. Raoul Rhéaume.

—M. et Mme Amédée Bélanger de Ste-Marie, Mlle Carole Bélanger de St-Pascal en promenade chez M. et Mme Philippe Lessard, dimanche dernier.

—Mlle Cécile Champagne a Québec la semaine dernière.

—M. et Mme Florian Bélanger, M. et Mme Germain-Marie Bélanger et leur fils Louis, à Québec dimanche dernier, les invités de M. et Mme Gilles Bélanger.

—Mlle Thérèse Gagnon de Montréal de passage chez M. et Mme Réal Gagnon et M. et Mme Germain-Marie Bélanger.

—M. et Mme Roger Maras à Sherbrooke la semaine dernière.

—M. et Mme Wilfrid Donovan, M. et Mme Yvon Fortin, en promenade à Trois-Rivières en fin de semaine.

—M. et Mme Roland Parent de Montréal, M. et Mme Léo Bougie et leur bébé Lynda de Hartford, Conn., . et Mme Marie-Louis Paquet de Ste-Marie, les invités de M. et Mme Gilles Morin et autres parents.

—M. Gilles Lamontagne de Québec passe la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Onésime Lamontagne.

Nos malades

Prompt rétablissement à M. Albert Poulin qui est présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

—Prompt retour dans sa famille à M. Philippe Toulouse qui est présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

—Mme Jean-Guy Godbout est de retour dans sa famille après un séjour à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

—Prompt rétablissement à Mme Camille Dumas qui est présentement hospitalisée à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce.

Partie de cartes

Partie de cartes le 18 novembre au sous-sol de la sacristie, à 7.30 hres, une invitation est faite aux dames et jeunes filles, venez fêter la Ste-Catherine, il y aura prix de présence, et plusieurs cadeaux à gagner. Cette partie de cartes est organisée par les Dames Fermières.

Naissances

M. et Mme Marie-Louis Drouin (Paulette Létourneau) annoncent la naissance d'une fille née à l'Hôtel-Dieu N.-D. Beauce, et baptisée sous les prénoms de Marie, Gabrielle, Lucie. Parrain et marraine, M. et Mme Claude Morin, oncle et tante de l'enfant.

—M. et Mme Rolland Beaudoin (Yvone Brochu) annoncent la naissance d'une fille née à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, et baptisée sous les prénoms de Marie, Joanne, Linda. Parrain et marraine M. et Mme Gaétan Beaudoin, frère de l'enfant. Porteuse, Mlle Lise Beaudoin, soeur de l'enfant.

—M. et Mme Urgel Bernard sont heureux d'annoncer la naissance d'une fille née à l'Hôtel-Dieu N.-D. de Beauce, et baptisée sous les prénoms de Marie, Lise, Anne. Parrain et marraine, M. et Mme Claude Jolicoeur de St-Georges, oncle et tante de l'enfant.

Un bon moyen de cesser de fumer consiste à se concentrer l'esprit sur l'argent qui s'en va en fumée. Un paquet de cigarettes par jour coûte $3.22 par semaine, environ $14.00 par mois et plus de $165.00 par année. Au bout de 40 ans environ (si le cancer du poumon n'a pas frappé avant), $6,600 se seront envolés en fumée.

Tribune libre

NDLR — Sous cette rubrique, nous publions les lettres ou commentaires de nos lecteurs à condition de connaître les noms des auteurs. Les sujets doivent être d'intérêt général et traités avec dignité; les lettres injurieuses seront impitoyablement mises de côté. Les questions politiques peuvent être abordées pourvu qu'elles ne concernent pas une affaire qui fera l'objet d'un vote populaire à une date ultérieure connue du public.

Attitude étrange du président de la Commission scolaire de St-Georges-Ouest.

A la séance du 9 novembre, M. le président s'est habilement défilé au lieu de répondre à une question qui semblait l'embarasser.

Les assistants se demandent encore la valeur du prétexte invoqué pour ajourner au lendemain.

En effet, M. Veilleux manifesta son désir d'assister à la séance du Conseil municipal. Nous croyions qu'il était prêt comme il l'a déjà déclaré, à remplir sa tâche de commissaire avant tout. On croirait plutôt après ce fait qu'il est conseiller municipal.

C'est une attitude vraiment étrange à une époque où les commissaires d'écoles se flattent avec raison de dialoguer de plus en plus avec les professeurs, de constater que M. le président de Saint-Georges-Ouest leur refuse quelques minutes d'attention pour régler un problème créé par un commissaire même.

Après une telle attitude, la population serait sage de réfléchir sur la compétence de nos représentants afin de placer à la tête des corps publics d'une ville importante comme celle de Saint-Georges-Ouest, des personnes capables de prendre au sérieux les charges qui leur sont confiées par leurs électeurs et figurer comme des gens compréhensifs et à la page vis-à-vis de tous les citoyens de la ville et vis-à-vis les étrangers assistant aux assemblées.

Si les contribuables laissent se comporter ainsi leurs représentants, ils se feront refuser dans un délai relativement court le droit de parole dans leurs propres affaires.

UNE ASSISTANTE

Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES

AMÉLIORÉES

Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, préparé contre l'anémie. 3-59

Cinéma VIMY

Semaine : 8 heures p.m.
Samedi : 7 heures p.m. et 8 hres 30 p.m.
Dimanche : 1h.30 p.m., 7 hres et 8h.30 p.m.
Pour informations, s'adresser à : Tél. 228-2813

SAM.-DIM.-LUN.-MAR.-MER.-JEU.

14-15-16-17-18-19 NOVEMBRE

En grande primeur dans la région

EN PRIMEUR
UN PROGRAMME EXCITANT!
SURPRENANT! ÉLOQUENT!

Enfin...
Cette histoire qui a connu tant de succès à la RADIO devient maintenant un grand film

EN COULEURS

Barbara
PLUS ÉMOUVANT QUE
Margot

2ème GRAND FILM

UN NOUVEAU
CONSTANTINE
COMME S'IL EN PLEUVAIT!

Le VIMY présentera samedi à 1h.30 pour les ENFANTS le film :
LE CIRQUE FANTASTIQUE

Sports et sportifs

Hier, aujourd'hui, demain

par Jacques Nadeau

Première difficulté

Ca fait maintenant quelques mois que le Comité de l'aréna siège et plusieurs réalisations ont été apportées sur ce projet. Mais cependant, alors que la marche va très bien, il surgit une difficulté non attendue. Nous savons que le Comité de l'aréna est formé de membres volontaires recrutés des deux côtés de la rivière, sans égard au nombre ni à la valeur pécuniaire de ceux-ci. Des membres remplis d'idées et de bonne volonté se sont offerts dès le lancement officiel de ce projet et dès sa mise en branle. Certains ont même offert et ont donné en fait du temps de leur journée, à leur frais et dépens, afin de réunir tous les points culminants pour fournir un excellent rapport sur les arénas même éloignés de notre centre. Tout ceci afin d'étudier la possibilité de bâtir notre propre aréna.

Mais maintenant la réalisation de ce projet entreprend une autre étape et c'est là que la première difficulté est apparue. Quelques cinquante membres venaient à chaque assemblée au début du Comité. Bientôt quelques-uns ont dû s'absenter pour une raison quelconque, enfin d'autres ont lâché pour diverses raisons. Tous sont encore en faveur du projet de l'aréna et tous le veulent, mais le Comité maintenant entreprend la deuxième étape avec une équipe un peu nonchalante. Lorsque je dis équipe, il va sans dire que je n'inclus pas tous les membres du Comité, je m'en voudrais de nommer des noms de peur d'offenser les autres. Il y a des membres dans ce Comité qui ont déjà fait plus que leur part et qui continuent toujours à travailler avec la même ardeur qu'ils avaient au début. Mais à ces gars là il faut du support. Ce support ne consiste pas à former un comité le plus nombreux possible mais il consiste plutôt à limiter le Comité à des gars qui accepteront d'entreprendre cette nouvelle étape et qui travailleront jusqu'à la fin pour en faire un succès. Il faut limiter le Comité à ceux seulement qui veulent offrir sincèrement leur concours. Je ne dis pas qu'il faut un nombre limité de membres dans le Comité, mais je veux dire que le Comité doit être formé simplement de membres qui promettront de travailler fermement et qui travailleront fermement.

Le fer est chaud c'est le temps plus que jamais de le battre. Plusieurs amis du côté sportif me parlent assez souvent de notre projet de l'aréna. Je les entends souvent me demandent aussi: "Où en est-on blié ou classé? La plupart me demande aussi: "Où en est-on rendu avec ce projet? Va-t-on le réaliser?" Eh bien! toutes ces questions ont droit à une réponse. Le Comité de l'aréna est toujours en branle, mais l'ardeur a quelque peu tiédi devant cette immense entreprise.

J'exhorte donc les responsables du Comité à donner de nouveau à tous les membres une chance de se ressaisir et de continuer leur travail dans une équipe qui acceptera de donner un effort soutenu. Si l'on demande de limiter le Comité aux membres bénévoles actifs, c'est bien simple. A chaque assemblée, lorsque quelques membres n'ont pas assisté à la précédente il faut recommencer à expliquer ce qui s'est déjà passé et la discussion et l'étude sont considérablement retardées. Donc ceux qui ne peuvent pour une raison ou pour une autre travailler sans relâche, pourront garder l'effort qu'ils peuvent donner pour compléter ce projet, car je suppose que lorsque les derniers problèmes arriveront il faudra du support de tous et chacun et qu'alors tous les membres trouveront un petit moment à offrir à un aréna désiré depuis combien d'années.

J'espère que ce que je viens de dire n'aura pas blessé personne, car je veux simplement fouetter quelque peu ce projet car il est mûr à mon avis et aussi je pense que les gens en général sont conscients du travail sérieux qui s'accomplit et qu'ils acceptent très bien dans la majorité le projet.

5 FOIS CHAMPIONS — Bientôt la saison de ballon-balai qui, de plus en plus prend de l'ampleur dans notre région, va recommencer. Pour illustrer l'ampleur de ce sport, nous vous présentons une équipe qui a remporté cinq championnats l'an dernier. Il s'agit de l'équipe de St-Nicolas. Les tournois remportés ont été, dans l'ordre, ceux de St-Damien, Courcelles, St-Prosper, St-Martin et St-Georges-Ouest. Il va sans dire que les joueurs sont fiers d'exhiber leurs trophées et que tous seront de retour cette année, afin de battre leurs propres records. M. Nelson Jalbert, qui a tenu à souligner ces cinq brillantes victoires, a offert une réception à l'équipe de St-Nicolas, dont il est le commanditaire.

La ligue de Beauce opérera

Après plusieurs démarches auprès des dirigeants du hockey de Notre-Dame-des-Pins, ces derniers acceptaient de devenir la quatrième équipe de la ligue de hockey de Beauce. Pour ce faire ils ont également accepté de recevoir de l'aide des équipes Beauceville et Manoir Chaudière. Avec cette addition, le circuit commandité par M. Nelson Jalbert de St-Georges pourra opérer à nouveau et ce malgré la défection de l'équipe de Ste-Marie, qui s'est jointe à une ligue de Québec et ce pour des raisons imprécises et quelque peu insondables, quand on considère le succès qu'elle avait obtenu à sa première saison dans ce circuit. Cette nouvelle sera de nature à réjouir les amateurs de hockey de la région qui depuis quelques années avaient porté un grand intérêt à notre sport national. Les cadres de la ligue sont formés jusqu'ici de: Beauceville, Manoir Chaudière, St-Joseph et Vallée Jonction (réunis) et de la nouvelle adhésion.

Dès samedi de cette semaine, une réunion importante aura lieu à 1.30 heures à la salle de réception de M. Jalbert afin de former un nouveau bureau de direction pour la saison 1964-65. Comme le président de l'an dernier, Mtre Jacques Beaudoin de St-Joseph, qui soit dit en passant avait accompli une excellente besogne, ne pourra occuper cette charge à la suite d'un grave accident qui le retient sur un lit d'hôpital, il faudra lui trouver un remplaçant qui saura mener à bonne fin les destinées de cet intéressant circuit. De plus au cours de cette réunion, l'on discutera de l'entrée de quelques autres équipes qui seraient intéressées à joindre les rangs de ce circuit. Parmi ces équipes l'on retrouve l'équipe de St-Georges-Station et tout probablement l'Hôtel du Boulevard. A la suite de cette réunion de samedi et à la lumière qui se fera sur les événements qui s'y dérouleront, les dirigeants de la ligue C.G.M. pourront quelques jours plus tard se réunir pour mettre en branle les activités de cet autre circuit de hockey patronné par M. Nelson Jalbert. Donc à la semaine prochaine, pour de nouveaux développements.

Quilles à St-Martin

Voici la position des équipes depuis le début de la saison :

Ligue Commerciale

	Pts
Théâtre Frontenac	11
Débosseur	10
Star Brush	10
Raymond Poulin	9

Ligue des Professeurs

Nouveautés Uniques	15
Familex	12
Boulangerie	8
Huiles G-B	5

Voici les 8 meilleures moyennes individuelles que les joueurs ont conservées durant le mois d'octobre :

Ligue des Professeurs

Pierre Lessard	141
Claude Quirion	128.2
Félix Rancourt	127
Fabien Garneau	117
Renault Bégin	113
Mme René Doyon	111
René Doyon	110.2
Gilles Champagne	109

Ligue Commerciale

Pierre Lessard	145.4
Raymond Poulin	139.2
Claudette Quirion	137.2
Roland Roy	137.2
Roland Marcoux	134.4
Hervé Fortin	128.2
Denis Quirion	125.2
Roger Lachance	122.2

Ligue Commerciale

Plus haut triple masculin :
Pierre Lessard 499
Plus haut simple masculin :
Pierre Lessard 197
Plus haut triple féminin :
Claudette Quirion 417
Plus haut simple féminin :
Claudette Quirion 164

Ligue des Professeurs

Plus haut triple masculin :
Claude Quirion 404
Plus haut simple masculin :
Pierre Lessard 182
Plus haut triple féminin :
Nicole Marcoux 370
Plus haut simple féminin :
Mme René Doyon 150

Les allées sont libres tous les soirs, excepté les mercredis et vendredis.

Numéro de 25e anniversaire fort approprié

Il est pratiquement impossible de célébrer un Jubilé d'Argent sans les accessoires bien connus : huit-reflets, habit de cérémonies, canne, etc., et les "Ice Capades" ne l'ont pas oublié. C'est pourquoi le numéro d'ouverture de leur spectacle de 25e anniversaire vous transportera sur la célèbre Park Avenue à New York, dans la salle de bal du célèbre hôtel Waldorf Astoria ou, si vous le préférez, à une première du Broadway. Le numéro en question s'intitule "Soir de Bal à New York" et on le verra naturellement au Forum lorsque les "Capades" nous offriront leur tout nouveau spectacle du 17 au 22 novembre.

Ce numéro permet de façon parfaite à la jolie et talentueuse Aja Zanova d'étaler toute sa grâce et aussi son merveilleux talent de patineuse. Deux fois championne du monde, Aja est devenue une patineuse professionnelle de tout premier choix et son patinage est vraiment d'une rare perfection. C'est le réputé compositeur de Hollywood, Gordon Jenkins, qui a écrit la musique originale pour ce numéro pendant que Billy Livingston a dessiné les costumes et Robert Fletcher les décors nécessaires.

Quilles aux Chevaliers de Colomb (St-Georges)

MOYENNES DES LIGUES

Grosses quilles :
Pionniers de la Chaudière **Moy**
Réal Carrier 180
Marcel Bussières 169
Gordon Pozer 165
Roland Veilleux 163
René Rodrigue 162

Grosses quilles :
Pharmacie Morin
G. St-Pierre 172
Roland Veilleux 166
Roger Fortin 163
Gilles Morin 162
C. Thibodeau 161

Petites quilles :
Grand Hôtel Labatt "50"
Rémi Cliche 161
André Pagé 157
Roger Fortin 156
Richard Busque 153
J.-P. Lessard 151

Petites quilles :
Pisciculture de Beauce
Gilles Morin 137
Michel Duchesne 133
Roger Fortin 130
André Bégin 130
Normand Gagné 114

Petites quilles :
Molson canadienne
Ghislain Gilbert 135
Fernand Drouin 135
Roland Boucher 121
Nor Bélanger 119
Robert Lachance 115

Petites quilles :
Station (Dames et demoiselles)
Jocelyne Poulin 104
Diane Veilleux 104
Marielle Poulin 104
Ginette Gagné 102
Céline Gilbert 100

Petites quilles :
J.-A. Gagné Meubles
Guy Gagné 134
Charles Rancourt 129
Rosaire Simard 122
Jean Paquet 122
Mme Drouin 116

A suivre dans le prochain numéro pour la moyenne des autres ligues.

PARTIES DE 200 ET PLUS

Petites quilles :
Gildas Pomerleau .. 216
André Pagé 208-202
Michel Lessard 213-208
Eloi Poulin 203
Michel Fortin 213
Julien Paquet 213
J.-Louis Veilleux ... 234

Grosses quilles :
Réal Carrier 245-225-204-202-205-211
Roland Veilleux 204-211-212-200-211-202
Anatole Poulin 212
Gordon Pozer 205-217
Honoré Poulin 209
Raymond Poulin ... 205
Roger Poulin 202
Gilles Morin 213

Deux allées libres tous les soirs; en fin de semaine, toutes les allées sont libres. Pour réservation d'allées, signalez le numéro de téléphone **8-2382** ou **8-2210** à Roland Veilleux, gérant de la salle de quilles.

Quilles à Beauceville

LIGUE DES ETUDIANTS

Mercredi dernier, le 4 novembre, dans la ligue des étudiants, Emile Mathieu avait raison de l'équipe de la salle de quilles 4-0 et le Blaise Doyon l'emportait sur la ligue Co-op 3-1.

Le plus haut simple chez les femmes, Diane Fortin 105; le plus haut triple, Diane Fortin 240. Chez les hommes, Léo Poulin avait les plus hautes moyennes simple et triple 181 et 360.

Position des équipes

Blaise Doyon	15 pts
Emile Mathieu	11 pts
Co-op	10 pts
Salle de quilles	4 pts

Les meilleures moyennes sont chez les femmes, Diane Fortin 88 et Ginette Mathieu 83. Chez les hommes, Pierre Veilleux 111 et Réjean Bernard 102.

Ligue des As (grosses quilles)

La première partie de la ligue des As jouée le 2 novembre dernier à donné la victoire à l'équipe de Jacques Poulin contre P.-F. Renault par 4-0 et à léquipe de Gaston Lessard contre le Napoléon Poulin 3-1.

Le plus haut simple et triple féminin a été accordé à Suzanne Poulin avec 176 et 451. Michel Latulippe avec 194 avait le plus haut simple masculin et Clermont Paré avec 517 avait le plus haut triple.

Les moyennes sont : chez les femmes Suzanne Poulin 150 et Nicole Veilleux 134. Chez les hommes: Clermont Paré 172 et Michel Latulippe 168.

La ligue des Boutes en train

Dans cette ligue, mardi le 3 novembre, pour la première semaine, les quatre équipes ont égalé leurs points. Co-op contre Claude Longchamps 2-2 et Hôtel Beauceville contre Féréol Poulin 2-2.

Le plus haut simple féminin va à Yvette Poulin 166 et le plus haut triple à Mme Jean-Louis Poulin 402. Clermont Paré s'est encore mérité les honneurs des plus haut simple et triple avec 182 et 466.

Les moyennes sont: Mme Jean-Louis Poulin 134 et Yvette Poulin 138 pour les femmes. M. Clermont Paré 155 et Clermont Paré 145 chez les hommes.

Attention aux intéressés

Dans cette ligue, il manque encore un joueur féminin et masculin dans chaque équipe. Plusieurs bons joueurs feraient merveilles dans ces équipes. Ceux qui étaient intéressés et qui n'ont pas encore donné de leurs nouvelles, on vous attend avec impatience.

N'attendez pas!

Ligue des Rigolos

La salle de quilles de Beauceville-Est recevait jeudi le 5 novembre la ligue des Rigolos. Deux victoires sont au compte de cette ligue, celle du Moore Business Form contre l'Hôtel Royal 3-1 et celle du Bar Roger contre la Bijouterie Centrale 3-1.

(suite à la page 23)

LES PRIX DU marché de Montréal

$$$

Décès

Mme Noël Poulin

Jeudi le 19 octobre décédait à l'âge de 53 ans, M. - Reine Toulouse de Beauceville.

Lui survivent : son époux, M. Noël Poulin (camionneur) ; son père, M. Philippe Toulouse de Beauceville-Ouest ; son fils, M. Claude Poulin ; sa fille, Mlle Lynda Poulin de St-Benoît ; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-soeurs : M. Mme A. Toulouse de N. Hatley, M. E. Toulouse de Mtréal M. et Mme Fernand Toulouse de St-Alfred, M. Jules Toulouse de Beauceville-Ouest, M. et Mme Georges Toulouse d'Abitibi, M. et Mme Wilfrid Thibodeau (Corinne) de Courcelles, M. et Mme André Bolduc (Mathilda) de St-Victor, M. et Mme Benjamin Veilleux (Agathe) de St-Prosper.

Les funérailles eurent lieu à Beauceville sous la direction de la Maison Gérard Giguère Enr. le 23 octobre.

Portaient de cercueil , MM. Laurent Mathieu, Raymond Mathieu, Marcel Simard, Henri Mathieu, Féréol Poulin, Emile Mathieu.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Marcel Bernard et le service fut chanté par M. l'abbé Amédée Busque assisté de MM. les abbés Marcel Bernard et Joseph Lapierre.

SERVICE ANNIVERSAIRE. — Samedi, le 14 novembre à 10 heures, aura lieu en l'église de St-Honoré le services anniversaire de Mme Paul Emile Bolduc, née Evélina Mathieu. Parents et amis sont priés d'assister sans autre invitation.

Mme Joseph Pouliot

Mercredi le 4 novembre 1964 décédait à l'âge de 67 ans dame Anna Poulin épouse en premières noces de feu Léonce Drouin et en secondes noces de M. Joseph Pouliot.

Lui survivent : son époux M. Joseph Pouliot, de St-Joseph.

Ses fils et belles-filles: M. et Mme Philippe - Auguste Drouin (Noëlla Royer), Lac-Mégantic, M. Marie-Léonce Drouin, St-Joseph, M. et Mme Gérard Drouin (Noëlline Labbé), St-Joseph, M. et Mme Paul-Eugène Drouin (Yvette Vallée), St-Joseph. Sa fille et son gendre : M. et Mme Joseph Sirois (Cécile).

Son frère: M. Edgar Poulin, de St-Joseph. Ses soeurs: Mme Hormidas Perreault (Prudentienne), de Charny, et Mlle Jeanne-d'Arc Poulin, de St-Joseph.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Edgar Poulin, MM. Joseph et Stanislas Drouin; M. et Mme Léon Cloutier, M. et Mme Ernest Vachon, M. et Mme François Jobin, M. et Mme Albéric Gilbert, M. Hormidas Perreault, M. Arthur Lessard, Mmes Adélard Poulin et Herménégilde Drouin, Mme Gédéon Vachon, Mme Wellie Leclerc, Sr St-Prime, M. Valère Pouliot et Mme Hervé Bisson.

Les funérailles eurent lieu à St-Joseph sous la direction de la maison E. Létourneau, samedi le 7 novembre à 10 heures.

La croix était portée par M. Vilmère Gagnon.

Portaient le cercueil, MM. Jean-Paul Bourret, Conrad Gagné, Gaétan Poulin, Jean-Guy Poulin, Rosaire Gagnon et Roland Gagnon.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé J.-Odina Roy, curé et le service fut chanté par M. l'abbé J.-Odina Roy, curé assisté de MM. les abbés Jean-Pierre Soucy et Gaston Bédard

M. Joseph Pomerleau

A l'Hôtel -Dieu de Saint-Georges le 27 octobre est décédé à l'âge de 64 ans et 11 mois, M. Joseph Pomerleau de Saint-Philibert, époux en premières noces de feu Dame Ernestine Paquet et en secondes noces de Dame Marie-Anne Quirion.

Il laisse dans le deuil son épouse née Marie-Anne Quirion ses filles et gendres, M. et Mme Herman Paquet (Laurette) M. et Mme Jean-Paul Morin(Camillia) M. et Mme Yoland Morin (Rita), tous de Saint-Côme, M. et Mme Jean-Guy Lemire (Hélène) de Montréal, M. et Mme Hervé Groleau (Béatrice)de Saint-Georges, son fils Jean-Luc de Saint-Philibert, sa mère Mme Alexandre Pomerleau de Saint-Prosper. Aussi ses frères et soeurs beaux - frères et belles - soeurs neveux et nièces ainsi que 28 petits enfants.

Son service eut lieu samedi le 31 octobre à 10 heures en l'église de Saint-Philibert. Le service fut chanté par M. Le Curé Herménigilde Poulin curé de la paroisse assisté de M. l'Abbé Houde de Tring-Jonction comme diacre.

Le cercueil était porté par MM. Eddy et Alfred Brochu, MM. Henri et Délias Morin, MM. Georges Rodrigue et Lorenzo Groleau, tous de Saint-Philibert.

Le drapeau du Sacré-Coeur était porté par M. Jean-Paul Maheux. La quête fut faite par MM. Louis Drouin et Arthur Paquet.

M. Joseph Gilbert

Mardi, le 3 novembre à 10 heures, avaient lieu les funérailles de M. Joseph Gilbert, décédé accidentellement le 29 octobre à l'âge de 81 ans. Les obsèques étaient dirigés par la maison Giguère et Frères.

M. le curé Jean Duval fit la levée du corps. M. l'abbé Léon Bérubé de Trois-Rivières, chanta le service assisté du R. P. Laval Létourneau, rédemptoriste, et de l'abbé Benoît Poulin.

Portaient le cercueil ses petits-fils: MM. Yves Dulac, Maurice Poulin, Raymond Poulin et ses neveux MM. Fernand Poulin, Georges Poulin et Réginald Poulin.

Les porteurs d'honneur étaient: MM. Albert Veilleux, Jos St-Hilaire, Wilfrid Lessard, Edouard Poulin, Jules Moisan, Eugène Nolet. L'inhumation se fit au cimetière de l'Assomption.

Mme Irenée Dodier

Mme Irénée Dodier, née Lucienne Lessard, est décédée le 28 octobre à l'hôpital St-Sacrement, à l'âge de 52 ans et 4 mois. Elle demeurait à 569 est, rue St-Vallier, Québec.

Elle laisse dans le deuil sa fille, Louise; ses frères et belles-soeurs, M. et Mme Ernest Lessard (Cécile Hains), Mme Joseph Lessard (Yvonne Boily), Emile Lessard (Bertha Bédard), Alcide Lessard (Dorothée MacNamara), Georges Lessard (Lise Giguère), Jean-Thomas Lessard (Juliette Caron), Rosaire Lessard (Gisèle Leclerc), et Paul-Eugène; ses soeurs et beaux-frères, MM. et Mmes Wilfrid Giroux (Fernande Lessard), Marc Grégoire (Annette Lessard), M. et Mme Marcel Poirier (Germaine Lessard), M. et Mme Maurice Bernier (Simone Lessard), et Marie-Ange Lessard; ses beaux-frères, MM. Roméo Dodier, d'Asbestos, Antonio Dodier, de Sherbrooke, Gérald, de Sherbrooke, Mme Simone Daigle, de Sherbrooke; son beau-père et sa belle-mère, M. Louis-Joseph Dodier, d'East-Broughton, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

La dépouille mortelle fut exposée à 705 est, St-Vallier. Le service fut chanté lundi, en l'église St-Roch, et l'inhumation eut lieu au cimetière St-Charles.

La direction des funérailles fut confiée à la maison Germain Lépine Ltée de Québec.

SAINT-PROSPER

DECES

A l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec est décédée à l'âge de 2 mois, Ginette, fille bien-aimée de M. et Mme Jean-Roch Dutil (Bibiane Bernard).

La cérémonie des Anges eut lieu à St-Victor.

Etaient présents, ses grands-parents : M. et Mme Armand Dutil; ses oncles et tantes : M. et Mme Camille Dutil, M. et Mme Bernardin Dutil, Mme Victorien Dutil et Mme L. Gilbert, tous de St-Prosper.

Lisez L'ECLAIREUR-PROGRES

MARCEL CHAMPAGNE

représentant de CLICHE & ASSOCIES LIMITEE,

MARCEL CHAMPAGNE, représentant

COURTIERS DE PLACEMENTS, VOUS OFFRE :

MARS FINANCE INC. — Billets garantis 6½% à fonds d'amortissement. Série "C" remboursable en tout temps à pleine valeur à partir du 15 octobre '65.

VILLE BROSSARD 6%

CITE LAFLECHE 6%

MUNICIPALITE DE NANTES 6%

COMMISSION SCOLAIRE ST-SEBASTIEN 5¾%

Vente d'obligations de plusieurs compagnies à fonds mutuels et le fonds collectif ABC

C. P. 209 ST-GEORGES-EST

TEL. 228-2244

CLICHE & ASSOCIES Ltée

COURTIERS DE PLACEMENT

Obligations du gouvernement

Mars Finance 6½%

Ville J.-Cartier 6%

Ville Laflèche 6%

Ville Neufchatel 6%

Ville Omerville 6%

Municipalité scolaire St-Georges-Est 5½% 1969

Fonds mutuels A. B. C. et plusieurs autres émissions de premier choix

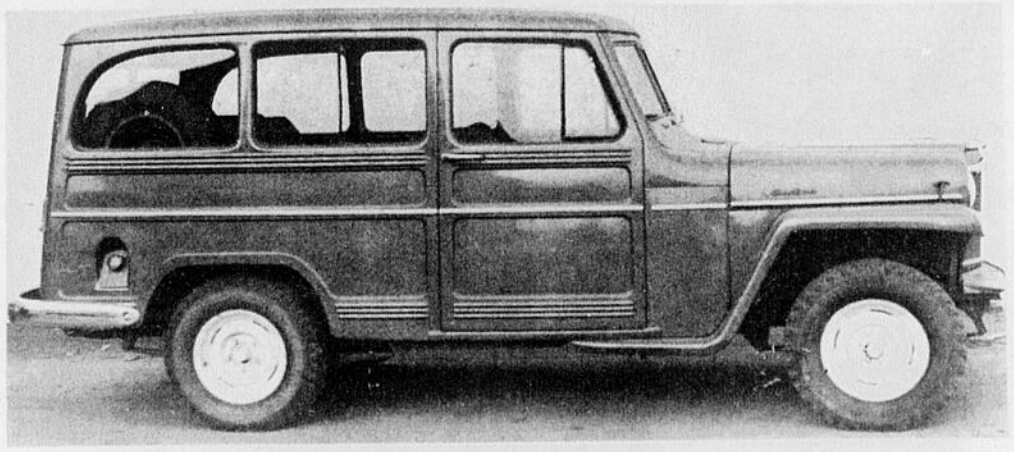
Consultez notre représentant pour la région

GERARD ROY

BOULEVARD DIONNE ST-GEORGES-OUEST

C. P. 70 TEL. 228-4220

AUBAINE DE LA SEMAINE



Station wagon "WILLYS" 1961 - 26,000 milles

Commandes sur les quatre roues

CHEZ

DROUIN AUTOMOBILE LTÉE

2e avenue Ville St-Georges-Est

Mme Albert Poulin

Le 27 octobre décédait subitement à St-Georges, Mme Albert Poulin autrefois de St-Martin.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Armand Poulin (Alice Dulac), M. et Mme Ronald Poulin (Olivette Morin), M. et Mme Clément Veilleux (Alberta), Mlle Rosaria Poulin, M. et Mme Dominique Boucher (Françoise), M. et Mme Pierre Poulin (Louisette Lachance) ainsi que 30 petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu samedi le 31 octobre à 10 heures en l'église l'Assomption.

Le cercueil était porté par six petits-enfants de la défunte, MM. Rémi, Louis, Noël, Firmin, Bernardin Poulin et Yvan Veilleux.

SAINT-JULES

BAPTEMES

Le 22 août 1964, Marie, Madeleine, Edith, Sylvie, enfant d'Alfred Fortin et de Dorothée Mathieu. Parrain et marraine, M. et Mme Antoine Fortin de Beauceville, oncle et tante du bébé.

—Le 23 août 1964, Joseph, André, Fabien, deuxième enfant de Jean-Guy Paré et de Jeannine Roy. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Roy de Tring-Jonction, grands-parents de l'enfant.

—Le 2 septembre, Joseph, Pierre, Harold, Stéphane, enfant de M. et Mme Lucien Pépin (Jeanne Grondin). Parrain et marraine, Pierre Pépin et Charlotte Pépin, frère et soeur de l'enfant. Porteuse, Mme Lucien Pépin, mère du bébé.

—Le 20 septembre, Marie, Jacqueline, Sylvie, enfant de Joseph Roy et de Lorraine Vallée. Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Vallée de Montréal, oncle et tante de l'enfant.

—Le 6 octobre, Marie, Suzanne, Lynda, Céline, enfant de Lorenzo Roy et de Lucienne Fortin. Parrain et marraine, M. et Mme Armand Vachon de Saint-Joseph, beau-frère et soeur de l'enfant.

—Le 25 octobre, Marie, Cécile, Nicole, enfant de Charles-Emile Cloutier et de Rolande Cloutier. Parrain et marraine, M. et Mme Laurent Cloutier, oncle et tante de l'enfant.

—Le 1er novembre, Marie, Rose-Hélène, Charline, enfant de Henri-Paul Brunelle et de Colette Mathieu. Parrain et marraine, M. et Mme Ulric Mathieu, oncle et tante de l'enfant.

CARNET MONDAIN

—Mme Jean-Guy Paré a passé quelques jours à Québec chez M. et Mme Gustave Doyon.

—Mlle Diane Paré et son ami, Gilles St-Hilaire, en visite chez ses parents, M. et Mme Aimé Paré.

—Mme Arthur Grondin passe quelque temps chez sa fille, Mme Lucien Pépin.

—M. et Mme David Mathieu en promenade à Sherbrooke dernièrement.

—M. Gérard Paré (Philibert) en voyage d'affaires à Toronto dernièrement.

—Récemment M. et Mme Gustave Doyon visitaient leurs parents, M. et Mme Aimé Paré et M. et Mme Raymond Doyon.

—M. et Mme Napoléon Lessard de St-Victor en visite chez Mme Aimé Lessard.

—Mme Aimé Paré de passage chez Lionel Couture de Thetford Mines.

NAISSANCE

Marie, Johanne, Maryse, enfant de Gaston Bilodeau et de Solange Paré, née le 8 octobre à l'hôpital de St-Jean d'Iberville. Parrain et marraine, M. et Mme Aimé Paré, grands-parents de l'enfant. Porteuse, la mère de l'enfant.

A cette occasion Mme Aimé Paré passe une semaine chez sa fille.

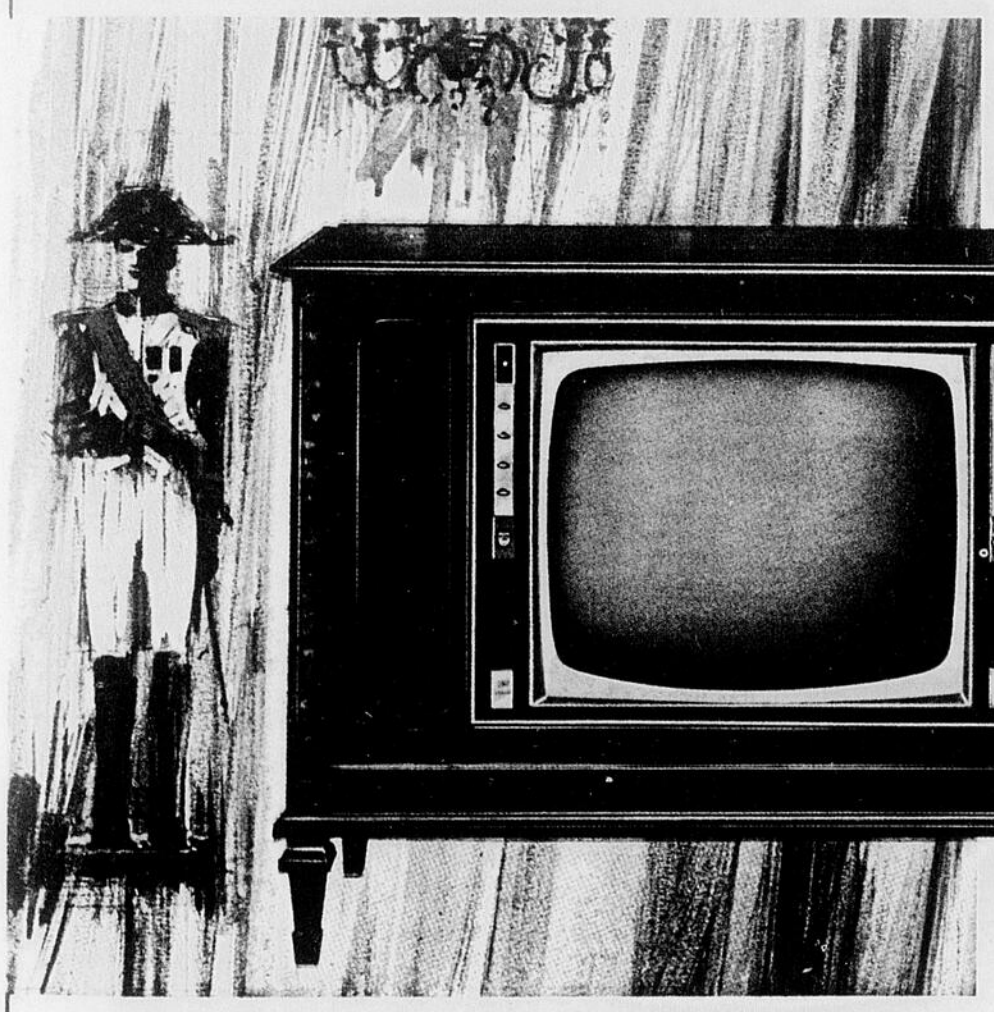
Encouragez nos annonceurs

Echangez votre téléviseur actuel

Chez **CATELLIER RADIO & T.V. SERVICE**

Une généreuse allocation d'échange sur un appareil

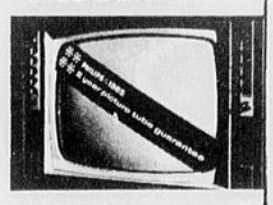
PHILIPS

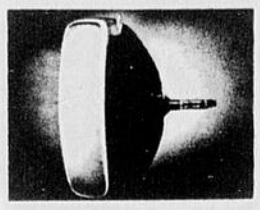


- SYNTONISATION PRE-REGLEE PRECISE
- STABILISATEUR DE CIRCUIT MONITRON
- INTERRUPTEUR D'ASSOURDISSEMENT DU SON
- INDICATEUR DE CANAUX LUMINEUX
- LAMPES A GRILLE, DE LONGUE DUREE
- CHASSIS A CHARNIERE REFROIDI A L'AIR
- SONORITE DE HAUTE FIDELITE NATURELLE
- EBENISTERIE D'ARTISANAT DE CHOIX

GARANTIE DE DEUX ANS SUR LE TUBE-IMAGE

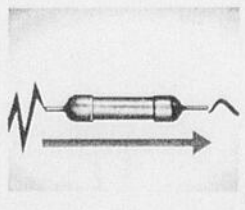
Tout tube-image Philips est garanti pour deux ans . . . deux fois plus longtemps que ceux des autres fabricants, grâce aux caractéristiques additionnelles qui protègent le tube-image et les autres pièces sensibles d'un téléviseur Philips.





NOUVEAU TUBE-IMAGE A VISION DIRECTE

La nouvelle conception révolutionnaire des tubes-image élimine l'emploi d'un panneau de verre double ou d'un panneau de verre séparé entre les yeux et l'image. Il en résulte une image sans reflets et sans brouillard. Le nettoyage est aussi plus facile.



STABILISATEUR DE CIRCUIT MONITRONIC

Un circuit de conception Philips exclusive, qui contrôle automatiquement les fluctuations de voltage du courant domestique pour empêcher les déformations de l'image — pour protéger les pièces coûteuses des dommages causés par les surtensions.

CATELLIER RADIO & T.V. SERVICE

JACQUES RANCOURT, prés.

1re Avenue — Téls : magasin 228-2642, bureau 228-2644 — Saint-Georges-Est

PHILIPS

POUR UN RENDEMENT ASSURE, ACHETEZ, VENDEZ PAR NOS

ANNONCES CLASSÉES

Beauceville **Tél. 447** **C. P. 460**

St-Georges **Tél. 228-4858** **C. P. 728**

4¢ LE MOT — MINIMUM : $1.00 — CHAQUE INSERTION CONSECUTIVE : 75¢

À VENDRE

Magnifique HOTEL licencié à vendre, 20 chambres modernes avec douche et télévision, grill et salle de réception pour 250 personnes. Terrain de 15 acres. Cause de vente : santé. Pour information, s'adresser à **Jean-Marie Couture ou Alcide Couture, Auberge du Repos, La Guadeloupe, tél. 459-3468 ou tél. 459-6605.**
(J.N.O., 20 août 1510)

HOTEL A VENDRE

HOTEL près de Montréal, vingt chambres, bar-salon de 80 sièges, salle à manger, taverne, grand terrain, prix $85,000. Montant initial à discuter. Pour informations s'adresser à Beauce Publications, St-Georges-Est, Bce.
(24-oct.-J.N.O.)

A VENDRE à prix d'aubaine, bonne grande maison très bien située, dans la ville de St-Georges-Ouest, comprenant 10 chambres à coucher, 1 grand salon double, cuisine moderne, 2 chambres de bain, 220 volts, prélarts et tuiles sur tous les planchers et vénitiennes posées et garage double, cours en asphalte, le tout pour $12,000.00. Conditions faciles. Cause de vente : départ. Pour informations, **Tél. 228-2514, St-Georges-Ouest.**
(j.n.o, 3 sept. - 1534)

TRES BEL emplacement, situé dans quartier résidentiel, 12e rue, St-Georges-Ouest, grandeur : 83 x 88 pieds. Pour informations, s'adresser à **Edouard Poulin, Tél. 228-3376, St-Georges.**
(5 mars, JNO, 836)

PIANO HEINZMAN, syle antique, très propre, à vendre pour cause de déménagement. Pour informations, s'adresser au **tél. 228-3214 à St-Georges.**
(J.N.O., 1er oct. 1582 gr)

EQUIPEMENT de restaurant au complet : comptoir, bancs, réfrigérateurs, grille-pain, poêles à patates frites, poêles à soupe, malaxeur, etc.... S'adresser à **Jean-Paul Gilbert, St-Georges, Tél. 8-2141.** (8 oct., J.N.O., 1629)

Un poêle électrique, 220 V. $25.; une cafetière électrique commerciale valeur de $275. pour $150; une pompe à l'eau électrique $50, un fusil à peinturer avec compresseur $20., châssis doubles pouvant servir dans la construction d'un salorium $12; un arbre ornemental, saule pleureur environ 12 pieds, planté chez vous $25.00. S'adresser à **Paul E. Provost, tél. 228-3642, St-Georges-Est.** (2 fs, 5 nov., 1712)

MAISON A VENDRE, très bien située sur un coin de rue, prête à habiter. Chauffage automatique, 220 volts, 3 chambres à coucher dont une avec chambre de bain complète, abri d'auto. En tout, 8 grands appartements. Très bonne condition. S'adresser à **Armand Baillargeon, Ville St-Georges-Ouest, tél. 228-3339.**
(J.N.O., 4 juin, 1081)

VOUS voulez faire un cadeau à une personne aimée, alors offrez-lui un abonnement à Sélection du Reader's Digest, elle en appréciera votre précieuse attention tous les jours de l'année. Pour un beau cadeau ou autre, téléphonez à la **Représentante à St-Georges-Est, Mme Poulin, Tél. 228-4816. $2.97 en spécial pour un an.**
(3 fs, 12 nov. - 1715)

MOTEUR G.M. Diesel 6-71, pour moulin à scie ou souffleur à neige, peut se poser dans un camion; 1 woke à bas diesel, le cylindre 135 D.K. avec réduction. Turn disk 4 à 1, à vendre ou à échanger. Aussi 2 moteurs International à cylindre à gaz, un modèle 450; l'autre 361 à vendre complètement ou en partie. Pour plus de renseignements, s'adresser à **Roger Lévesque, St-Georges-Ouest, Tél. 228-3723** (2 fs, 21 nov. - 1716)

A VENDRE

Maison et 2 emplacements à vendre situés à Beauceville, règlement sur la maison de Charles Fortin. S'adresser au **Tél. 228-2465, St-Georges-Est.**

À VENDRE

MAISON 8 APPARTEMENTS, ménage au complet, ustensiles de cuisine, lingerie, etc., bâtie sur un grand terrain, façade 1re Avenue, 103 pi. profondeur et autres façade sur la 14e rue, profondeur 68 pi.; endroit épreuve des débâcles, site résidentiel. Bâtisse 1¾ étage, cave en ciment, eau chaude et froide partout, même dans la cave, toilette au 1er étage et chambre de bain complète au 2e étage, bain tombeau, douche, lavabo, toilette, etc. S'adresser au propriétaire, de 8 h. à 9 h. le matin, sur semaine. Vendredi soir, de 6 h. à 8 h., **M. Davilas Gilbert (Dave), 203. 1re Avenue, St-Georges-Est, Tél. 228-2874.**
(11 avril, j.n.o. — 212)

Joli bungalow, 7 appartements, chauffage automatique, fini pierre, brique, bois. Terrain grandeur 70 x 80. Plan de financement si désiré. S'adresser à **M. Léopold Poulin, 365. 20e rue. St-Georges-O., Tél. 228-2347.**
(J.N.O., 10 sept., 1154)

ROBE de mariée à vendre, grandeur 12-14 en dentelle Jacquelin. Pour informations, **Mme Nichol Veilleux, 613, 2e Ave, St-Georges-Est.** Les mercredis, jeudis, vendredis seulement.
(J.N.O., 17 sept., 1557)

MAISONS à vendre à St-Georges-Est et à St-Georges-Ouest. S'adresser à **J.-Gaston Morissette, contracteur, Ville St-Georges, Beauce, tél. 8-3673.**
(J.N.O., 24 sept. 634)

CHALET, situé sur la route de St-Martin, à quatre milles de St-Georges. S'adresser à **tél. 8-2175 à St-Georges.**
(3 fs, 29 oct., 1636)

Grande TERRE à vendre, 6 acres de largeur par 28 de haut., située à 3 milles du village de St-Côme. Peut garder un bon nombre d'animaux. Terrain planche, sans perte par marécage, etc. Champ de pommiers, près de la maison, eau courante à la maison et la grange, crédit agricole. Pour informations, s'adresser à **Roland Quirion, St-Georges-Ouest, tél. 228-3712.**
(4 fs, 29 oct., 1695)

SUCRERIE à vendre, très bien équipée, située dans le 9e rang de St-Benoit. S'adresser au **tél. 228-3482, St-Georges-Est.**
(3 fs, 29 oct., 1698)

GRANDE terre à vendre, 6 acres de largeur par 28 hauteur, située à 3 milles du village de St-Côme. Peut garder un bon nombre d'animaux. Terrain planche sans perte par marécage, etc. Champ de pommiers près de la maison, eau courante à la maison et à la grange, crédit agricole. Pour information, s'adresser à **Roland Quirion, St-Georges-Ouest, Tél. 228-2529.** (4 fs, 12 nov. - 1717)

CUISINE d'été à vendre. Serait bon pour petite maison, aussi pour chalet, située sur la route Kennedy près de la station. S'adresser à **Jean-Roch Roy, Tél. 228-5217, Ville St-Georges-Ouest.**
(1 fs, 12 nov. - 1718)

A VENDRE, un moulin à brin de scie, tondeuse à gazon et 400 briques. Le tout $25.00. S'adresser à **Noël Fortin, barbier, 2e avenue Est, Tél. 228-3300.**
(3 fs, 12 nov. - 1720)

A VENDRE

MAISON moderne, 6 pièces, 3 chambres à coucher fermées, couvre - plancher à la grandeur, système de chauffage automatique, eau chaude, réservoir à eau chaude, entrée 110-220, sous-sol fini, plancher de ciment double avec isolation, recouvert en tulle, entrée privée pour le sous-sol, terrain grandeur 84 x 106. Abri pour auto, entrée en asphalte. Termes faciles. S'adresser à: ROUVILLE GAGNON, 133 Boul. Lacroix, St-Georges-Est, Beauce, tél. 228-3554.
(4 fs, 22 oct., 1685 fr)

A VENDRE

BOITE de camion, 18 pds de longueur. Isolée. Deux portes de chaque côté et une grande porte à l'arrière. En bonne condition. S'adresser à **Tél. 8-3161, St-Georges.**
(J.N.O., 29 oct., 1666)

SUCRERIE "La cabane du Loup", située près de St-Georges, chemin de St-René, 1800 érables avec équipement neuf. Les produits sont tous vendus en parties de sucre. Possibilité de prêt agricole, 15 emplacements de chalet, ainsi que la plantation de 3,000 érables. Pour plus d'informations, s'adresser à **M. Léopold Courtemanche, épicerie St-Georges, tél. 228-2786, St-Georges-Est.**
(4 fs, 29 oct., 1701)

Dans L'ECLAIREUR-PROGRES les annonces classées font des merveilles

★

APPELEZ : 228-4858 à ST-GEORGES

À VENDRE OU À LOUER

A louer ou à vendre MAISON de 9 appartements, située à Saint-Côme, Beauce.
(3 fs, 5 nov., 1711)

À LOUER

MAISON à louer, chauffée, 220V, eau chaude et salle de bain complète située sur 1er Ave St-Georges-Ouest. Pour plus d'informations s'adresser **tél. 228-3671, St-Georges-Ouest.**
(J.N.O., 10 sept., 1548)

LOGEMENT à louer, 3 pièces, situé Edifice Chez Julienne. Idéal pour nouveaux mariés, ou employés de bureau. S'adresser **Tél. 228-3032, St-Georges-Est.**
(23 juil., J.N.O., 1151)

LOGEMENT de 4 pièces plus chambre de bain. Situé à Beauceville-Ouest. S'adresser à **Jean-Louis Grondin, Beauceville-Ouest. Tél. 656-J** (J.N.O., 5 nov., 1641)

Maison de 1 ½ étage, située sur la route Kennedy à Beauceville-est. Libre immédiatement. S'adresser à **Jean Poulin, Beauceville. Tél. 153-w.**
(2 fs, 5 nov., 1643)

DEUX beaux logements à louer, refaits à neuf. Un de 5 appartements, disponible dans 2 semaines, et l'autre de 6 appartements, disponible dans un mois. S'adresser à **Georges-O. Dionne, St-Georges-Ouest, Tél. le jour : 228-2822; le soir : 228-4187.**
(1 fs, 12 nov. - 1722)

LOGEMENT à louer de 5 pièces avec eau chaude et 220V. Situé à 835, 17e rue St-Georges-Ouest. De préférence pour jeunes mariés avec 1 enfant. S'adresser au **Tél. 228-3389 St-Georges-Est.**
(3 fs, 12 nov. - 1723)

LOGEMENT chauffé, libre immédiatement. S'adresser à **Mme Philippe Thibaudeau, tél. 228-3234, St-Geo**
(J.N.O., 5 nov., 1703)

À LOUER

LOGEMENT à louer, 3 pièces, situé dans la rue du cimetière à Beauceville-Ouest. Pour plus de renseignements, s'adresser au **Tél. 218 à Beauceville.**
(J.N.O., 15 oct. - 1657)

BUREAUX à louer. **Très modernes. Situés au coin de la 1ère avenue et de la 20e rue à Ville St-Georges. S'adresser à Marc Roberge, Ville St-Georges, Beauce.**
(21 juil., j.n.o. - 408)

4 LOGEMENTS neufs, ultra-modernes de 4½ pièces, chauffés, taxe d'eau payée, couvre-plancher à la grandeur, stationnement pour auto. S'adresser à **Michel Anto, 1re Ave, Ville St-Georges.** "Près des terrains de jeux". **Tél. 228-2304.** (J.N.O., 24 sept.)

LOCAL de 5820 pieds carrés de plancher à louer. Très bien situé, sur la 2e Avenue, excellent pour commerce et entrepôt. Prix très avantageux. S'adresser par téléphone au No **228-3834, St-Georges, Beauce.**
(J.N.O., 1er oct. 1579)

LOGEMENT à louer. Libre immédiatement. S'adresser à **Mme Edouard Jolicoeur, Beauceville-Est. Tél. 392 et à St-Georges-Est, Tél. 3545.**
(J.N.O., 15 oct., 1664)

LOGEMENT à louer de 5 app., situé à St-Georges-Ouest. Pour plus de renseignements, s'adresser au **Tél. 228-3425, St-Georges-Ouest.**
(J.N.O., 8 oct., 1654)

GRAND local à louer au centre du boulevard Dionne, 80 x 100 pieds, libre immédiatement, pour un gros ou petit commerces, grand stationnement. **S'adresser à : Armand Roy, Tél. 228-3861, St-Georges.** (j.n.o.)

APPARTEMENT moderne, meublé, situé sur la 1ère Avenue, St-Georges-Est. S'adresser au **tél. 4885, St-Georges-Est.**
(3 fs, 5 nov., 1706)

LOGEMENT à louer, 4 appartements et 1 chambre de bain. Prélarts et tuiles sur le plancher, 220V. Chauffage eau chaude. Situé sur la rue de la station, voisin de l'Hôtel Poulin à Beauceville-Est. **Tél. 394.** (2 fs)

LOGEMENT de 2 appartements, plus chambre de toilette, chauffé, eau chaude, entrée privée; libre immédiatement. S'adresser à **2535 Boul. Dionne, St-Georges-Ouest. Tél. 228-3827.**
(2 fs, 5 nov., 1705)

LOGEMENT de trois appartements, plus chambre de bain. Chauffé. Entrée 220 volts. Libre immédiatement, située à 521, 1ère avenue à St-Georges-Est. S'adresser à **Gérard Dion, Saint-Georges. Tél. 8-4133.**
(3 fs, 5 nov., 1668)

A LOUER

QUATRE LOGEMENTS chauffés à l'eau chaude. Deux chambres à coucher dans chacun d'eux. Aussi : **bureaux modernes,** à l'épreuve du feu, dans l'édifice Poulin & Grondin. Libres immédiatement. S'adresser à **Yvon Thibaudeau, St-Georges. Tél. 8-2373.**
(J.N.O., 5 nov., 1667)

A LOUER

A St-Georges-Est, 22e rue, deux chambres-studios avec entrée privée et chambre de toilette individuelle. — A St-Georges-Ouest, 12e rue, une maison de 6 appartements, chauffage à l'huile et réservoir électrique. Le tout refait et repeint à neuf à l'intérieur. — A St-Georges-Ouest. logement de 3 appartements meublés. Très moderne. De préférence à couple de jeunes mariés sans enfants ou à couple âgé. Garage si désiré. S'adresser à **Tél. 228-3100.**
(3 sept., j.n.o. - 663)

À LOUER

LOGEMENT très propre. A prix modique. Courant 220 volts et chauffage à l'huile. Libre immédiatement. S'adresser à **Thérèse Quirion, Beauceville-Ouest, rue de l'hôpital. Tél. 107 ou 104.**
(2 fs, 5 nov., 1642)

APPARTEMENT BEL-RIVE

Ultra-moderne, entièrement meublé, boudoir - cuisinette, réfrigérateur, bain, douche, tapis, conviendrait pour 2 personnes. **S'adresser à: La Maison Smith Ltée, St-Georges-Est.**
(J.N.O., 1er oct. 1649)

LOGEMENT de 5 pièces, situé sur l'avenue St-François à Beauceville-Ouest. Libre le 1er novembre. S'adresser à **Laurent Poulin, tél. 553 à Beauceville.**
(5 fs, 29 oct., 1637)

ROULOTTE toute meublée, 3 chambres, située route de la Famine. Pour renseignements, s'adresser à **M. Paul-E. Provost. Tél. 228-3642, St-Georges-Est.**
(2 fs, 5 nov., 1713)

1 LOGEMENT neuf, 5 pièces plus chambre pour laveuse et sécheuse, chauffé, eau, tuile, cuisine et salle de bain. Aussi chambre et pension pour étudiantes, situées sur la 10e avenue Ouest, face à l'école de la Trinité. Aussi maison complète, système de chauffage à eau chaude, 220v., située 23e rue, 425 St-Georges-Ouest. S'adresser à **Damien Caron, 10e Avenue Ouest, tél. 228-2267, St-Georges-Ouest.**
(3 fs, 29 oct., 1692)

A LOUER

LOGEMENT, 3 apt plus chambre de toilette, situé sur la 2e av. à 506 St-Georges-Est. S'adresser à **M. Wilbrod Pelletier, St-Georges-Est, Tél. 228-2994.**
(1 fs, 12 nov. - 1719)

A LOUER

LOGEMENT à louer, situé sur la 33e rue St-Georges-Est. 5 chambres à coucher, cuisine, 1 salon et 1 chambre de bain et 2 salles de toilette. Chauffage à l'huile. S'adresser au **Tél. 228-3755, St-Georges.**
(J.N.O., 12 nov. - 1721)

ON DEMANDE

VENDEUR agressif demandé pour : St-Victor, St-Jules, Tring-Jonction, St-Frédéric, St-Alfred. Généreuse commission, bonis, nombreux avantages. **FAMILEX, Dépt. T. G. 1600 Delorimier, Montréal, Qué.**
(4 fs, 5 nov., 1714)

GERANTS, agents demandés pour comté Beauce pour importante compagnie de vente à domicile. Brosses, produits domestiques et alimentaires. Spécialités : Vitamines. Position stable et d'avenir. Assurance-groupe et fonds pension $100.00 à $135.00 par semaine, après entraînement. Pour plus d'informations, s'adresser à **Meteor Brush Co., 1425, Garnier, Québec 6, tél. 681-8012.**
(4 fs, 29 oct., 1693)

HOMMES ou FEMMES demandés avec ou sans expérience dans la vente à domicile. Possédant auto si possible. Territoire Beauce, Dorchester, Bellechasse. S'adresser à **Roland Roy, gérant Star Brush, St-Martin, Beauce, Tél. 91.**
(3 fs, 29 oct., 1697)

Mme Philippe Paquet de St-Georges-Ouest, invite les dames et demoiselles à venir la visiter à son Salon de chapeaux, ouvert tous les jour, aussi le soir.
(J.N.O. 996)

Bulletin d'octobre à St-Gédéon

EXTERNAT DES FILLES

R. M. Marie-Victoire, c.s.l., dir.

7e année:
Mme Jeannine Lachance, titulaire
Rita Poulin, Charlotte Lachance, Raymonde Jolin, Paula Nadeau, Suzanne Quirion.

6e année:
Mlle Florence Nadeau, titulaire
Céline Quirion (Adrien), Lorraine Nadeau, Noëlline Poulin, Noëlla Gagné, Pierrette Lachance.

5e année:
Mlle Céline Mathieu, titulaire
Lucille Lachance, Catherine Quirion, Ginette Giroux, Marguerite Lachance, Francine Lachance.

4e année:
Mlle Suzanne Nadeau, titulaire
Suzie Rancourt, Anne Moreau, Francine Nadeau, Ghislaine Nadeau, Lise Quirion.

3e année:
Mlle Adrienne Nadeau, titulaire
Sylvie Bégin, Claudine Aubé, Luce Quirion, Roberte Quirion, Hélène Quirion.

2e année:
Mlle Linda Nadeau, titulaire
Liane Bisson, Anne Nadeau, Claire Thibodeau, Fabienne Lachance, Brigitte Nadeau.

1ère année:
Mme Roland Tanguay, titulaire
Michelle Rancourt, Louise Racine, Pauline Couture, Johanne Veilleux, Anne Dallaire.

EXTERNAT DES GARÇONS

R. M. Madeleine-du-Cénacle, c.s.l., dir.

7e année:
Mlle Micheline Moreau, titulaire

Marcel Lachance	93.7
Serge Moisan	90.9
Côme Lachance	89.1
Richard Quirion (P.-E.)	86
H.-Paul Carrier	84.7
Gaétan Quirion	84.7

6e année:
Mlle Madeleine Nadeau, titulaire

Yves Poulin	89
Benoît Moisan	87
Richard Roy	86.8
Claude Morin	86
Marcel Moreau	84.9

5e année:
Mme Maurice Poulin, titulaire

André Thibodeau	92.3
Noël Tanguay	88.6
Mario Pelchat	85.3
Anré Nadeau	84.1
René Nadeau	83.1

4e année:
Mlle Marie-Marthe Moreau, titulaire

Richard Poulin	86
Germain Nadeau	85.2
Pascal Lachance	84.7
Martin Bégin	83.6
Mario Champagne	83.1

4e année:
Mlle Hélène Boutin, titulaire

Yvon Giroux	90.6
Félix Moisan	86.6
Yvan Quirion	86.3
Michel Nadeau	84.8
Gaétan Gagné	83.4

3e année:
Mlle Georgette Mercier, titulaire

Gilles Champagne	92.1
Gilles Quirion	89.1
Denis Carrier	88.7
Bruno Lachance	88.3
Noël Morin	84.6

2e année:
Mlle Monique Boutin, titulaire

Guy Nadeau	90.5
Bruno Roy	89
François Morin	89
Gaétan Thibodeau	88.5
Martial Quirion	83.5

1ère année:
Mlle Marcelle Jolicoeur, titulaire

Bruno Tanguay	97.2
Renaud Quirion	96.6
Mario Tanguay	95.4
Bruno Quirion (Siméon)	90.2
Denis Cliche	86.6

A LA CROISADE

Comme par les années passées, l'organisation de la Croisade eucharistique va bon train et ce mouvement compte plusieurs adeptes enthousiastes dans nos externats.

M. le Vicaire Luc Grenier agi comme aumônier de la croisade

Les deux directrices sont Mme Nelson Lachance, pour l'Externat des Filles et Mlle Madeleine Nadeau, pour l'Externat des garçons.

Dix-sept équipes ont été fondées et les chefs en sont: Mlles Lise-Andrée Tanguay, Line Turgeon, Charlotte Lachance, Louise Quirion, Noëlla Gagné, Martine Vachon, Diane Moreau, Chantal Bourque, Micheline Tanguay, Monique Champagne, ainsi que MM. Serge Moisan, Gér. Champagne, Benoît Moisan, Alain Quirion, André Thibodeau, Gaston Grondin et Mario Pelchat.

Nos félicitations et nos meilleurs voeux de succès à tous ces jeunes !

PREVENTION DES INCENDIES

Lundi, le 2 novembre a eu lieu dans notre paroisse, une causerie prononcée par le Colonel Emile Caron, de Québec, représentant du Commissaire des Incendies.

Le Colonel Caron s'est adressé aux écoliers de nos deux externats pour leur recommander la prudence et leur enseigner les principales lois de la sécurité en ce qui concerne la prévention des incendies.

COLLABORATION DE LA FAMILLE ET DE L'ECOLE

Lundi, le 2 novembre, les parents de nos élèves ont répondu en très grand nombre à l'invitation que leur avait faite le personnel dirigeant et enseignant de l'Externat des Garçons.

De sept à neuf hres, a eu lieu la distribution des bulletins d'octobre aux parents.

C'était la première rencontre des parents et des maîtres de tous les degrés du cours, pour l'année scolaire 64-65.

Nos félicitations aux parents dont l'assistance fut un record à cette occasion.

LA PETITE CHORALE

Nos sincères félicitations à la manécanterie des petits garçons ainsi qu'à leur dévouée directrice, la R. M. Madeleine-du-Cénacle, pour l'excellence du chant exécuté tous les dimanches à la grand-messe.

La petite chorale s'est particulièrement signalée, dimanche, le 27 octobre, alors qu'un programme spécial fut magnifiquement exécuté à l'occasion de la fête du Christ-Roi. A cette même occasion, M. Emery Bourque interpréta le "Panis Angelicus" de César Frank et la chorale des hommes se fit également entendre.

ERREUR

Un malheureux oubli s'est glissé dans le compte-rendu des activités syndicales paru dans L'Eclaireur-Progrès de la semaine dernière. Le nom de Mlle Marcelle Jolicoeur, réélue secrétaire, a, en effet été omis. Nous nous excusons pour cet oubli bien involontaire.

SAINT-BENJAMIN

Baptêmes

M. et Mme Armand Boulet de St-François, N.-B., sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née à Fort Kent, N.-B. et baptisée à St-François, N.-B., sous les prénoms de Pierrette, Nancy. Parrain et marraine: M. et Mme Clermont Binet de Québec, oncle et tante de l'enfant remplacés par M. et Mme Rolland Doyon de St-Prosper, oncle et tante de l'enfant. Assistaient au baptême M. et Mme Donat Binet, Odette et Serge Boulet.

4 octobre, Marie, Pauline, Diane, Lise, enfant de M. et Mme Jacques Caron (Jeannine Bolduc). Parrain et marraine: Emmanuel Bolduc et Agathe Bolduc, oncle et tante de l'enfant.

25 octobre, Joseph, Sylvain, Bruno, enfant de M. et Mme Noël Poulin (Olivine Bolduc). Parrain et marraine: Hervé Poulin et Gisèle Poulin, frère et soeur de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents.

Mariage

A la Tuque, le 17 octobre eut lieu le mariage de André Roy fils de M. et Mme Arthur Roy à Denise Marcoux, fille de M. et Mme Ludger Marcoux.

Meilleurs voeux de bonheur.

Notes sociales

M. et Mme Boulet se sont rendus à Pelletier. Nouveau-Brunswick, visiter leur fils Armand et sa famille. Par la même occasion, ils ont visité Fort Kent Maine, St-Francis Maine, St-John Maine, Allagast Maine, Dickey Maine, Edmunston N.-B., Clairs N.-B., St-François N.-B. Ainsi que les immenses champs servant à la culture des pommes de terre dans cette région.

M. et Mme Paul-Eugène Poulin de Morisset de passage à St-François, N.-B., chez M. et Mme Armand Boulet.

M. et Mme Lucien Daigle et leurs enfants M. et Mme Léon Daigle de Montréal visitaient leur père M. Emile Lacasse.

M. et Mme Hormidas Poulin ont passé une semaine à Ste-Thérèse de Blainville chez les frères de Mme Poulin à Chambly et à St-Eustache visitant neveu et nièce.

M. et Mme Gilles Boulet de Sorel, Mlle Odette Bolduc et son ami de Montréal en visite chez M. et Mme Florian Bolduc.

M. et Mme Arthur Roy, M. et Mme J.-N. Boulet, M. et Mme Fernand Bélanger de passage à la Tuque à l'occasion du mariage d'André Roy à Denise Marcoux.

MM. Denis Lachance, Adrien Roy de Québec, Louis, Guy Breton de Giffard de passage chez M. et Mme Gérard Mathieu et Réal Caron.

Mme Welly Leclerc du Sanatorium a passé quelques jours chez des amies.

M. Georges Mathieu au Foyer de St-Zacharie a passé la fin de semaine chez M. et Mme Gérard Mathieu.

M. et Mme Jean-Charles Caron et leur fille Sylvie de St-Lambert en visite chez M. et Mme Réal Caron.

M. et Mme Emery Veilleux de Sherbrooke en visite chez leurs parents en fin de semaine.

Mangez du lièvre sans crainte

Les amateurs de six-pâtes ont eu un moment de crainte. Heureusement, le gouvernement provincial vient d'annoncer qu'à la connaissance des biologistes et techniciens de la faune, aucune maladie n'a été rapportée chez les lièvres du Québec. Ajoutons que, selon les biologistes, les maladies dont le lièvre peut être victime n'affectent en rien la qualité de sa viande lorsque celle-ci est bien cuite.

DIVERS

Je suis acheteur de veaux et de lard les lundis, mardis et samedis. A vendre chapons de 6 à 8 livres. **Abattoir St-Benoît, Arthur Binet, tél. 52-s-4, St-Benoît.**
(11 juin, J.N.O., 1102)

ACHETONS et **vendons** chars usagés de toutes marques. Prix défiant toute compétition. Aussi, **vendons** chars neufs, de **marques** Meteor, Mercury, **Comet.** Nos prix sont plus bas **parce** que vous faites **affaire** directement avec **le propriétaire. Denis Lessard Automobiles Enr., Jersey-Mills Route St-Martin, Tél. 228-2960.** (14 mars, J.N.O.)

ATTENTION

Faites aiguiser vos lames et réparer votre "Clipper" d'animaux dès maintenant. Avons en main toutes les pièces de rechange pour la réparation de votre "Clipper". Ouvrage garanti. S'adresser à **J.-Denis Turcotte, usine d'aiguisage** général, 17 Papineau, C. P. 1104, Lac-Méganitc, Tél. 583-0615.
(3 mois, 8 oct., 1651)

MANUEL DE L'INVENTEUR 25¢ écrivez à
Bureau Technique FOURNIER
Procureur de brevets d'invention 934, Ste-Catherine Est, Montréal Tél. VI. 5-4548

MORIN AUTO PARTS REG'D
1re Ave Sud - Tél. 228-4528
Rés. : 228--4628
Un tracteur sur roues, marque "Clark".
A vendre : Jeep, très bonne condition, 4 roues motrices.
Réservoirs à gaz, neuf, capacité : 15 gallons, chacun $2.50
SPECIALITE : Boulons et écrous (Bolts et Nuts) de toutes grosseurs et longueurs.
En magasin : $8,000 de billes de roulement et coussinets neufs et usagés.

Robol
Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin
CONSTIPATION

PUITS ARTESIENS
SERVICE de creusage de puits artésiens, grandeur de 6 à 12 pouces de diamètre. Possède 2 machines à creuser à votre service. S'adresser à :
MAURICE GAGNÉ
St-Zacrarie, Dorch. Tél. 2-2444

AGENT EXCLUSIF "UNDERWOOD"
VENTE — LOCATION — REPARATION
Mécanicien diplômé
PAPETERIE ST-GEORGES Enr.
ARTICLES DE BUREAU
NOUVEAU LOCAL:
323, 1re Avenue, coin 20e rue — Tél. 228-2201

Maintenant en montre
Chez NOËL LESSARD
Votre vendeur
Rambler '65

LA LUXEUSE AMBASSADOR
Faites-en l'essai dès maintenant au
GARAGE NOËL LESSARD
BOULEVARD LACROIX SAINT-GEORGES-EST TEL. 228-2410

Studebaker '65

l'élégant "CRUISER"

SPACIEUSE

ÉLÉGANTE

LUXUEUSE

ÉCONOMIQUE

PUISSANTE

6 et 8 cylindres

Moteur 195 H.P.

Studebaker la voiture faite pour durer...durer...et durer encore

La voiture familiale la plus élégante et la plus économique

VOYEZ LES DIVERS MODELES

GARAGE GERMAIN LARIVIÈRE

ST-CÔME Cté BEAUCE

Nous avons un urgent besoin de voitures usagées. Nous payons les meilleurs prix.

VENEZ NOUS CONSULTER SANS TARDER